



Lettre électronique N° 2

des Centres de Recherches sur l'Imaginaire

Dijon — automne 2004

Editorial

Après une période de relative latence, les recherches sur l'imaginaire semblent connaître une embellie spectaculaire. Dans beaucoup de pays naissent de nouveaux Centres ou des projets de Centres (Italie, Portugal, Brésil, Roumanie etc.), plus ou moins affiliés au réseau des CRI, ouvrant nos recherches, méthodes et corpus sur de nouvelles références. L'imaginaire pénètre aussi de mieux en mieux les travaux des sciences de l'éducation, de management des entreprises, des études de genres, aux confins de la culture visuelle et de l'étude des mentalités. L'offre croissante des institutions européennes de Bruxelles, qui mettent en place une politique européenne de recherche, suscite de nouveaux programmes de recherches internationaux (il importe de préparer dès maintenant les projets pour le 7^e PCRD), stimulés en Europe par la politique de création de Masters. Il existe donc un terrain favorable pour créer des réseaux de formation et de recherche à l'échelle de l'Europe et sans doute du monde (Erasmus Mundus). Il nous appartient de saisir ces opportunités en croisant nos forces et compétences au bénéfice des nouvelles générations de doctorants que l'image, l'imagination et l'imaginaire mobilisent de plus en plus, en cette période de critique du positivisme et du scientisme. Le Bulletin cherchera à suivre au plus près ces évolutions en les insérant dans le cadre de l'internationalisation de la recherche.

La forme de lettre électronique adoptée lors du dernier numéro, qui s'accompagne toujours d'une version papier sur demande, semble avoir été bien accueillie. Elle devient dorénavant la nouvelle forme du Bulletin de liaison des Centres de recherches sur l'imaginaire. On y trouvera dorénavant les Centres français et étrangers classés par le nom des villes universitaires de rattachement ainsi que des documents nouveaux, des présentations de projets et de

programmes destinés à des institutions nationales et internationales, des analyses de travaux et recherches en cours de jeunes doctorants qui seront destinés à prendre la relève dans nos Centres. Les informations contenues dans le Bulletin doivent de plus en plus susciter des consultations des sites propres des Centres qui tiennent à jour l'actualité de leurs manifestations scientifiques. Ainsi l'information sur l'imaginaire entrera pleinement dans la nouvelle ère de communication.

Jean-Jacques WUNENBURGER

Actualité de la recherche 2003-2004

~~~~~

**ANGERS – FRANCE – Université  
d'Angers – C.E.R.I.E.C. (Centre  
d'études et de recherches sur  
l'imaginaire, écriture et culture)  
Dir. : Arlette BOULOMIE**

#### ♦ **Manifestations 2004**

\* **Conférence de Michel Tournier** : *Michel Tournier lecteur de Flaubert*, fac. lettres Angers, 17/03/2004.

\* **Conférence de Jean-Loup Trassard** : *Ethnologie et littérature*, Maison Sciences humaines Angers, 26/05/2004.

\* **Exposition Double Je, de Alain Gautier**, illustrateur du conte de Michel Tournier, *Le Miroir à deux faces*, B. U Angers, du 17/03 au 30/04/2004.

◆ **Séminaires (2004-2005), Maison des Sciences Humaines d'Angers, 3 rue Fleming, Angers**

\* **Alain NÉRY** (les mardis de 16 à 18 h) : *Marginalité fin de siècle*, 30/11/2004, 14/12/2004, 11/01/2005, 1/03/2005, 15/03/2005, 29/03/2005, 10/05/2005.

\* **Arlette BOULOUMIÉ** (les mercredis de 10 à 12 h) :  
- *La réécriture des contes de Perrault dans la littérature contemporaine*, 3/11/2004 (Le Petit Poucet) et 17/11/2004 (Barbe-Bleue).

- *Mythes et intertextes*, 15/12/2004 (mythes et transgression dans la littérature contemporaine), 12/01/2005 (le mythe d'Eurydice dans la littérature française contemporaine), 9/03/2005 (le mythe de Dionysos dans la littérature française contemporaine), 23/03/2005 (le mythe de la pieuvre dans la littérature française de la fin du XIX<sup>e</sup> s.), 6/04/2005 (le mythe de Merlin dans la littérature française contemporaine).

◆ **Parutions :**

➤ **Guillevic : La passion du monde**, Actes du colloque international de poésie des 24-25/05/2002. III. et gravures de Thierry Le Saëc. P.U Angers, 2003. Textes réunis par Jacques Lardoux, 404 p.

Il a semblé naturel que le groupe de recherches sur les littératures de l'Ouest (aujourd'hui rattaché au groupe de recherches sur l'imaginaire, de l'université d'Angers) en vienne à étudier Guillevic "poète breton de langue française" comme il lui est arrivé de se définir lui-même plaisamment. Depuis Terraqué paru en 1942 jusqu'en 1997, date de sa disparition, ce sont, ne serait-ce qu'aux éditions Gallimard, plus vingt ouvrages de poésie qui ont vu le jour et qui ont fait de leur auteur un des poètes les plus lus, les plus appréciés du XX<sup>e</sup> siècle. Traduit dans soixante pays et en plus de quarante langues, Guillevic, c'est d'abord "un style carré, laconique qui n'a pas d'équivalent" comme le disait le recteur Robert Mallet, un humour aussi... Son combat fut celui de la défense des plus faibles, il aura été cependant davantage un poète de la nature qu'un poète de la société, le premier grand poète écologiste disait Etienneble...

Liminaire : Jacques Lardoux.

Ouverture : Lucie Albertini-Guillevic

Charles-Pierre Marie (Suisse) Poème hommage et son commentaire.

**Expériences du possible** : Suzanne Allaire ("La quête acharnée du poème"), Michaël Brophy (Irlande) (Guillevic ou la parole en main), Jean-Yves Magdelaine (Entre vide et plénitude), Reynald-André Chalard (L'infini de la poésie), François-Michel Durazzo (L'expérience de la limite).

**Poétique, musique et peinture** : Yasué Kato (Japon) (Guillevic et Bashô), Bernard Fournier (Les formes poétiques), Bertrand Degott (Pour une poétique du sonnet), Francesco Viriat (Art Poétique), Violette

Garnier (Lothar Voigtländer rencontre...), Françoise Nicol (Des livres illustrés de Guillevic).

**La passion en question** : Thierry Orfila (La tradition saturnienne), Jean Pierrot (Guillevic et la nature), Pierre Grouix (Amour et relation à autrui), Evelyne Lloze (Entre cri et question), Muriel Tenne (Une parole "inapaisante"), Michèle Lévy (Guillevic et l'esprit cistercien).

**De quelques recueils** : Nicole Laurent-Castrice (Les monstres, la mère et la femme dans Terraqué), Francine Caron ("Massacres" Exécutoire), Claude Herzfeld (Sphère ou l'androgynat du mystère poétique), Gavin Bowd (Grande-Bretagne) (Etat des lieux de Carnac), Sergio Villani (Canada) (Autour de Ville), Christine Chemali (Paroi ou la quatrième dimension), Stella Harvey (Grande-Bretagne) (Requis, la mise en scène du "je"), Monique W. Labidoire (France-Hongrie) (De Requiem à Quotidiennes).

**Traductions et dialogues** : Tivadar Gorilovics (Hongrie) (Les poètes hongrois de Guillevic), Pascal Rannou (Guillevic, poète breton ?), Raymond Jean (L'homme au quotidien), Guillevic et Serge Brindeau (Entretien, Roumanie, 1968).

**Poème inédit de Guillevic** : Relations (1965-1967)

➤ **Jean L'Anselme, Pour de rire, pour de vrai...** Actes du colloque tenu à Angers 12-13/09/2002, Textes rassemblés par Jacques Lardoux, Presses de l'Université d'Angers, 2003, 250 p.

"Enfants, nous avons tous joué au jeu du "Pour de rire", "Pour de vrai". Cette alternative-là aura bien fonctionné dans le colloque d'Angers sur Jean L'Anselme, selon qu'on y a étudié des poèmes sérieux, à demi sérieux ou pas sérieux du tout [...]. L'intercesseur, le prédécesseur par excellence étant sans doute "un certain Rabelais qui comme lui a lancé le brûlot des torches-culs à la face de la scolastique et de l'asphyxiante culture de son temps" (Georges Cesbron).

Jacques Lardoux : Ouverture, "Curriculum vitae et dérision".

**Quelques recueils**

André Lagrange : Le Tambour de ville (1947) ; Daniel Briole : Une lecture d'Un jour Noé ; Charles-Pierre Marie : Poème hommage et Esquisse d'une axiomatique du vrai dans un contexte uburlesque. Au bout du quai (1950) ; Alain Germain : Le Grand Film (1952) ; Francesco Viriat : Formes et fonctions du "manifeste". Chansons à hurler sur les toits (1950), Les Poubelles (1977) ; La Chasse d'eau (2001) ; Céline Millet : L'intertextualité dans Le Ris de veau ; Jean-Yves Magdelaine : Le Ris de veau. Subversion du rire ou du tragique ? ; Christian Pelletier : La Chasse d'eau ou un art poétique de la connerie ; Claude Debon : Jean L'Anselme entre le dicton et le dit con ou Prolégomènes à une poétique de la connerie.

## Thématique et poétique

François Huglo : Un pédagogue à pied, à dada ; Guy Chaty : La force du calembour ; Olivia-Jeanne Cohen : Du toc, du toqué ou d'estoc. Ironie et poésie. Des effets d'incongruité chez Jean L'Anselme ; Claude Herzfeld : Le grand oeuvre de Jean L'Anselme ; José Millas Martin : Le chiffonnier de la poésie ; Françoise Gaudin : "Lazare qui ressuscite sans crier gare".

## Peinture

Françoise Nicol : entre poésie et peinture : du ready-made aux Théâtres de mémoire ; Violette Garnier : Christian Zeimert, peintre et ami de Jean L'Anselme.

## Lettres

Amédée Guillemot : Jean L'Anselme et la poésie malmenée ; Fred Bourguignon : Foin de Jachère ; Jean Rousselot : La rupture avec les bonnes manières culturelles.

## Discussion

"P'tits pouèmes de la vie ordinaire" par Jean L'Anselme.

➤ **Recherches sur l'imaginaire**, Cahier N° 30, *Métiers et marginalité dans la littérature*, dir. A. Bouloumié, P. U Angers, 2004, 243 p., ISBN 2-903075-96-4, 20 €. Bibliothèque Univ., 5, rue Le Nôtre, Angers Cedex, tél : 02 41 22 64 01.

Quel point commun y a-t-il entre l'éboueur et l'alchimiste, le guérisseur et la prostituée, le bourreau et l'astrologue, le fossoyeur et le boucher, l'embaumeur et le sorcier, ... ?

A première vue aucun, si ce n'est que ces activités et ces métiers parfois transmis de génération en génération ont été, selon les lieux et les époques, relégués aux marges des sociétés qui les ont tantôt combattus tantôt tolérés sans jamais les accepter.

L'autre point commun entre ces hommes et ces femmes contenus aux confins du groupe dominant est sans doute leur rapport intime avec les limites acceptables et acceptées du corps et de l'esprit, et leur commerce quotidien, souvent exercé au service ou au nom même de la collectivité, avec l'impur (les déchets, le sang, le sexe...) ou l'inconnu (l'âme, le savoir, l'avenir...).

Ce numéro des *Recherches sur l'imaginaire* éclaire le recours dans la littérature à ces figures et ces métiers insolites par les écrivains et le sens qu'il convient de leur donner comme révélateur, parfois en creux, des valeurs et des préjugés d'une époque.

Une nouvelle rubrique *Comptes-rendus* propose des analyses d'ouvrages traitant de l'imaginaire et du symbolisme dans le champ littéraire.

Avant-propos par Arlette BOULOUMIÉ

## I – Marginalité des métiers liés à l'impureté

DUCAS SPAES Sylvie : A la frange des métiers : un métier de la fange, l'éboueur dans *Le Roi des ordures* de Raymond Jean

MACHTA Moncef : Alexandre, le dandy des gadoues dans *Les Météores* de Michel Tournier

MICHEL Pierre : Octave Mirbeau et la femme vénale

KOBER Marc : Marginalité et littérature mortuaire au Japon

VIGNERON Fleur : Les bouchers, « méchantes gens » : l'image d'un métier déprécié dans la littérature du Moyen-Âge

## II – Marginalité des métiers liés à la connaissance

BOULOUMIÉ Arlette : L'alchimiste, astrologue, chirurgien : le personnage de Zénon dans *L'Oeuvre au noir* de Marguerite Yourcenar

CHAUVEL Virginie : La sorcellerie, « médecine de Satan »

## III – Marginalité des métiers liés à l'art et à la spiritualité

JAMAIN Claude : Le musicien raté

PAUL Jean-Marie : De la marginalité à l'universel : le temps de la rose dans *Henri le Vert* de Gottfried Keller

FRACKOWIAK Jean-François : Marginalité du métier de sonneur de cloches dans *Là-Bas* de Joris Karl Huysmans

SHINODA Chiwaki : Mythes de la marginalité et activités marginales dans la culture japonaise

## IV – Métiers divers

GALLAND David : Une ombre méconnue du prince : le nain de cour selon Pär Lagerkvist

TRIVISANI Isabelle : Les mille et un métiers d'un homme sans condition dans les *Mémoires* du protestant galérien Jean Marteilhe

HERZFELD Claude : Félix Krull, le picaro embauché

NÉRY Alain : Professions nouvelles et métiers de toujours dans l'œuvre de Villiers de l'Isle Adam

BERTHELOT Francis : Artisans et forçats de l'imaginaire

## V – Compte rendus d'ouvrages par :

KOBER Marc : Vol. 21 de la collection « Figures », 2003.

LAIR Samuel : G. BONNET, *l'Écriture comique de J.K. Huysmans*, 2003.

MICHEL Pierre : W.M. MALINOWSKI, *Le Roman du Symbolisme*, 2003.

BERTHELOT Francis : F. COLIN, *Or not to be*, 2002.

BERTHELOT Francis : T.PINCIO, *Le Silence de l'espace*, 2002.

GARREAU Bernard Marie : C. BOUSTANI, *Effets du féminin – Variations narratives francophones*, 2003.

➤ **Jean Rouaud, Les Fables de l'auteur**, dir. Sylvie Ducas, Presses de l'Université d'Angers, déc. 2004.

Depuis le prix Goncourt attribué en 1990 à son premier roman, *Les Champs d'honneur*, qui a marqué de façon éclatante son entrée en littérature, Jean Rouaud poursuit une œuvre exigeante, régulièrement saluée par la critique. Si le public connaît surtout le cycle romanesque, achevé en 1999 par la publication du cinquième volume, *Sur la scène comme au ciel*,

l'ensemble composant une sorte de livre des origines, l'écriture de Jean Rouaud ne se limite pas à la question du « roman familial » ou de la mémoire, déjà largement abordées par de nombreuses études en France et à l'étranger.

Le but de cet ouvrage est de mettre en valeur des facettes nouvelles de l'œuvre, qui n'est pas que romanesque, d'explorer des thématiques inédites, de mettre au jour une intertextualité large et les principes d'une poétique originale, de s'intéresser à certaines spécificités de l'écriture afin de mieux approcher la singularité du projet de Jean Rouaud.

La figure de l'Auteur s'y dessine et s'y fonde sur l'expérience première de la perte et du manque. Elle se décline en autant de fables du sujet et de récits de fiction, comme si pour se construire d'un livre à l'autre, les mots et le langage restaient un défi encore possible. Entre trouvailles narratives et invention de soi, en un cinglant déni à la mort de l'auteur et au déclin présumé de la littérature française contemporaine, les fables de Jean Rouaud invitent donc à se poser quelques questions : qu'est-ce qu'un auteur ? Qu'est-ce qu'une écriture critique ? Pourquoi et comment peut-on encore raconter des histoires à l'aube du XXI<sup>e</sup> siècle ?

Préfacé par Jean Rouaud lui-même, cet ouvrage montrera que les fables de l'auteur se déclinent aussi bien du côté de l'espace et du temps (I) qu'autour de la matrice fondamentale de la mort et du deuil (II). Sur ces tremplins premiers, l'écriture se développe et s'affirme, entre lyrisme et fantaisie poétique et dessine les frontières d'un territoire romanesque singulier (III), pour mieux donner à lire cette figure inventée et inventive qu'est l'auteur, auquel la dernière partie de l'ouvrage, en contrepoint des textes publiés, et agrémentée d'un texte inédit de Jean Rouaud, donne la parole, en suggérant autrement l'imaginaire personnel du romancier (IV).

Jean Rouaud, Préface

Avant-propos de Sylvie Ducas

### **I – Canton imaginaire et temps mythique**

GILLYBOEUF Thierry, *Loire-inférieure : Loire intérieure*

FAU Hélène, *Champs visuels et mises au point : les enjeux d'une écriture du réel*

BOURDIEU Séverine, *La photographie dans le cycle romanesque : une archive subjective ?*

MENOU Hervé, *Ecrire l'H/histoire*

### **II – La fable et le deuil**

MAGDELAINE Jean-Yves, *Scènes de fin de vie à l'épreuve du miroir ou Jean Rouaud dans les reflets de Proust et Claude Simon*

WOOLLEN Geoff, *La « loi des séries »*

CAMET Sylvie, *L'écriture interrogée*

POPHILLAT Laure, *L'ironie chez Jean Rouaud dans Les Champs d'honneur, Des Hommes illustres et Le Monde à peu près : une approche stylistique*

### **III – Territoire romanesque et traverses poétiques**

DUCAS Sylvie, *Pour une écriture « régionale et drôle » ? Poétique du récit chez Jean Rouaud*

GRAMAIN Michel, *Aspects de la narration dans le cycle romanesque de Jean Rouaud : héritage du Nouveau Roman ?*

COQUET Clotilde, *Lyrisme et « fantaisie poétique » dans les romans de Jean Rouaud*

MOSCOVICI Claudia, *La Chair de La Désincarnation*

BRUN Catherine, *Le Paléo circus ou Lascaux revisitée*

### **IV – Auctor in fabula**

VOGELS Christian, *L'auteur et le libraire*

DUCAS Sylvie, « Bibi en l'an 2000 » : *entretien avec Jean Rouaud*

ROUAUD Jean, *Tombeau pour Ernst Wiechert (texte inédit)*

➤ **Le Génie du lieu, du paysage dans la littérature**, dir. Arlette BOULOUMIÉ et Isabelle TRIVISANI, Ed. Imago, à paraître en 2005. (*L'Inspiration géographique dans la littérature française et francophone*)

La place grandissante du paysage qui devient parfois le héros principal du récit dans les romans contemporains amène à s'interroger sur l'évolution du paysage et de son rôle dans la littérature française et francophone de l'âge baroque aux temps modernes. Car il y a des écrivains paysagistes comme il y a des peintres paysagistes, et de même que le paysage tarde à devenir un genre autonome en peinture, de même des *ekphraseis* d'un F. Colonna aux paysages intérieurs évoqués par J.P. Richard, les étapes sont riches et complexes. Cet ouvrage se propose d'étudier, selon les périodes, la précision du geste descriptif, les possibles symboliques du regard porté, les conceptions religieuses ou les actions spécifiques ancrées dans tel ou tel paysage ainsi que la relation au monde, à la modernité (même technologique) qui se dit dans la nécessité d'écrire sur le paysage : est-ce fuite, adhésion, parenthèse de l'être, du récit ?

Cette inspiration géographique est étudiée en poésie comme dans le roman ainsi que dans certains genres mixtes ou mineurs (pastorale, relation galante, promenade ...), les écrivains régionalistes mais aussi les écrivains « nomades » faisant l'objet d'une analyse. Quelques articles envisagent l'influence de la photographie ou de la peinture sur la littérature ou s'interrogent sur la pertinence du terme « roman géographique » concernant les œuvres de Giono ou de Gracq par exemple.

Préface de Michel TOURNIER

Introduction par Arlette BOULOUMIÉ

### **Moyen Age et XVI<sup>e</sup> siècle**

JAMES-RAOUL Danièle, *La naissance du paysage dans la littérature française du XII<sup>e</sup> siècle*

VIGNERON Fleur, *De l'idéal au réel, paysages de la France chez Eustache Deschamps*

LEGRAND Marie-Dominique, *Paysage de la France, permanence et évolution de l'inspiration géographique dans l'œuvre de Du Bellay*

MOREAU Hélène, *Le paysage halluciné d'après le Printemps d'Agrippa d'Aubigné*

#### **XVII<sup>e</sup> siècle et XVIII<sup>e</sup> siècle**

TRIVISANI Isabelle, *Le jardin déclencheur d'imaginaire au XVII<sup>e</sup> siècle*

POLIZZI Gilles, « *Le Monde de Sophie* », *un paysage philosophique dans le Cléomède de Charles Sorel (1640)*

JAMAIN Claude, *La promenade de Rousseau*

LE MENAHEZE Sophie, *Paysage et sentiment national entre Lumières et Romantisme*

#### **XIX<sup>e</sup> siècle**

RICHER Laurence, *Chateaubriand géographe d'après Les Mémoires d'outre-tombe*

CHENET Françoise, *Paysages de la chimère chez Victor Hugo*

SHINODA Chiwaki, *L'inspiration géographique chez Nerval*

PELLETIER Christian, *Où l'on verra les perspectives telluriennes chez Jules Verne*

NERY Alain, *Le paysage dans L'Enfer de Barbey d'Aurevilly*

LAIR Samuel, *Le paysage zolien, voie d'accès à la transgression*

HERTZFELD Claude, *L'Aunis et la Saintonge façon Fromentin, Mundus et templum*

#### **XX<sup>e</sup> siècle**

PIERROT Jean, *Sentiment de la nature et paysage dans l'œuvre de Henri Pourrat*

BOUVET Rachel, *Le désert, source d'inspiration pour les écrivains voyageurs (Pierre Loti, Isabelle Eberhardt)*

ARROUYE Jean, *Paysages de démesure chez Jean Giono*

FOUCART Claude, *Galande, ou le paysage dans l'œuvre de Marcel Jouhandeau*

BOUGUERRA Ridha, *Le paysage pictural et impressionniste dans La Recherche du temps perdu*

BÉHAR Henri, *Paysages intérieurs du surréalisme*

BOISLEVE Jacques, *Ce bocage où la littérature s'aventure*

NAGAÏ Atsuko, *Julien Gracq et la géographie humaine*

DANGY Isabelle, *La planète dans les romans d'Echenoz, latitude, longitude, magnitude*

BOULOUMIÉ Arlette, *L'espace cosmique ou la fraternité redécouverte de l'homme et du monde dans l'œuvre de Michel Tournier*

VRAY Jean Bernard, *Le paysage de fer de François Bon*

#### **Francophonie**

KAPUSCINSKI Gisèle, *Le paysage dans la poésie francophone africaine*

MAGDELAINE Jean Yves, *La problématique du paysage aux Antilles*

#### ◆ **A paraître : 2005/2006**

- « Marginalité et particularités physiques » in *Recherches sur l'Imaginaire* (N° 31), s. d. Arlette Bouloumié, P. U. Angers, 2006.

- « Max Jacob et l'École de Rochefort », s. d. Jacques Lardoux, P. U. Angers, 2006.

#### ◆ **Thèses**

\* **LE GUILLOU Claire** : *Correspondance de Maurice Rollinat*, Dir. Alain Néry, 8/01/2003, mention très honorable.

La thèse de Claire Le Guillou, destinée à prendre la forme d'une édition critique de la correspondance de Maurice Rollinat est importante par le volume (plus de 1700 p.) et surtout par le grand nombre d'inédits qu'elle comporte, patiemment et passionnément recherchés, et par la somme d'érudition qu'elle représente. Elle constitue désormais une référence précieuse, non seulement sur l'œuvre de Rollinat, mais, compte tenu des relations de celui-ci avec nombre d'écrivains et d'artistes, sur les orientations esthétiques de la fin du XIX<sup>e</sup> siècle.

\* **ALESSANDRELLI Suzanna** : *Modalités de l'écriture ironique et humoristique dans l'œuvre de Michel Tournier*, Dir. Arlette Bouloumié, 27/05/2004, mention très honorable avec félicitations.

La thèse de Suzanna Alessandrelli est novatrice puisqu'elle aborde pour la première fois de façon systématique la question de l'humour et de l'ironie dans l'ensemble de l'œuvre de Michel Tournier. La critique tourniérienne a en effet privilégié jusqu'à maintenant les approches thématiques, mythocritiques ou intertextuelles.

La thèse dégage l'idée d'une évolution de l'œuvre de M. Tournier, des grands romans de la trilogie où l'ironie dévoile son pouvoir destructeur de critique du monde avant de donner une alternative constructive, jusqu'aux textes courts et aux contes où l'humour, plus ludique, prépare à la célébration du monde, sensible dans les dernières œuvres. Ce travail de grande qualité devrait marquer un jalon dans les études tourniériennes.

Site : <http://www.univ-angers.fr/laboratoire.asp?ID=22&langue=1>

## ANGERS – FRANCE – CRAI (Cercle de recherches anthropologiques sur l'imaginaire) – Dir. Georges BERTIN et Alain LEFEBVRE

Anthropologie de l'Imaginaire, enracinement, diffusion et réception de la légende arthurienne aux marches de l'Ouest, symbolisme festifs et culturels des bocages de l'ouest, rites et traditions populaires, relations au sacré et retour du religieux, développement local et transformations sociales, anthropologie de l'Imaginaire sont les préoccupations de l'association CENA et du CRAI.

### ◆ Séminaire d'anthropologie de l'Imaginaire 2004-2005. Pour mieux comprendre les enjeux de notre époque. Thème d'étude : *Imaginaire et Figures du temps*.

28/09 : Georges BERTIN, *Figures de la femme et visages du temps*, 18h-20h 30, Argentan (61)

26/10 : Marie-Jo DELALANDE, *Hélène Blavatsky et les figures du temps* 18h 30-20h 30, IFORIS

30/11, Michel Vital LE BOSSE, *Esquisses littéraires d'un imaginaire du temps*, 18h 30-20h 30, IFORIS

22/12/2004 : Lauric GUILLAUD (U Nantes), *Espace-temps et mythologies nord américaines*, 18h 30-20h 30, IFORIS

1/02 : Thérèse JAMIN, *Du discours sur le temps des amateurs d'art*, 18h 30-20h 30, IFORIS

01/03 : Véronique LIARD, *Culture, temps et civilisation germanique (provisoire)*, 18h 30-20h 30, IFORIS (Témoignage d'une pratique professionnelle à partir de ses travaux d'HDR)

### ◆ Journée Aliénor d'Aquitaine en son temps, 9/10 à Domfront (61), cité médiévale, (9h-17h) proposée par le CENA, avec : Alain LEFEBVRE, Gilles SUSONG, M.V. LE BOSSE, G. BERTIN. concert de musique médiévale de l'ensemble de Gérard Lomenech...

Renseignements : [georges.bertin49@wanadoo.fr](mailto:georges.bertin49@wanadoo.fr)

### ◆ Séminaire d'anthropologie appliquée *Mythe et Education*, 11-13/07/ 2005, avec Frédérique LERBET SERENI, Dominique VIOLET, Georges BERTIN. En collaboration avec le laboratoire Processus accompagnement, formation de l'Université de Pau, le Centre de Recherche sur l'Imaginaire et la revue *Esprit Critique*.

◆ Colloque *Héros romantiques, héros arthuriens*, 8-9/04/2005, à Brissac (49) en partenariat avec la commune de Brissac : s. dir. Michel PASTOUREAU, directeur d'Etudes à l'Ecole Pratique des Hautes Etudes (chaire d'histoire des systèmes symboliques), - 8-9/04 : M. PASTOUREAU, P. BESSES : *Héros romantiques, héros arthuriens*, à Brissac 49, du Vn 17h au Sdi 18h : G. BERTIN, M.V. LE BOSSE, A. LEFEBVRE, V. LIARD, salle des fêtes J.C. LOZACH'MEUR

- 03/05 : Dr Ly Than HUÉ et Alain LEFEBVRE, *Médée, le temps et la passagèreté psychanalyse, littérature et opéra*, de 18h à 23h, IFORIS

- 28/06 : Magali HUMEAU, *Espace, temps, imaginaire* (d'après ses travaux de thèse en cours), 18h 30-20h 30, IFORIS

Renseignements : 02 41 22 17 31 [gbertin@iforis.fr](mailto:gbertin@iforis.fr)

### ◆ : Présentation par Michel MAFFESOLI de son dernier ouvrage

A l'invitation de l'Université d'Angers, du CDDP de Maine-et-Loire et de l'IFORIS, Michel Maffesoli, professeur de sociologie à la Sorbonne, président des Centres de recherche sur l'imaginaire viendra présenter son dernier ouvrage : *Le Rythme de la vie. Variations autour de l'imaginaire postmoderne*, Éd. La Table Ronde, Paris, 2004.

« D'un côté, le reflux du politique, la disparition du peuple, la déroute des savoirs et des intellectuels. De l'autre, l'avènement de la Toile, le retour des tribus, le règne de la télé-réalité, des parades, des corps tatoués, percés. Une nouvelle barbarie ? Non, répond Michel Maffesoli. Au contraire. Par-delà ses excès, ce renversement nous invite à retrouver le rythme de la vie au plus profond de nos vies.

Car l'effondrement des idolâtries de la Raison, de l'Histoire, du Progrès nous rouvre à l'altérité, au quotidien, à l'anomie. Car, en unissant l'archaïque à la technique, notre imaginaire renoue avec la sensibilité. Car notre Moi, rompant avec les illusions binaires du public et du privé, des racines et du nomadisme, de la nation et du cosmopolitisme, se redécouvre multiple.

Comment penser, dans l'entre-deux, notre identité ? Décryptant les idéologies anciennes et les censures contemporaines comme les paradoxes postmodernes, convoquant Platon ou Nietzsche comme les sages d'hier et les mythes d'aujourd'hui, c'est une leçon dionysiaque de gai savoir que donne ici Michel Maffesoli.

À rebours du pessimisme ambiant, un maître livre pour enfin comprendre et vivre notre monde tel qu'il va. »

### ◆ Parutions :

- \* **Développement local et intervention sociale**, dir Georges Bertin, L'Harmattan, 2003.
- \* **L'imaginaire social à la dérive**, s. dir. Georges Bertin, vol. 5 n° 2, printemps 2003, in Revue Esprit Critique (<http://www.espritcritique.org>) :
- \* **Druides, les maîtres du temps**, avec Paul Verdier, Dervy, 2003.
- \* **Fantômes et apparitions**, d'après les actes du colloque 1998 de la S<sup>té</sup> de Mythologie Française, à Angers, co-dir. Georges Bertin et Bernard Sergent, Corlet.

◆ **ESPRIT CRITIQUE**, *Revue internationale de sociologie et de sciences sociales*, automne 2004, vol. 6, N° 4. <http://www.espritcritique.org>

Actes du séminaire international d'anthropologie de l'imaginaire appliquée aux situations sociales et culturelles, Angers (France), 3-5/07/2003, *Pour une lecture renouvelée de l'intervention sociale: légitimité, assistantat et politique*. Séminaire dirigé par Georges BERTIN et Serge KOULYTCHISKY

BERTIN Georges, Editorial : *Regards sur l'intervention sociale*

ARINO Martine, *La représentation de l'implication dans les travaux de thèse*

LIARD Véronique, *L'intervention sociale de la psychanalyse et de la psychologie analytique*

COUTURIER Yves, *Que sont les intervenus devenus ? La médiation encline des métiers cliniques*.

MARCOTTE Jean-François, *Autour de l'intervention sociologique et de la recherche sur les nouveaux réseaux télématiques*

KECHAD Rabah, *L'intervention du sociologue dans l'identification des besoins sociaux des populations défavorisées. L'imagination sociologique face à la conception bureaucratique*

VALASTRO Orazio Maria, *Opérateurs sociaux, formation pratique et créativité: développer l'exercice d'une créativité critique et un espace de médiation entre imaginaires et réseaux sociaux*

CHIOUSSE Sylvie, *Les chefs de culte du candomblé: des travailleurs sociaux comme les autres?*

BASILICO Sandrine, *Mythes, rites et tribalisation des sociétés post-modernes*

GERAUD Dominique, *La face cachée des travailleurs sociaux*

### ◆ A paraître :

\* REICH Wilhelm, **Un imaginaire de la pulsation** aux P. U. de Laval (Québec), 2004.

\* « Imaginaire de la santé », in *Cahiers de l'Imaginaire*, L'Harmattan, 2004.

\* **Carl Gustav Jung et les grandes images**, aux PU de Laval (Québec) 2005

\* « L'intervention sociale », in *Esprit Critique*, n° spécial 2004

Abonnez-vous à la revue : *Herméneutiques sociales* (6 N° parus) : renseignements : Michel Momplay, 14290 Le Vallot Friardel.

site : <http://membres.lycos.fr/imaginouest>

## BORDEAUX – FRANCE – Université Bordeaux-3 – LAPRIL (Laboratoire pluridisciplinaire de recherches sur l'imaginaire appliquées à la littérature) – Dir. Gérard PEYLET

### ◆ Séminaire DEA 2004-2005. Le temps de la mémoire : le flux, la rupture l'empreinte

Les séances auront lieu salle A 203, le vendredi de 10h 30 à 12h 30, du 5/11/2004 au 11/02/2005. Elles seront suivies par un colloque à la MSH début mars 2005.

- 5/11/2004 : ouverture du séminaire

- 12/11/2004 : Marie-Ange BARTHOLOMOT, *Les Kitharèdes antiques : résurgence d'une Mémoire chez Renée Vivien*

- 19/11/2004 : Marie-Ange BARTHOLOMOT, Patrice CAMBRONNE, *Une mémoire brouillée : des Érinnyes aux Euménides*

- 26/11/2004 : Sophie VERGERET, *Ce mal enflammé du souvenir dont je suis la victime* (J.Barbey d'Aurevilly).

- 3/12/2004 : Sandrine BAZILE, *La scène contemporaine ou l'espace recomposé du souvenir* (M. Tremblay, C. Anne, J L Lagarce, Ch. Rullier, E. Mazev, M. Garneau).

- 11/12/2004 : Jean-Guy CINTAS, *Poésie et Mémoire : l'efficacité poétique*

- 7/01/2005 : Hélène SORBÉ, *L'art éphémère et son indispensable mémoire, à propos de quelques œuvres du Land'Art*

- 14/01/2005 : Evaghélia STEAD, *La Mémoire, l'oubli, Homère et la poésie* (lecture conseillée des ouvrages de J. L. Backès, I. Kadaré, J. L. Borgès cités dans bibliographie).

- 21/01/2005 : Michel DEMANGEAT, *Mémoire et Histoire : Mémoires d'Outre-Tombe de Chateaubriand*

- 28/01/2005 : Christiane MURATELLE, *Merlin l'Enchanteur : le no man's land de la mémoire* (E. Quinet).

- 4/02/2005 : Claude-Gilbert DUBOIS, *Mémoire universelle, mémoire nationale, mémoire individuelle : l'historiographie au XVI<sup>e</sup> siècle*

- 11/02/2005 : Ana-Maria BINET, Histoire du siège de Lisbonne de José Saramago, ou la mémoire revisitée

site : <http://lapril.u-bordeaux3.fr/sommaire.php>

## BRAGA – PORTUGAL – Université du Minho – Education et imaginaire Dir. Alberto Filipe ARAÚJO

Le **Projet Collectif de Recherche intitulé Histoire, Éducation et Imaginaire** (créé en 1994) fait partie du Projet Institutionnel *Histoire de l'Éducation, Imaginaires, Cultures et Communautés Éducationnelles* du Centre de Recherche en Éducation (CIEd), de l'Institut d'Éducation et Psychologie de l'Université du Minho (Braga – Portugal). Ce projet est coordonné par l'enseignant-chercheur Alberto Filipe Araújo (Prof., Univ. du Minho) et l'équipe de recherche intègre 2 chercheurs seniors et 5 chercheurs juniors.

Ce projet scientifique est une formation pluridisciplinaire (littérature, sociologie, psychologie, philosophie, histoire, anthropologie). Son unité et sa cohérence se fonde sur la réflexion sur l'imaginaire et l'imagination symbolique menées d'abord, et dans des champs divers, par le Cercle d'Eranos (Ascona – Suisse). Ce projet de recherche reprend principalement les travaux de, parmi d'autres, Gilbert Durand, Mircea Eliade, Gaston Bachelard, Carl Gustav Jung, Paul Ricoeur, Jean-Jacques Wunenburger, Jean-Pierre Sironneau, Yves Durand, Philippe Walter.

Les enseignants-chercheurs qui intègrent le projet scientifique essaient de conduire une réflexion sur les aspects, l'évolution, le sens d'une herméneutique des images, des symboles, des archétypes et des mythes à l'œuvre dans l'imaginaire d'un ensemble des textes d'un auteur, d'une culture, d'une époque. La méthode d'approche porte essentiellement sur la fusion de la mythocritique (Gilbert Durand) et de la mythanalyse (Gilbert Durand) dans une sorte de mythodologie orientée vers les essais symboliques (métaphores, symboles, mythes...) soit des textes, soit des périodes socio-historico-culturelles.

### ◆ Réalisation de Colloques

Le Projet Collectif de Recherche *Histoire, Éducation et Imaginaire* a organisé jusqu'à présent sept colloques internationaux : *Histoire, Éducation et Utopie I* e *II* (1995 et 1997) et *Histoire, Éducation et Imaginaire* (1998, 1999, 2000, 2003 et 2004), avec des volumes d'actes concernant à ces dates. Ces

colloques centrent leur attention sur l'étude de la Vie des Images et des rationalités sous-jacentes et prétendent recenser les diverses figures de l'Imaginaire (utopies, mythes, symboles, métaphores, idéologies en tant que représentations, etc.) dans leur relation de médiation et polyphonique avec les sphères de l'éducation et de l'histoire.

### ◆ Participations aux Colloques

En outre des enseignants-chercheurs portugais, ont participé à ces 7 colloques les enseignants-chercheurs étrangers suivants : Germain Marc'hadour (Univ. Cathol. Ouest, Angers, France), Jean-François Mattéi (Univ. Nice, France), Giovanni Genovesi (Univ. Ferrara, Italie), Jean-Jacques Wunenburger (Univ. Jean Moulin-Lyon-3, France), Jean-Pierre Sironneau (Univ. Pierre-Mendès France, Grenoble, France), Maria Cecília Sanchez Teixeira (Univ. São Paulo, Brésil), Yves Durand (Univ. Savoie, Chambéry, France), Conrad Vilanou (Univ. Barcelone, Espagne), Philippe Walter (Univ. Stendhal, Grenoble, France), Andrés Ortiz-Osés (Univ. Deusto, Bilbao, Espagne) et Luís Garagalza (Univ. Pays Basque, Vitoria, Espagne).

### ◆ Cours de Mestrado (Grade de Master) en Éducation, Domaine de Spécialisation en Philosophie de l'Imaginaire Éducationnel

Dans le cadre du Projet Collectif de Recherche *Histoire, Éducation et Imaginaire* et du Programme du Cours de *Mestrado* en Éducation de l'Institut d'Éducation et Psychologie de l'Université du Minho (Braga-Portugal), s'est réalisé le Cours *Mestrado* de Philosophie de l'Imaginaire Éducationnel (1<sup>re</sup> Édition – 2003-2004) :

- Re-valoriser la théorie de l'Imaginaire dans le cadre de la Philosophie de l'Éducation ;
- Permettre la réflexion dans le cadre de la Philosophie de l'Éducation sur le rôle de l'Imaginaire dans la formation pédagogique et, de façon plus large, comme modèle de développement de l'être humain ;
- Favoriser l'étude et le débat théorico-conceptuel sur les théories et les paradigmes de l'Imaginaire et leur importance pour l'analyse de l'éducation en général.

### ◆ Publications (synthèse)

#### *Livres, chapitres de livres et articles :*

ARAÚJO, Alberto Filipe & ARAÚJO, Joaquim Machado de (2001) — Tomás Moro, Utopia e Milenarismo. *Cadernos de Educação*, vol. 5, n° 1, pp. 15-29.

ARAÚJO, Alberto Filipe (1997). Herméneutique et éducation. Pour une mythanalyse de la pensée pédagogique portugaise (1910-1926). *Penser L'Éducation*.

- Philosophie de L'Éducation et Histoire des Idées Pédagogiques*, n° 4, pp. 5-26.
- ARAÚJO, Alberto Filipe (1997). *O "Homem Novo" no Discurso Pedagógico de João de Barros. Ensaio de Mitanálise e de Mitocrítica em Educação*. Braga : Univ. do Minho/IEP/CEEP, p. 213.
- ARAÚJO, Alberto Filipe (1998). La formazione del cittadino nella Repubblica portoghese (1910-1926). *Bollettino*, n° 34, pp. 13-20.
- ARAÚJO, Alberto Filipe (1998). Le mythologème de l'« Homme Nouveau » dans l'imaginaire pédagogique portugais. In THOMAS, Joël (s. dir.). *Introduction aux Méthodologies de l'Imaginaire*. Paris : Ellipses, Chap. 9, pp. 301-311.
- ARAÚJO, Alberto Filipe (2000). Condorcet y la Educación : Aportes para la Formación de un "Hombre Nuevo". *Revista Educación y Pedagogía*, vol. XII, pp. 79-81.
- ARAÚJO, Alberto Filipe (2000). Quelques Remarques sur la Présence de Bachelard dans la Culture Portugaise. In GAYON, Jean & WUNENBURGER, Jean-Jacques (sous la dir. de) — *Bachelard dans le monde*. Paris : PUF, pp. 235-248.
- ARAÚJO, Alberto Filipe (2002). Condorcet dans le Discours Pédagogique Républicain Portugais. Le Thème de l' Homme Nouveau. 2000. *The European Journal*, Année III, n° 1, June, pp. 5-7.
- ARAÚJO, Alberto Filipe (2002). L'Image et le Symbolisme de l'Arbre dans la Pensée Pédagogique Républicaine Portugaise (1910-1926). *Loxias*, N° 2-3, pp. 333-345 [Textes réunis sous la direction d'Arlette Chemain-Degrange du Colloque "Eclipses et surgissements de constellations mythiques – Littératures et contexte culturel – champ francophone", réalisé par le Groupe d'Études Coordonnées des Centres de Recherches sur l'Imaginaire, les 22, 23 et 24 de mars 2001 (Nice – França)].
- ARAÚJO, Alberto Filipe (2003). Parsifal e o Graal. Contributo para uma Mitanálise da Iniciação. In ARAÚJO, Alberto Filipe ; BAPTISTA, Fernando Paul (Coord.). *Variações sobre o Imaginário. Domínios, Teorizações, Práticas Hermenêuticas*. Lisboa : Piaget, pp. 339-363.
- ARAÚJO, Alberto Filipe (2004). *Educação e Imaginário. Da Criança Mítica às Imagens da Infância*. Maia : ISMAI, p. 196.
- ARAÚJO, Alberto Filipe ; BAPTISTA, Fernando Paulo (2003) (Coord.). *Variações sobre o Imaginário. Domínios, Teorizações, Práticas Hermenêuticas*. Lisboa : Piaget, p. 672.
- ARAÚJO, Alberto Filipe ; SILVA, Armando Malheiro da (2003). Mitanálise : Uma Metodologia do Imaginário ? In ARAÚJO, Alberto Filipe ; BAPTISTA, Fernando Paul (Coord.). *Variações sobre o Imaginário. Domínios, Teorizações, Práticas Hermenêuticas*. Lisboa : Piaget pp. 487-509.
- ARAÚJO, Joaquim Machado de ; ARAÚJO, Alberto Filipe (2002). L'Énigme Du Pont D'Amaurote. *Moreana*, Vol. 39, n° 151-152, pp. 69-83.
- WUNENBURGER, Jean-Jacques ; ARAÚJO, Alberto Filipe (2003). Introdução ao Imaginário. In ARAÚJO, Alberto Filipe ; BAPTISTA, Fernando Paulo (Coord.). *Variações sobre o Imaginário. Domínios, Teorizações, Práticas Hermenêuticas*. Lisboa : Piaget, pp. 23-44.

#### ◆ Publication et coordination des Actes de colloques :

- ARAÚJO, Alberto Filipe ; ARAÚJO, Joaquim Machado (Orgs.) (2003). *História, Educação e Imaginário (Actas VI Colóquio sobre História, Educação e Imaginário de 24 de Março de 2003)*. Braga : IEP/CIEEd/UM, p. 111.
- ARAÚJO, Alberto Filipe ; ARAÚJO, Joaquim Machado (Orgs.) (2004). *História, Educação e Imaginário (Actas VII Colóquio sobre História, Educação e Imaginário de 8 de Março de 2004)*. Braga : IEP/CIEEd/UM, p.
- ARAÚJO, Alberto Filipe ; MAGALHÃES, Justino (Orgs.) (1998). *História, Educação e Utopia (Actas do II Encontro sobre História, Educação e Utopia, de 2 de Novembro de 1997)*. Braga : IEP/CEEP/UM, p. 96.
- ARAÚJO, Alberto Filipe ; MAGALHÃES, Justino (Orgs.) (1999). *História, Educação e Imaginário (Actas do III Encontro sobre História, Educação e Imaginário de 2 de Novembro de 1998)*. Braga : IEP/CEEP/UM, p. 139.
- ARAÚJO, Alberto Filipe ; MAGALHÃES, Justino (Orgs.) (2000). *História, Educação e Imaginário (Actas do IV Colóquio sobre História, Educação e Imaginário de 29 de Novembro de 1999)*. Braga : IEP/CEEP/UM, p. 95.
- ARAÚJO, Alberto Filipe ; MAGALHÃES, Justino ; ARAÚJO, Joaquim Machado (Orgs.) (2001). *História, Educação e Imaginário (Actas V Colóquio sobre História, Educação e Imaginário de 30 de Outubro de 2000)*. Braga : IEP/CEEP/UM, p. 95.
- DIAS, José Ribeiro ; ARAÚJO, Alberto Filipe (Orgs.) (1996). *Educação e Utopia (Actas do I Encontro sobre Educação e Utopia)*

### CLUJ – ROUMANIE – Centre de recherches sur l'imaginaire – Faculté des Lettres, Université Babes-Bolyai – Dir. Corin BRAGA

◆ **ROMIMAG** (The Romanian-European Research Centre for the Study of Collective Images, Stereotypes and Prejudices)

*Phantasma*, The Centre for Imagination Studies from Babes-Bolyai University in Cluj, the oldest and the largest University in Romania, has designed a research programme on Romanian collective images, stereotypes and prejudices (ROMIMAG), in order to apply for a European Community FP6 grant.

ROMIMAG aims to outline the panorama of the cultural perceptions that Romanians hold about themselves, about their neighbours and about Europe. The image of the self and the image of the others represent core concepts in defining national and group identity, as well as in understanding and assessing responses to complex political issues, such as the construction of the European Community. A successful European integration relies not only on correct economic and political approaches, but also on the good management of collective representations. An "ecological" study of these shared ideas and images should be able to isolate and expose the common stereotypes, clichés, covert misconceptions and prejudices against ethnic, gender, sexual and religious minorities, and against other European nations.

#### **Workshop 1. Romanians' Self-Images**

Starting from Romanticism until the first half of the twentieth century, ideologists and philosophers have been trying to identify what they thought to be the essence or the Platonic quintessence of a people, of a nation or of a race. This approach has been thoroughly criticised, especially after the nationalistic ideologies lead to catastrophes such as the Holocaust and the Second World War. In our post-modern era, we know that the idea and the image of a people is a problem of collective representations. Each group and nation has a specific, sometimes incoherent and polemical, image of itself. To offer just an example, Romanians hold about themselves two contradictory images: that they are a very hospitable, welcoming and generous people, and that they are a chauvinistic, primitive and retractile people. Each of these images encloses a very complex constellation of conscious and unconscious reasons and motives that would need a subtle psychoanalysis of the collective mentalities. In order to better understand themselves and maybe to improve their civic and political behaviour, groups and peoples should bring to light the unspoken motivations of their self-representations, to discharge their potential aggressiveness and violent tendencies. This workshop will target from multiple conjugated perspectives the images that different social and professional groups which form the Romanian society have about themselves and about their nation. It will also investigate the different images that Romanians have about national minorities (Hungarians, Gypsies, Jews, etc.) and the correspondent images that these minorities hold about the majority.

#### **Workshop 2. Romanians' Images of the Others 1 (Romania and the Balkans)**

Together with the image of the self, the image of the others is an important element in the construction of the individual and of group identity. This workshop focuses on the representations that Romanians have elaborated about their national neighbours from the ex-Communist countries of South-Eastern Europe. The Balkans provide a very rich material for the work of historians, sociologists and cultural researchers. Situated at the crossroads of several continental empires (Rome, Byzantium, Ottoman, Habsburg, Tsarist and Soviet), this geographical space harboured a veritable ethnic and cultural melting pot, where different religions and civilisations hybridised in the most unexpected ways. However, the complexity of the Balkans has hardly ever been understood in its real and intrinsic implications. For most of the time, both Westerners and local inhabitants have utilised simplified and stereotyped formulas with a depreciatory and misleading effect ("Byzantinism", "Balkanism", etc.). A research into the actual psychology of these populations through the images they hold about each other would help a better understanding of the mechanisms of their collective representations. Balkan studies are not only a theoretical discipline, dealing with humanities and arts, they also constitute a sociological and ideological field of research. The investigation of this domain is especially appropriate in this very fragile and unstable zone of Europe, which has remained, as the last fifteen years have unfortunately proved it, a neuralgic space of the continent. It should also be able to change its perception from a hostile to an open one, emphasising the role of a cultural bridge that the Balkans represent between Europe and the Orient.

#### **Workshop 3. Romanians' Images of the Others 2 (Romania and Central Europe)**

This third workshop dedicated to imagology studies complements the two previous ones. After the analysis of the representations that Romanians hold about their neighbours from South-Eastern Europe, this approach will tackle the images of Central and Western Europe. During the past centuries, and especially during Communism and its "iron curtain" that stifled the free circulation of persons, information and values, the West exercised a special influence and fascination on Romanians. The imaginary representations of the West materialized themselves into several sets of clichés and stereotypes spontaneously or ideologically generated, which can be regrouped into two classes, benevolent and hostile. To give just a sample, one of the recent images of the West relies on the myth of the "conspiracy theory", issued by "crypto-communists" and by other nostalgics of the previous regime. In this trend of interpretation, the "capitalist" influence on Romania is satanised. The

malfunctioning and the drawbacks of the Romanian economy and institutions are interpreted as international anti-Romanian "plots" backed by foreign Secret Services. This "conspiracy myth" tries to explain, for example, the mythopolitical continuity between the Yalta (1945) and Malta (1989) political meetings, where the American and the Soviet presidents divided the world into two ideological and political hemispheres. Alternatively, another Post-Communist image of the West is that of a paradisiacal space, of total freedom, where all the human possibilities find their realization. This myth supports, inside the Romanian mentality, the population's longing for emigrating into the West or its obsession for joining the NATO and the EU.

#### **Workshop 4. Gender Representations**

Gender Studies have entered Romanian scholarship only after the fall of the Communist regime and on a rather limited scale (academic curricula are still partially closed to them, for lack of information and specialists). However, a crucial role in spreading this knowledge is played by individual researchers (generally young people having received a university degree in the West) and NGOs depending on external founding. The scarcity of professional efforts consecrated to Gender Studies reflects a more general unawareness of Romanian society about these issues. Sociological and psychological studies undertaken by professors from the Faculties of Psychology and of Sociology from Babes-Bolyai University have shown that Romanian women find themselves in a very uncomfortable position concerning their sexual identity and behaviour. Rather than their gender role in society, it is the common conception about their personal behaviour in the frame of the family which remains obsolete and patriarchal. For example, the idea and the juridical concept of "familial rape" are hardly conceivable for people of "deep Romania". A study of the images of women in Romanian culture and society would certainly offer new lights and insights for larger classes of public.

#### **Workshop 5. Historical Representations**

It is possible to envisage both a history of the imaginary representations and a study of the imaginary representations of history. For a long period, historiography has been conceived as a panorama of successive political, social, economic, cultural, etc. events, i.e. like an inventory of "objective" data. However, if it is certainly true that individuals and groups respond to external processes and facts, the historical science of the last decades has shown that these processes and facts are always perceived as subjective and internal images. This means that historical representations are modelled by the categories and the values of the imagination. Consequently, several analysts of the historical imaginary have been

able to expose the myths, the phantasms and the collective images that presided over the crucial moments of international history, from the French Revolution to the fascist and communist totalitarian regimes. Each nation and national group generates its own image on history. This workshop is dedicated to the collective perception of the Romanians about their own past and about European history.

#### **Workshop 6. Media Representations**

The information era we are living in has largely changed our relationship to the world. The revolution of the image and the apparition of the hyperspace have practically constructed a virtual duplicate of the real world, a mirror world that does not necessarily reproduce the exact shape of the original. It is true that media revolution has transformed the globe into a "global village" where everybody is potentially informed about everything is happening anywhere in the world. However, in contrast with the circulation of information in the traditional village, in the "global village" this information is not direct and genuine, but mediated and transformed by image-creators and transporters. In this context, if it is impossible to avoid deformations and manipulations, it is at least reasonable to try to comprehend and expose the mechanisms of deformation and manipulation. What is the difference between life events and shot images, how does advertising influence the perception of the public, how do movies and the star system create contemporary myths and heroes, how does publicity campaigns influence politics, how do different audience groups react to the different ways of "imaginary colonisation"? These kinds of questions should be addressed in order to understand the way the self-images of a people are generated or imposed. In its ambiguous revolution of 1989, Romania and also the world at large experienced a tragic sample of mass manipulation through the media.

#### **Workshop 7. Literary Representations**

Literary and visual arts imagination is generally better known than the alternative types of social and cultural imagination. Literary theory has shown that fiction works cluster in several constellations that describe the mood of a social group at a certain moment in history. Comparative literature has been able to pursue the evolution and the transformation through time of different successive esthetical and poetical trends and modes. Nonetheless, it should be highlighted that, however ambitious and vast, these approaches have, for most of the time, a local and national character and seldom envisage the European literature as a whole. The ROMIMAG programme should offer the international public an image of the Romanian literary imaginary in the frame of the larger European movements of ideas and themes. The resulting encyclopaedic volume will be the product of

a teamwork focused especially on the main myths of Romanian national identity materialised in fiction writing.

#### **Workshop 8. Socio-political and Ideological Representations**

Paralleling the evolution of the media, politics have become an art of convincing and manipulating through images. The political, economic and even military powers tend to comply with the power of information. The election campaigns have become « super shows » featuring Misses and Mistresses sponsored and directed by image-makers. The research of this workshop will focus on the stereotypes of political imagination provided by the ideology, the mass media and the widespread literature in Romania. First and foremost, the relation between history and ideology will be considered, as the ups and downs of the former explain the dynamics of collective psychological response. While Freud interpreted hostility in the everyday life of individuals and groups as an Oedipian complex expressed by mental shifts, Erich Fromm distinguished between 'positive aggression', conceived as a natural drive functioning in childhood, adult life and sexual relations, and the 'negative' aspect of it, in which hostility is related to depressive and psychopathic personalities. In both cases, enmity is associated with psychogenic illness, except for the psychohistorical perspective, in which the inner or the outer enemy functions as a 'poison container', helping the group to cleanse itself from real and imaginary pollution. As such, the project would be methodologically indebted to depth psychology, to psychohistory, taken as bases for an interdisciplinary research including also the fields of imagination studies, political science, and the general historical framework of Cultural Studies.

#### **Workshop 9. Religious Representations**

Long before the positivistic and atheistic conception of the world became dominant, different human civilisations and cultures had apprehended the world through various religious visions. Still today, many people who pretend to be unbelievers continue to use magical and religious categories of thinking and representation of the world. Analysts have proved that even contemporary scientism is a diverted and disguised form of religious behaviour. Moreover, post-modern relativism has taught us the modesty of not judging and rejecting the religious visions of different people of the globe as archaic, obsolete, primitive, etc. Contemporary anthropologists tend to regard religions as self-sufficient and autonomous cognitive systems which engender a complete and functional comprehension of the world, adapted to the conditions of life of the communities that share them. They are alternative models of explaining the universe, which constitute a reservoir of suggestions and solutions

that are very useful especially in periods of epistemological crisis. The analysis of religious beliefs is not only necessary for conserving the cultural diversity of the different people entering the European Community (and Romania has a rich heritage to offer to Europe), but it also constitutes a kind of anthropological practice for people who want to remain open to multiple points of view. The contemporary era of globalisation challenges people with multiple perspectives of the world. Anthropology, ethnology and the history of religions could be used as instruments for training contemporary people as "multiple subjects".

#### **Workshop 10. Visual Arts Representations**

As for the literary representations, the evolution of European art, from Antiquity and the Middle Ages to Modernity and Postmodernity has benefited from extensive and sound research. Nevertheless, European scholarship has not yet been able to reconstruct the complex system of influences and transmissions that permeate and irrigate the whole European cultural space. A trans-disciplinary workteam, and later a multinational team should be capable of drawing up the global picture of the relationships between the various national art movements. Using powerful conceptual tools as those of semantic basin, streaming, partition, confluences, etc. created by Gilbert Durand and by other analysts of the imaginary, the paradigms of the European visual arts can be uncovered in their mutual historical evolution.

This study of collective representations and misconceptions is of special importance in candidate countries like Romania, which have emerged from a totalitarian political and social system and do not have as yet an established tradition concerning a theoretical consideration and the public instruments of democracy. Moreover, this study is of special interest in the Balkans, a strategic zone of Europe, particularly vulnerable to nationalistic manipulations because of its extremely composite ethnical texture. In order to keep under control and, eventually, to render innocuous the hazards of majority/minority and national outbursts and clashes, social and humanistic sciences should provide politicians and public organisations with analyses of the constellations of images that inform public mentalities, as well as with surveys of the mechanisms and directions of their evolution.

Courriel : [CorinBraga@yahoo.com](mailto:CorinBraga@yahoo.com)

Site : [www.lett.ubbcluj.ro/~phantasma](http://www.lett.ubbcluj.ro/~phantasma)

## CRAIOVA – ROUMANIE – Centre de Recherches sur l'Imaginaire et la Rationalité Mircea Eliade Dir. Ionel BUSE et Ion CEAPRAZ

### ◆ Conférences :

- VLADUTESCU Gheorghe, *L'Imaginaire de Platon*, Centre Mircea Eliade, le 10 novembre 2004
- BUSE Ionel, *Mythes politiques de l'Europe*, Centre Mircea Eliade, le 15 mars 2005.
- WUNENBURGER Jean-Jacques, *Imaginaire et rationalité II*, Centre Mircea Eliade, le 15 juin 2005

### ◆ Séminaires :

- Kant et la philosophie des images, Centre Mircea Eliade, le 20 novembre 2004.
- Mircea Eliade et la postérité critique, Centre Mircea Eliade, le 27 février 2004.
- Les philosophes roumains et l'imaginaire, Centre Mircea Eliade, le 12 mai, 2005

### ◆ A paraître :

- \* BUSE Ionel, *Figures de l'imaginaire dans la création littéraire de Mircea Eliade*, Dacia, Cluj, 2004
- \* Symbolon N° 3 « Actualité de la philosophie de Bachelard » s. dir. Ionel Buse, Ed. Universitaria, 2005, Craiova
- \* Carrefour des littératures s. dir. Dana-Marina Dumitriu Ed. Universitaria, 2005.

## DIJON – FRANCE – Université de Bourgogne – Centre Gaston Bachelard de recherches sur l'imaginaire et la rationalité Dir. Maryvonne PERROT

### ◆ Colloque international Puissances de l'image, Jeudi 28 Avril 2005

- 10 h accueil et ouverture du colloque  
 DEGUY M., Collège Int<sup>nal</sup> de Philosophie, *Puissances du poète, pouvoirs des mots*  
 SLATMAN J., Univ. Maastricht, Pays-Bas, *Parler juste : sur l'expression et l'imaginaire*  
 DE COOREBYTER V., Univ. Bruxelles, Belgique, *Les mots et les images chez Sartre*  
 LLOYD R.E., Cambridge Univ., Angleterre, *Les Grecs et les pouvoirs du poétique*  
 PERROT M., Univ. Bourgogne, *Bachelard et la déformation des images*  
 GOUX-GACKOWSKI M., Houston Art Museum, Etats-Unis, *Kandinsky ou la spiritualité en peinture*

DIDI-HUBERMAN G., EPHESSE, Paris, *Images malgré tout*

### Vendredi 29 avril 2005

- COMETTI J.-P., Univ. d'Aix-Marseille-I, *La "fin de l'art" et la survivance des images*  
 CARBONE M., Univ. Milan, Italie, *La puissance des simulacres*  
 LICHTENSTEIN J., Univ. Paris-IV-Sorbonne, *La politique des images au « Grand Siècle »*  
 NESCHKE A., Univ. Lausanne, Suisse, *Pouvoir politique et jeu des images*  
 WUNENBURGER J.-J., Univ. Lyon-III, titre à préciser  
 GOSVIG-OLESEN S., Univ. Copenhague, Danemark, *Socio-économies de l'image*  
 SEVE B., Lycée Louis-le-Grand et IRCAM, Paris, *Musiques actuelles et (dé)construction des images*  
 GERMAIN-DAVID P., Productrice à France-Musiques, *Y a-t-il des images musicales ?*  
 CERISUELO M., Univ. Paris-Jussieu, *Sur Le Mépris de J.-L. Godard : puissance de la 'méta-image'*  
 TIBERGHEN G., Paris-I-Sorbonne, *Land-Art et topographies imaginaires*  
 RICHIR M., FNRS, Bruxelles, Belgique, *L'imagination comme puissance instituante chez Husserl*  
 GUENANCIA P., Univ. Bourgogne, *Education de la raison et puissance de l'image chez Descartes*  
 GOUX J.-J., Rice Univ., Houston, Etats-Unis, *De la frivolité de l'image au narcissisme philosophique*

### Samedi 30 avril 2005

- RODRIGO P., Univ. Bourgogne, *Sémantiques de l'image : idoles, icônes et simulacres*  
 COULOUBARITSIS L., Univ. libre Bruxelles, Belgique, *L'image à l'âge de sa politisation*  
 POIRIER J., Univ. Bourgogne, *Imaginaires littéraires et théorisations philosophiques*  
 BRANCACCI A., Univ. Roma-La Sapienza, Italie, *Philosophe et nous : le « Traité des Images »*  
 DECULTOT E., CNRS, Paris, titre à préciser  
 DASTUR Fr., Univ. Nice-Sophia Antipolis, *Hölderlin et l'imaginaire de l'origine grecque*  
 MONTEBELLO P., Univ. Toulouse-2, *Immanence et image de la pensée chez Deleuze*  
 DIXSAUT M., Univ. Paris-I-Sorbonne, *Pour une réhabilitation du platonisme*  
 DENIAU G., Univ. Nantes, H.-G. Gadamer, *Herméneutique et imagination originaire*  
 THOUARD D., Univ. de Lille-3, titre à préciser  
 LORIES D., Univ. Louvain-la-Neuve, Belgique, *Le Criticisme et l'Einbildungskraft. Amorce d'une relecture*  
 RODI F., Univ. Bochum, Allemagne, *Imaginaires de l'Idéalisme allemand du XVIII<sup>e</sup> siècle*  
 SYLVESTRE J.-P., Univ. Bourgogne, *Approche sociologique des structurations imaginaires de la nation*  
 GENS J.-Cl., Univ. Bourgogne, *Conclusion colloque et animation de la Table Ronde finale*

### ◆ Colloque international L'écriture de scénario hier et aujourd'hui, 31 mars et 1<sup>er</sup> avril 2005

◆ **Parutions :**

➤ ***Images du pouvoir, pouvoir des images***, coll. Figures, Cahier sur l'image, le symbole et le mythe N° 29, s. dir. Hervé GUINERET et Christian CHELEBOURG, UB/ Centre G. Bachelard, Dijon, 2004, 176 p., ISSN 0769-1548, 12,20 €.

Le pouvoir et les images entretiennent une relation complexe. En un sens, il n'est de vrai pouvoir que bien illustré, bien imagé. Les manifestations iconiques de la puissance ou de la légitimité sont en effet le principal support et le meilleur garant de la pérennité politique : un symbole attache un peuple à un régime plus sûrement qu'une police ou qu'une armée. Mais cette puissance, que les images doivent à leur efficacité manipulatrice, constitue également le principal talon d'Achille des gouvernants : habilement retournés, judicieusement mis en cause, les symboles forment de redoutables contrepoids aux institutions en place. Aussi, l'histoire peut-elle se lire comme un conflit de l'iconoclastie et de l'iconolâtrie, qui fait de l'imaginaire l'un des terrains privilégiés de l'appréhension du politique.

➤ ***Le vivant et ses normes***, s. dir. P. Guenancia et J.-F. Moreau, UB/Centre G. Bachelard, Dijon, coll. Cahiers d'histoire de la philosophie, 2004, 128 p., ISBN 2-906645-48-6, 7,50 €.

A la fin du XVII<sup>e</sup> et au début du XVIII<sup>e</sup> siècle, la question de la spécificité de la vie et du vivant remonte à la surface sous des formes de moins en moins compatibles avec l'épistémologie cartésienne faisant éclater le cadre d'un mécanisme jugé beaucoup trop sommaire eu égard à la complexité du vivant et de ses formes. La discussion autour de l'âme des bêtes, la question des monstres : tels sont les signes du retour au premier plan du problème de l'individualité qui engage en profondeur une réflexion nouvelle sur la question du vivant et des normes.

Ce volume réunit des études qui furent d'abord exposées à l'Université de Bourgogne lors de la journée doctorale de mai 2003 organisée, comme chaque année, conjointement par le département de philosophie de l'université de Bourgogne et le CERPHI (UMR 5037) de l'ENS Lettres et Sciences Humaines de Lyon.

➤ ***Cahiers Gaston Bachelard, N° spécial, Bachelard et l'écriture***, s. dir. M. PERROT, J.-J. WUNENBURGER et J. LIBIS, UB/Centre Bachelard, Dijon, 2004, 380 p., ISBN 2-906645-47-8, 22,50 €.

Affranchi de tout dogmatisme philosophique et de tout hermétisme sclérosant, l'œuvre de Gaston Bachelard se déploie dans un bonheur d'écriture. En s'articulant sur la question de l'écriture et du langage verbal, les études ici réunies conduisent au cœur de

cette singularité. Elles sont présentées selon une disposition ternaire.

Est d'abord convoqué le rêveur de mots, celui qui, notamment dans ses derniers opus, considère l'espace littéraire et l'espace poétique comme une source intarissable de méditation. Dans un second volet, particulièrement riche, ce sont les mots de Bachelard eux-mêmes qui sont diversement soumis à l'exégèse. Enfin, plusieurs études, assumées en particulier par des chercheurs œuvrant à l'étranger, font surgir le fondamental et redoutable problème de la traduction.

Bachelard, « lecteur dévorant » lui-même, celui dont la prière au dieu de la lecture demeure jusqu'à sa mort, « donnez-nous aujourd'hui notre faim quotidienne », nous révèle que la jouissance d'un texte commence avec sa relecture, lorsque les mots, dégagés de leur embrigadement discursif, acquièrent leur puissance iconique, musicale, poétique ainsi que leur énigmatique saveur tellurique.

Dans cet univers voué aux mots, la lecture est bien la source de l'écriture quand « les mots vont cherchant, dans les fourrés du vocabulaire, de nouvelles compagnies ».

◆ **A paraître :**

➤ ***Cahiers Gaston Bachelard, N° 6, Bachelard et la psychanalyse***, s. dir. J.-J. WUNENBURGER et J. POIRIER, à paraître janvier 2005. Avec notamment : DUARTE ARRUDA Francimar, *Les diableries de l'humour*

JAGER Bernd et BOURGEAULT Anthony, *Le cabinet du Dr Freud. La formation de l'esprit scientifique et les débuts de la psychothérapie*

POIRIER Jacques, *Gaston Bachelard : vers la psychanalyse et au-delà*

FABRE Nicole, *Comment Bachelard éclaire ma réflexion sur le rêve-éveillé en psychanalyse*

THIBOUTOT Christian, « *Psychanalyse et poético-analyse* »

TANGUAY Denise, *L'image dialoguée : Gaston Bachelard et l'art-thérapie*

VINTI Carlo, *Bachelard : l'épistémologie, le sujet, la personne*

FREIRE Jr. Olival., *La diversité des influences des idées de Louis de Broglie sur la pensée de Gaston Bachelard*

DE PINHEIRO GOUVEA Álvaro, *La femme chez Bachelard : de la genèse de la rêverie*

Ainsi que d'autres études, recensions d'ouvrages et compte rendu de colloques

Site : <http://www.u-bourgogne.fr/centre-bachelard>

## **GRENOBLE – FRANCE – Université Grenoble-3 – C.R.I. (Centre de recherche sur l'imaginaire)**

**Dir Philippe WALTER**

### ◆ Colloques

\* **Participation à *Paroles de murs : peinture murale, littérature et histoire au Moyen Âge* (23-24/04/2004)**, Université Pierre Mendès-France  
WALTER Philippe (Univ. Stendhal), *Perceval en Grésivaudan et les fresques de Theys*

\* **Participation au colloque de mythologie comparée : *Dieux et monstres de la mer* (4-5/09/2004)**, Nagoya, Japon

Bernard EMERY (Univ. Stendhal), *Adamastor : le génie des « mers jamais encore sillonnées »*

Claude FINTZ (Univ. Grenoble-2), *L'Océan intérieur chez Michaux : ses monstres et ses dieux cachés*

Philippe WALTER (Univ. Stendhal), *Les monstres marins dans le Liber monstrorum*

\* **Colloque international Jeunes Chercheurs : *Errance et déambulation*, 29-30/09/2004**, Univ. Stendhal, organisé par Myra LATENDRESSE-DRAPEAU, doctorante du CRI avec le soutien de l'UQAM, de l'Univ. Stendhal (Conseil Scientifique) et du CRI, avec la participation de chercheurs du CRI : ASSA Jérôme (Univ. Rio-Université Stendhal), *Une Litterae de l'iterare : (dé)tour des récits de voyage en Amazonie brésilienne*

CHARNIER Brigitte (Univ. Stendhal), *De l'errance à la désintégration : les différentes étapes d'élaboration d'une chanson folklorique*, la complainte de la blanche biche

DEVILLA Lorenzo (Univ. Stendhal), *Errance et identité dans Aracoeli de Morante*, Le Chercheur d'or de Le Clézio et Moon Palace d'Auster

DEVOIVRE Christèle (Univ. Stendhal), *Errance dans le récit poétique, errance du récit poétique*.

LATENDRESSE-DRAPEAU Myra (Univ. du Québec à Montréal-Univ. Stendhal), *D'une errance à l'autre*

OLIVIER Isabelle (Univ. Stendhal), *L'espace de l'errance dans quelques romans arthuriens (XI<sup>e</sup>-XII<sup>e</sup> siècles)*

POUKHLII Ioulia (Univ. Stendhal), *Le processus littéraire comme errance : les notions de grand temps et de contextes proche et lointain de Mikhaïl Bakhtine*

### ◆ Publications

\* **IRIS, N° 26, LES CAHIERS DU GERF, *Le Fantastique francophone***, Centre de recherche sur l'imaginaire, Hiver-été 2004, ISSN 0769-0681, ISBN 2-9516326-5, 15 €.

CHIKHI Beïda, Univ. Paris-Sorbonne, *Avant-propos*

SCHNABEL William, Univ. Stendhal-Grenoble 3, *Préface, Éléments de bibliographie. Généralités sur la francophonie*

MEITINGER Serge, Univ. La Réunion, *Les fantastiques dans les nouvelles d'Ananda Devi*

FAESSEL Sonia, Univ. Nouvelle-Calédonie, *Présence des esprits en Océanie*

CHATTI Mounira, Univ. Nouvelle-Calédonie, *Récit de métamorphose. Le point de vue kanak*

RANAIVOSON Dominique, Univ. Paris 13, *Le merveilleux francophone. Le merveilleux dans les romans malgaches francophones*

KOUCHA Ralima, Univ. Paris-Sorbonne, *Le fantastique francophone et les genres apparentés dans les cultures francophones*

BAUDRY Robert, Univ. Lubumbashi (Congo), *Magique et merveilleux. De l'imaginaire ? Toujours ? et pour tous ?*

URBANI Bernard, Univ. Avignon, *Le fantastique d'Harrouda*

LUTAS Liviu, Univ. Lund (Suède), *Fantastique contemporain aux Antilles L'exemple de Patrick Chamoiseau*

PARISOT Yolaine, Univ. Paris 4, *L'optique fantastique dans le roman haïtien contemporain*

PUIG Steve, Univ. Duke (États-Unis), *Le surnaturel dans Traversée de la mangrove de Maryse Condé*

BATALHA Maria Cristina, Univ. d'État de Rio de Janeiro, *Le fantastique et l'enjeu identitaire dans Les Enfants du sabbat*

GROSSMAN Simone, Bar-Ilan University (Israël), *Des murs se dressent sur fond de ciel Architecture et fantastique au Québec*

JOGUIN Odile, Univ. Stendhal-Grenoble 3, *Fantastique et identité chez Thomas Owen*

MET Philippe, Univ. Pennsylvania (USA), *Sortilèges, Le fantastique ghelderodien, ou l'intime de l'écriture entre confession et allégorie*

FINNE Jacques, Univ. Zurich (Suisse), *Un bouquet de nostalgie. Le prix Jean Ray 1972-1977*

LETELLIER Bénédicte, Univ. Paris 3/Sorbonne-Nouvelle, *Fantastique et réalisme chez Franz Hellens et Albert Cossery. Figures paradoxales du rêve*

MIGEON Cécile, Univ. Paris 4, *Les Contes de la mer du Nord. Fantastique et malaise identitaire*

VIVES Marie-Neige, Univ. Toulouse-Le-Mirail, *Le fait fantastique et le fantastique conjectural chez Jean Ray*

KLÜPPELHOLZ Heinz, Univ. Duisbourg (Allemagne), *En marge de l'« école belge de l'étrange »... Les Histoires singulières de Jean Muno*

HENKY Danièle, Univ. Metz, *Vertiges du fantastique réel dans Miroirs obscurs de Jean-Baptiste Baronian*

MARIGNY Jean, Univ. Stendhal-Grenoble 3, *Vampires à la française*

ERNOULD Roland, Écrivain, *De l'emprise du sacré à la séduction de l'étrange Du mysterium tremendum au*

mysterium fascinans, *situation du Château de l'étrange dans l'œuvre de Claude Seignolle*  
BERTHELOT Francis, CNRS, *La genèse des transfigurations*

DUMAS Nathalie, Univ. Ottawa (Canada), *Le récit de rêve dans l'œuvre fantastique de Théophile Gautier*  
GOMIS Estelle Valls, Univ. Toulouse-Le-Mirail, *Le frère, le sang et l'obsession dans « L'histoire de la Dame pâle » d'Alexandre Dumas (père). Symboles et contraires*

\* **Questions de mythocritique : un dictionnaire**, s. dir. Danièle Chauvin, André Siganos, Philippe Walter (Ed. Imago), à paraître 2005.

➤ **Appel à contribution**, Les Cahiers du GERF : « *Stephen King* »

Stephen King est actuellement, et sans conteste, parmi l'un des plus populaires auteurs américains. Son nom est particulièrement évocateur lorsque l'on fait référence à la littérature fantastique. Le *Gerf* (Groupe d'études et de recherches sur le fantastique) a donc décidé de lui consacrer un numéro spécial dans ses *Cahiers*. Pour ce faire, les études seront centrées sur la fiction de King uniquement, les analyses cinématiques sont exclues. En revanche, toutes les études thématiques, sociologiques, psychologiques, biographiques, mythiques, linguistiques, etc., seront les bienvenues.

Le français et l'anglais sont les langues d'expression. Il est vivement recommandé d'envoyer votre article avec une disquette et un CV récent à William Schnabel, Dir. du *Gerf*, avant le 1/9/2005 (date butoir).

Format de l'article : 10 à 15 pages ; police – Times New Roman ; caractères 12 pt ; interligne double ; alinéas respectés ; surlignage des appels de notes dans le texte pour vérification ; numéroté les pages du tapuscrit ; sortie papier correspondant au fichier de la disquette (PC ou Mac, enregistrer sous Word ou en format RTF).

N.B. Ne pas employer « Ibid. » ou « Op. cit. » dans les notes de bas de page ; utiliser plutôt des abréviations dans le corps du texte pour faire référence à un ouvrage ou document. Le texte doit être accessible et facile à lire.

Les articles sélectionnés seront publiés dans IRIS / *Les Cahiers du Gerf* (2006).

**Contact** : William SCHNABEL – Directeur – Rue du Temple – 38680 Pont en Royans – France – Tél. : 33 (0)4 76 36 13 29 – William.Schnabel@u-grenoble3.fr – www.u-grenoble3.fr/gerf/

◆ **Thèses**

➤ **GRUND Anne-Marie** : *Contribution à l'étude contrastive de l'argot en français et en portugais* ("Etudes Romanes", dir. : Bernard Emery, mai 2004)

L'argot/calão n'étant plus un langage cryptique utilisé par les criminels, les voleurs, les marginaux, nous nous efforçons d'abord de caractériser et de délimiter ce qu'il est aujourd'hui et de le distinguer du langage populaire, des dialectes et des jargons/girias. Avant d'entreprendre une étude comparative de l'argot et du calão, nous nous penchons sur leur origine, sur l'étymologie et les procédés de formation des termes et sur leur évolution dans le temps.

Une attention particulière a été donnée à l'étude des champs sémantiques qui jouissent du plus grand nombre de signifiés en argot/calão, à la problématique des études syntaxiques et aux fonctions de ce langage.

Il est possible alors d'étudier la coïncidence ou non entre l'argot et le calão des termes et expressions utilisés, et de faire ainsi une étude spécifique de quelques expressions.

Un développement est consacré à l'expression des caractéristiques physiques et psychologiques par l'argot/calão. Un autre indique rapidement quelques différences existant entre le calão du Portugal et celui du Brésil.

➤ **CHEVALIER Karine** : *Poétique de la mémoire. Trace, masque, palimpseste, chaos dans les oeuvres romanesques de Nabile Fares, Juan Rulfo, Daniel Maximin et Salman Rushdie*. (« Recherches sur l'Imaginaire », dir. Nabile Farès, juin 2004)

Parler de poétique de la mémoire c'est proposer une méthode de lecture des textes littéraires qui s'intéresse à la mémoire comme matière et comme moyen de l'écriture.

A partir de l'imaginaire mémoriel enrichi par les sciences comme la psychanalyse, l'anthropologie, la physique, nous avons défini quatre paradigmes de lecture, la trace, le masque, le palimpseste, le chaos, constituant le soubassement des textes littéraires, influençant les composants romanesques. Pour illustrer leur pertinence, nous avons étudié chaque paradigme à partir d'un écrivain appartenant à un espace mémoriel postcolonial comme Nabile Farès, Juan Rulfo, Daniel Maximin et Salman Rushdie.

➤ **DE OLIVEIRA SANTIAGO Néréide** : *La problématique de l'objet dans une expérience de théâtre brésilien : de l'univers bourgeois aux mythes amazoniens* ("Portugais", dir. Bernard Emery, juin 2004)

➤ **HAMIM Mariem** : *La relation Orient/Occident dans l'oeuvre de Abdelkébir Khatibi* ("Recherches sur l'Imaginaire", dir. Nabile Farès, juin 2004)

➤ **MAHDI Abdelhakim** : *Le Fou d'Elsa de Louis Aragon : vérités poétiques et vérités historiques. Intertextualité, interculturalité* ("Littérature Française", dir. Nabile Farès, juin 2004)

◆ **A paraître**

\* IRIS, N° 27 : *Le Mythe amazonien*

**LILLE – FRANCE – Université Lille-3  
HALMA, UMR 8142, (Histoire,  
Archéologie, Littératures des  
Mondes Anciens) – Dir. Arthur  
MULLER**

◆ **Séminaire trilatéral** (Lille-3, ULB, KUL),  
14/01/2003 – 27/02/2004 – 14/05/2004 à Lille *Mythe,  
religion et philosophie : Plutarque.*

**AXE 1 - HISTOIRE ET ARCHEOLOGIE DES  
MONDES MEDITERRANEENS ET ORIENTAUX**

◆ **Séminaires** – 17 h 30, salle 19.011

\* **28/01/2004**, Cl. ROLLEY, *Autour de la tombe de Vix : monde celtique et monde méditerranéen*

\* **25/11/2004**, A. VERBANK (Musée de Mariemont), *Quatre colonnes font-elles un Herakleion ?*

\* **16/12/2004**, J. ARCE, *Les mosaïques de la basilique de Thèbes*

\* **27/01/2005**, F. BLONDE, M. KOHL, A.. MULLER, M. SGOUROU, *Une demeure plaéochrétienne à Thasos (fouilles 1979) 1984 et 2004*

◆ **Colloques** – Maison de la Recherche

\* **2-3-4 décembre 2004 – 28<sup>e</sup> colloque international** de HALMA, *Croyances populaires : rites et représentations en Méditerranée orientale*, co-organisé avec l'Univ. Capodistrias d'Athènes, Responsables : C. BOBAS, J. BOULOGNE, D. MULLIEZ, A. MULLER, et l'Université d'Athènes

- Salle des Colloques, Maison de la Recherche, Univ. Charles-de-Gaulle-Lille-3, Villeneuve d'Ascq (France)

L'Univ. Nationale Capodistrienne d'Athènes et l'Univ. Charles-de-Gaulle-Lille-3 organisent une 2<sup>e</sup> rencontre pluridisciplinaire sur le thème *Croyances populaires : rites et représentations en Méditerranée orientale*.

Par populaire, on entend généralement, sans définir précisément l'adjectif, ce qui ne provient ni de la philosophie ou de la science, ni de l'idéologie politique. Et pour ce qui concerne la religion, on tend

habituellement, sans éprouver davantage le besoin d'une définition claire, à le circonscrire au monde des campagnes ou des quartiers pauvres des villes, bref à le confondre avec les couches les moins cultivées de la population. Qu'en est-il exactement ?

Il s'agit de s'interroger sur la pertinence et l'efficacité heuristique de ces distinctions, en explorant les univers de croyances collectives dont le dynamisme structure le comportement humain dans les différents secteurs de la vie matérielle, affective et intellectuelle. La problématique se développera dans plusieurs directions, notamment vers l'épistémologie et la méthodologie ou vers le folklore, et pas seulement vers les représentations (mentales et iconographiques) et les pratiques rituelles proprement dites, à travers lesquelles se manifestent les croyances qualifiées de populaires. Et, dans chacune de ces directions, les questions tourneront, par exemple, autour des thèmes suivants :

- le populaire est-il coupé de son contraire ? Se réduit-il à des représentations ou à des rites traditionnels ou ancestraux ? Se caractérise-t-il plus spécifiquement par des phénomènes de syncrétisme ?

- existe-t-il une spécificité des pratiques rurales et les représentations citadines présentent-elles des traits idiosyncrasiques ?

- est-il possible de dresser une typologie des rites et des représentations populaires ?

Le champ d'investigation s'étendra de l'Antiquité à nos jours pour l'ensemble de l'espace méditerranéen et plus largement du monde occidental, dans la mesure où s'y décèle une influence des cultures du pourtour de la Méditerranée. Il concernera, tout autant les spécialistes des religions, des littératures et des civilisations.

► **Jeudi 2 décembre** : 9 h 30, Accueil

10 h 00, Ouverture du colloque par Ph. ROUSSEAU, Pdt Univ. Lille 3, C. EVANGELIDIS, T. MILIONI, Univ. Capodistrias, Athènes, A. MULLER, Dir. HALMA

**Monde grec**

PIRENNE-DELFORGE Vinciane (Univ. Liège), *Les apories de la notion de « populaire » appliquée au polythéisme grec : quelques exemples*

PALAGIA Olga (Univ. Capodistrias, Athènes), *Snakes and hands : votive reliefs in local stone from Messene*

LHOTE Éric (Lille 3, HALMA), *Dieux, héros, démons dans les lamelles oraculaires de Dodone*

KOZLOWSKI Jacky (Lille 3, HALMA), *Sur des rites féminins populaires : significations des Thesmophories en Grèce*

SEIF EL-DIN Merwate (Musée gréco-romain, Alexandrie), *Les croyances populaires dans l'Égypte gréco-romaine : l'exemple des vases moulés et vases à reliefs*

HUYSECOM Stéphanie (CNRS, HALMA), *La mort avant le mariage : superstitions et croyances populaires dans le monde grec*

**Méditerranée orientale**

LEMAIRE André (EPHE, Paris), *Amulettes personnelles et domestiques en phénicien et en hébreu au I<sup>er</sup> millénaire av. n. è. et la tradition juive des tefillin et mezuzot*

DELMAIRE Danièle (Lille 3, EA 1065), *Les hommes et leurs rapports aux dieux dans le monde ouest sémitique ancien : un témoignage onomastique du 8<sup>e</sup> - 7<sup>e</sup> siècle av. J.-C.*

BROZE Michèle (Univ. libre Bruxelles), *La kosmopoia de Leyde et les sept rires du créateur : existe-t-il une religion populaire dans les textes magiques grecs d'Égypte ?*

INOWLOCKI Sabrina (FNRS-Univ. libre Bruxelles), *La « croyance populaire » comme argument anti-chrétien dans le Contre Celse d'Origène*

► **Vendredi 3 décembre** : 9 h 00, Accueil

KIK Victor (Univ. libanaise de Beyrouth), *royances populaires : aspects représentatifs dans la littérature libanaise moderne*

ZAKKA Najib (Lille 3, EA 1065), *Liban : mythes des dieux, rêves d'hommes*

MAJOREL Florence (Doctorante, Univ. Paris-4), *Rites et superstitions au I<sup>er</sup> s. ap. J.-C. dans la partie orientale de l'Empire romain : l'exemple d'Alexandre ou le faux prophète et de La déesse syrienne de Lucien de Samosate*

#### **Byzance et Moyen-Age**

BAILLIOT Magali (post-doctorante, Paris-1), *L'iconographie et les rites magiques : le syncrétisme et l'ambiguïté du thème de la lutte armée et de la victoire de l'Antiquité gréco-romaine à Byzance*

BAKIRTZIS Charalambos (Éphorie des Antiquités byzantines, Thessalonique), *Le culte des saints dans la Thessalonique médiévale*

STROUMSA Guy (Scholion Research Inst., Hebrew Univ., Jérusalem)

*Barbares ou hérétiques ? Juifs et Arabes dans la conscience byzantine (IV<sup>e</sup>-VIII<sup>e</sup> s.)*

PATAPIOU Nassa (Chypre), *Traditions et croyances sur les châteaux médiévaux à Chypre*

#### **De l'Orient à l'Occident**

DESMULLIEZ Janine (Lille-3, HALMA), Marie-Gaël BODART (doctorante Lille-3, HALMA), *Les croyances populaires dans le monde méditerranéen du VI<sup>e</sup> s. : maintien de pratiques paganisantes ou coutumes ancestrales ?*

MANGANARO Jean-Paul (Lille-3, CREATHIS), *Les fêtes religieuses en Sicile*

BETHOUART Bruno, (Univ du Littoral, Boulogne), *La dévotion populaire en milieu maritime et littoral en France à l'époque contemporaine*

► **Samedi 4 décembre** : 8 h 30 Accueil

PRETTE Clarisse (CNRS Halma), *Des offrandes déliennes aux arbres à loques des Flandres : y a-t-il une pérennité des rites de dédicace ?*

QUESLATI Tarek (CNRS, HALMA), *Les tabous alimentaires d'après les données archéo-zoologiques dans les villes antiques de Berytos et de Lutèce*

CHARLIER Philippe (Service d'Anatomie et Cytologie Pathologiques, CHRU-Lille), *Les ex-voto anatomiques dans le monde grec (origine, typologie, persistance)*

THIRARD Marie-Agnès (Lille 3, ALITHILA), *Des aventures d'Amour et Psyché au thème de la Belle et la Bête*

THOREL Sylvie (Lille 3, ALITHILA), *Le poète et les constellations. Stéphane Mallarmé et Blaise Cendrars*

**Espace néo-hellénique**  
MULLER-DUFEU Marion (Lille 3, HALMA) *Gorgones et Néréides. De la mythologie antique au conte de fées moderne*

EVANGELIDIS Constantin (Univ. Capodistrias, Athènes), *La signification du mythe dans la poésie d'auteurs chypriotes*

MILIONI Tatiana (Univ. Capodistrias, Athènes), *Croyances populaires dans la prose néo-hellénique*

STAVROPOULOU Eri (Univ. Capodistrias, Athènes), *La mer dans la chanson populaire grecque*

► PELEGRINIS Theodossis (Univ. Capodistrias, Athènes), *Conférence de clôture : la chimère de la philosophie*

Renseignements : Christine AUBRY – Tél./Fax : 00 33 (0)3 20 41 63 65 – Courriel : [halma@univ-lille3.fr](mailto:halma@univ-lille3.fr) – Site : <http://www.univ-lille3.fr/halma>

\* **27 juin 2005 – 4<sup>e</sup> journée d'étude** sur l'« Économie antique », **L'expression de la fiscalité antique : vocabulaire, notions, systèmes**, Responsable : V. CHANKOWSKI

\* **1-2 décembre 2005 – 29<sup>e</sup> colloque international** de HALMA, **Société, économie, administration dans le Code Théodosien**, Responsable : P. JAILLETTE

◆ **Conférence** : 11 h - salle 104 (Maison de la Recherche

\* 12/11/2004 – F. BLONDE, A. MULLER, D. MULLIEZ, F. POPLIN, *Trittoia et diomosia à Thasos. Archéologie d'un sacrifice juratoire*. Resp. : F. Blaise (Savoirs et Textes)

#### **AXE 2 - ANTIQUITES NATIONALES ARCHEOLOGIE DE LA GAULE SEPTENTRIONALE**

◆ **Séminaires** – 17 h 30, salle 19.011

\* **Jeudi 18 novembre 2004**, VERSLYPE, *Territoire et site du Haut Moyen Age en Gaule septentrionale*

\* **Jeudi 13 janvier 2005**, P. QUEREL, *Le site gallo-romain de la Haute-Borne (Villeneuve d'Ascq)*

\* **Jeudi 10 mars 2005**, T. BAYET, *L'atelier monétaire de Trèves*

### AXE 3 - SYSTEMES DE REPRESENTATIONS DES MONDES ANCIENS

#### ◆ Séminaires

\* **Représentations mythologiques des rapports familiaux**, Séminaire intensif, Responsable : J. BOULOGNE, 12/9/10 à Liège ; 11/3 à Louvain la Neuve ; 27/05 à Lille 3

\* **Mythe, religion et philosophie : Plutarque**, Séminaire intensif, Responsable : J. BOULOGNE, 22/10 à Leuven ; 28/02 à Bruxelles ; 29/4 à Lille

\* **Anthropologie culturelle des mondes anciens grecs et romains : les conceptions antiques de la mythologie** : Resp. : J. BOULOGNE

#### ◆ Journées d'étude, colloques

\* Séminaire franco-grec « Médiation des savoirs, des langues et des cultures », **Espaces physiques, espaces mentaux. Identité et échanges**, 12-15/05/2005, Responsables : C. BOBAS, J. BOULOGNE, Y. CHEVALIER (Rennes 2), Université de Rennes 2

\* **Journée d'étude, Logiques épicurienne et stoïcienne dans le De Signis de Philodème : nouvelles perspectives**, 17-18/06/2005, Resp. : D. DELATTRE, Maison de la recherche – Lille-3

\* **Colloque du Réseau Polymnia**, septembre 2005, Responsables : L. COULOUBARITSIS, Cl. CALAME, J. FABRE-SERRIS, Bruxelles (Belgique)

\* **Colloque du Réseau Poésie Augustéenne**, 09/2005, Responsables : Ph. HARDIE, A. DEREMETZ, J. FABRE-SERRIS, Oxford (Angleterre).

#### ◆ Parutions

**Figurines animales des mondes anciens**, Brigitte GRATIEN, Arthur MULLER, Dominique PARAYRE (éditeurs), *Anthropozoologica* 38 (2003)

POPLIN François, *Introduction. Les figurines animalières : l'animal à portée de la main*

MULLER Arthur, *Fabriquer des figurines d'animaux dans l'Antiquité : techniques et matériaux*

PARAYRE Dominique, *Les figurines animales dans le Proche-Orient ancien aux époques historiques : questions de méthode*

COQUEUGNIOT Éric, *Figurines et représentations animales dans les villages néolithiques du Proche-Orient*

MARTINEZ-SÈVE Laurianne, *Sur les figurines animalières de Suse (Iran)*

CHAIX Louis, QUEYRAT Isabelle, *Les figurines animales dans la culture de Kerma*

DEVAUCHELLE Didier, *À Propos des figurines animales dans l'Égypte ancienne*

BOUTANTIN Cécile, *Les figurines zoomorphes de l'Égypte gréco-romaine*

HUYSECOM Stéphanie, *Terres cuites animales dans les nécropoles archaïques et classiques du bassin méditerranéen*

KOZLOWSKI Jacky, *Les figurines animales dans les sanctuaires de Déméter Thesmophoros*

Renseignements : commande à H.A.S.R.I., "L'homme et l'animal", bâtiments d'Anatomie comparée, Museum national d'Histoire naturelle, 55 rue Buffon, 75005 Paris, boîte 56.

◆ site : <http://www.univ-lille3.fr/halma>

### LOUVAIN-LA-NEUVE – BELGIQUE – Université catholique de Louvain-la-Neuve – Centre de Recherches sur l'Imaginaire de l'UCL – Dir. Myriam WATTHEE-DELMOTTE, Paul-Augustin DEPROOST et Laurence VAN YPERSELE

#### ● ÉQUIPE : FIGURES ET FORMES DE LA SPIRITUALITÉ DANS LA LITTÉRATURE ET LES EXPRESSIONS ARTISTIQUES

◆ **Colloque** *Emblemata sacra. Rhétorique et herméneutique du discours sacré dans la littérature en images* : 27-29/01/2005, organisé par Ralph DEKONINCK, Myriam WATTHEE-DELMOTTE (UCL), Marc VAN VAECK et Agnès GUIDERDONI (KUL)

#### ● ÉQUIPE : IMAGINAIRES DE LA GRANDE GUERRE EN BELGIQUE

◆ **Colloque** : *Les sorties de guerre. Belgique, France, Grande-Bretagne : Regards croisés sur quelques vainqueurs* 08/11/2004. Organisé par Stéphanie CLAISSE et Thierry LEMOINE (UCL)

#### ● Action de recherche concertée : **Héroïsation et questionnement identitaire en Occident** (programme de 5 années).

Thème 2004-2005 : **Violence et autorité. Les imaginaires du pouvoir et les représentations de la violence**

Séminaire pluridisciplinaire mensuel :

- 15/11/2004 : Dominique KALIFA et Xavier ROUSSEAU (hist. contemp.), *La violence criminelle dans la France de la fin du XIX<sup>e</sup> siècle*

- 13/12/2004 : Françoise VAN HAEPEREN (hist. romaine), *Violences politiques et mises à mort rituelles à Rome, sous la République et sous l'Empire*

- 07/02/2005 : Hubert ROLAND (litt. all<sup>de</sup> contemp.), *Autorité et exercice du pouvoir : la conquête espagnole de l'Amérique latine vue par deux auteurs allemands de l'exil et de l'« émigration intérieure »* (Alfred Döblin et Reinhold Schneider) pendant les années nationales-socialistes (1933-1945)

- 07/03/2005 : Etienne CLEDA (hist. contemp.), *L'imaginaire des charivaris*

- 21/03/2005 : John SHEID (hist. romaine), *Violence et légalité dans les « Res Gestae Diui Augusti »*

- 11/04/2005 : William MOEBIUS (litt. Comp., texte/image) (sous réserve), *La paix bucolique et les calamités des nations : enquête sur l'usage de la pastorale classique à l'heure du sacrifice*

- 23 au 25/05/2005 : Séminaire résidentiel à La Roche animé par Yves PERRIN, John SHEID, Fabrice VIRGILI et Bertrand GERVAIS. (réservé aux doctorants de l'ARC)

Renseignements : Myriam Watthee-Delmotte : Centre de Recherche sur l'Imaginaire de l'UCL, Univ. catholique de Louvain, Fac. philosophie et lettres, Collège Érasme, place Blaise Pascal 1 – 1348 Louvain-la-Neuve, Belgique – Tél. : 32 10 47 49 64

Site : [http://zeus.fltr.ucl.ac.be/autres\\_entites/CR/](http://zeus.fltr.ucl.ac.be/autres_entites/CR/)

## PARIS – FRANCE – Université Paris-4 – C.R.L.C. (Centre de recherche en littérature comparée). Dir. Pierre BRUNEL

### ◆ Colloque *Le Mythe en littérature comparée.*

**Bilans et perspectives de recherche** : lundi 14 mars 2005 (9-18 h) et mardi 15 mars 2005 (14-18 h), en Sorbonne, Salle des Actes : Organisateurs : Sylvain DÉTOC et Frédéric SAYER. Voir la présentation du colloque sur :

<http://www.fabula.org/actualites/article8649.php>

Le C.R.L.C. (Centre de Recherche en Littérature Comparée) de l'Univ. Paris 4-Sorbonne annonce un colloque à l'attention des jeunes chercheurs en mars 2005 : *L'étude des mythes en littérature comparée. Bilans et perspectives de recherche*

L'équipe « Mythes littéraires » du CRLC a déjà à son actif de nombreuses publications collectives ou individuelles : ces travaux sont éclairés par une réflexion théorique et empirique sur le mythe en littérature marquée en 1992 par *Mythocritique* de Pierre Brunel. Ces nombreux ouvrages, dont quelques titres figurent dans la bibliographie indicative ci-dessous, proposent aux jeunes chercheurs (doctorants et docteurs) moins d'inafaillibles lois que des

appuis théoriques opératoires qu'il faut toujours renouveler : quelles perspectives de recherche peut-on donc envisager aujourd'hui ? Nous considérerons toute proposition de communication faisant état d'un tel questionnement dans le détail d'une ou plusieurs œuvres littéraires ou bien de manière théorique.

Ce colloque voudrait ouvrir au bénéfice des jeunes chercheurs un dialogue entre les théoriciens du mythe dans une perspective résolument comparatiste (ouverture à plusieurs aires culturelles et mise en relation des études littéraires avec d'autres disciplines, telles que la philosophie, l'histoire des religions, l'anthropologie, la linguistique, la psychanalyse). D'autre part, il s'agira pour les doctorants de préciser de manière toute pragmatique, la présentation de leur thèse et les perspectives de recherche actuelles et prochaines sous l'impulsion de leurs directeurs de recherche.

Que le mythe intéresse la littérature comparée, ce n'est guère surprenant ne serait-ce que parce qu'il brise les frontières linguistiques, temporelles et même disciplinaires. L'inverse est bien moins évident : en effet, que disent les textes littéraires du mythe ethno-religieux lorsque la parole collective et anonyme de la tribu s'est transformée en littérature (la littérature que Lévi-Strauss lui-même perçoit comme « le murmure de la structure expirante ») ? Faut-il n'étudier que les mythes proprement littéraires (Venise, Don Juan, le poète malheureux) ? Ou bien se contenter d'élucider le tissage de la « matière » mythique dans le texte ?

En réalité, ce dernier projet serait déjà très ambitieux tant le montage de l'écriture mythique tend vers une complexification croissante en cela que « le mythe, langage préexistant au texte, mais diffus dans le texte, est l'un de ces textes qui fonctionnent en lui. » Une écriture ramifiée, feuilletée mais jaillissante comme « une pluie d'étincelles symboliques », une écriture nécessairement seconde, fruit d'une réminiscence plus que d'une interprétation (voir Jean-Louis Backès, *Le Mythe d'Hélène*) mais dont l'hypotexte se perdrait dans un horizon inatteignable. Les réécritures d'un mythe créent-elles dans un mouvement en feed back le système mythique dont elles devraient procéder. Quel texte s'autorise de lui-même ? Le mythe est-il l'ensemble de toutes ses versions à l'exclusion d'aucune, comme le mythe éminemment littéraire d'Oedipe qui serait inclusif de sa lecture freudienne, nous dit Claude Lévi-Strauss dans *Anthropologie structurale* (chap XI, « La structure des mythes ») ?

Ces questions essentielles nécessitent au préalable une réflexion plus empirique ou analytique : comment émerge, se tord, irradie, vit ou périt l'élément mythologique dans le tissu du texte littéraire ? Comment différencier le mythe de l'élément mythologique, de l'image, du motif, du thème ? Quel serait le statut propre au récit mythique en littérature et la particularité de son régime de production ? Quelles structures peuvent se dessiner : leur donner un sens

en passe-t-il par les autres champs des sciences humaines ? Comment articuler l'effort scientifique du structuralisme, notamment anthropologique, à l'exploration de l'imaginaire (voir Gilbert Durand) ? Les propositions de communication sont à adresser aux organisateurs du colloque avant le 30/11/2004. Elles devront comprendre une brève présentation du statut universitaire et des travaux en cours, ainsi qu'un titre et un résumé d'une à deux pages.

Contacts : Frédéric SAYER [fred.sayer@noos.fr](mailto:fred.sayer@noos.fr) ou  
Sylvain DÉTOC [detoc.sylvain@wanadoo.fr](mailto:detoc.sylvain@wanadoo.fr)

#### ◆ Séminaires de DEA en 2003-2004

- Danièle CHAUVIN, Prof. Paris-IV Sorbonne, *Bible et Littérature*, mardi 10-12 h, Centre des Correspondances

- Pierre BRUNEL, Prof. Paris IV-Sorbonne, FR 531 : *Rimbaud et la modernité poétique en France et en Europe : la question des poètes maudits*, 1<sup>er</sup> semestre, mercredi 16-18 h, salle de l'Occident moderne

FR 580 : *Nouvelles recherche sur Don Juan : autour du catalogue*, 2<sup>e</sup> semestre, mercredi 12-13 h

- François LECERCLE, Prof. Paris IV-Sorbonne, *L'obscénité : littérature et peinture*, mercredi 16-18 h, salle F 368

- Jean-Yves MASSON, Prof. Paris IV-Sorbonne, *À quoi bon des poètes en temps de détresse ?*, lundi 14-16 h, salle F 362

#### ◆ Parutions :

➤ *Dictionnaire des mythes du fantastique*, s. dir. Juliette VION-DURY et Pierre BRUNEL, Presses Universitaires de Limoges, PULIM, 296 p. + index. – [pulim@novell-lettres.unilim.fr](mailto:pulim@novell-lettres.unilim.fr) – 39e rue Camille Guérin, 87036 Limoges cedex.

➤ **NOAILLES Anna de**, *Le Visage émerveillé*, préf. de Pierre Brunel, éd. du Rocher, mars 2004, 171 p.

➤ **BASTIAN Aeneas**, **BRUNEL Pierre**, *Sisyphes. Figures et Mythes*, éd. du Rocher, mars 2004, 173 p.

➤ **BRUNEL Pierre**, *Éclats de la violence. Pour une lecture comparatiste des Illuminations d'Arthur Rimbaud. Édition critique et commentée*, José Corti, avril 2004.

➤ **VINCENOT Matthias**, *Recueil de poèmes*, éd. La Passe du Vent, à paraître en octobre 2004.

➤ **WEBER Anne-Gaëlle**, *À beau mentir qui vient de loin*, Paris, Honoré Champion, octobre 2004.

➤ *Dictionnaire de mythocritique*, s. dir. D. Chauvin et Ph. Walter, à paraître en novembre 2004.

◆ site : <http://www.crlc.paris4.sorbonne.fr>

## PARIS – FRANCE – Université Paris-5 – C.E.A.Q. (Centre d'étude sur l'actuel et le quotidien) Dir. Michel MAFFESOLI

◆ **Séminaire 2004-2005 : Morale, éthique et déontologie**, les jeudis, à 17h 30, amphi Durkheim : 4/11/2004, 2/12/2004, 6/01/2005, 20/01/2005, 27/01/2005 et 3/02/2005.

Causes et effets de la vie sociale, les mœurs évoluent. le sens des mots y participe. C'est ainsi qu'à une morale générale, applicable en tout lieu et en tout temps, morale issue du XVIII<sup>e</sup> siècle, est en train de succéder l'émergence d'éthiques particulières, liées aux diverses tribus constituant les sociétés.

C'est ce glissement : morale, éthiques, déontologies que l'on analysera pour comprendre les formes que prend le lien social postmoderne.

◆ **Débat autour de l'œuvre de Michel Maffesoli**, 12/11/2004 en Sorbonne, Académie de Paris Sorbonne CEAQ

#### Salle du conseil

- 9h-10h 30 : **Présentisme et tragique.**

Le présentisme post-moderne renvoie selon Michel Maffesoli à une conscience tragique. Celle-ci prend ses marques au travers du temps de la conscience qu'est le présent théâtral, sans autre repère que son corps, avec ses sensations, plaisantes ou affreuses, ses désirs, enthousiastes ou meurtris, ses émotions, vives ou en demi-teintes, bref cette culture du sentiment. Comment ces rapports entre tragique et présentisme se déclinent-ils, quels en sont les modulations et les desseins ?

- 11h-12h 30 :

**Nomadisme/Localisme/Enracinement dynamique.**

La tribu contemporaine vit en constante dialectique entre son éternelle errance, à la dérive de ses pulsions, et son ancrage dans l'espace. Nous assistons de nos jours à une synergie spécifique entre espace et société. La tribu ponctue l'espace à partir d'un sentiment d'appartenance fondé sur l'émotion partagée qui renvoie à ce que Michel Maffesoli appelle un « localisme affectuel ».

- 14h-15h 30 : **Polythéisme/Baroque/La part du Diable.**

La dimension animale de l'homme renvoie au (re)surgissement de tout ce qui est de l'ordre du sentimental et du pluriel, l'homme acceptant tant sa part claire que son ombre. Nous saisissons ainsi ce que Michel Maffesoli appelle la baroquisation du monde en sachant que le baroque est instable, qu'il joue avec le clair-obscur et fait appel à la puissance de l'émotion, à la plénitude (entière) de l'être.

- 16h-18h : **Discussion avec Michel Maffesoli.**

### **Salle méthode**

#### **- 9h-10h 30 : Quotidien et fin du politique.**

Les transformations de la vie sociale, notamment pendant la deuxième moitié du XX<sup>e</sup> siècle, nous oblige à repenser les distinctions entre sphère politique publique et sphère civile privée, profane et sacré, à travers les notions de tribu, religiosité, socialité, etc.

#### **- 11h-12h 30 : Raison sensible et connaissance ordinaire.**

Le propre de l'épistémologie postmoderne est le retour à la source sociale, à la vie quotidienne et aux schèmes de compréhension ordinaires, utilisés dans la vie de tous les jours. Dans le cadre de ce retour, la pensée sociologique s'enracine dans la vie sociale et dépasse les clivages entre raison et passion, entre corps et esprit ou entre logique et sensibilité.

#### **- 14h-15h 30 : Technique et postmodernité.**

Fer de lance de la modernité, la technique a constitué le lieu d'expression parfois dramatique d'une conception de l'individu, de son rapport au monde et au collectif. Tout un imaginaire du siècle industriel s'est structuré sur ces images fondatrices d'une technique signifiant d'une part projection dans l'avenir et dans le mythe du progrès, mais aussi sérialisation et homogénéisation des subjectivités. Dans la postmodernité, la technique peut être signe d'un réenchantement du monde, d'une ouverture au collectif et au communautaire.

### **Studio**

#### **9h-10h 30 : Effervescences et orgies.**

Durkheim, déjà, avait montré le rôle majeur des excès et des fêtes dans la construction des entités collectives. L'excès, le festif, le débordement sont loin d'être des phénomènes négligeables pour la pensée sociologique puisque les formes extrêmes, ici du lien social, sont une clé d'entrée efficace du décryptage des formules plus molles.

#### **- 11h-12h 30 : Féminisation et orientalisation.**

La modernité s'est construite autour des valeurs prométhéennes, critiques, distinctives, masculines. L'universalisme des lumières en a colonisé le monde. On assiste pourtant aujourd'hui à un retour des valeurs refoulées : féminisation, orientalisation, culture du sentiment.

#### **- 14h-15h 30 : Tribalisme et fin de la modernité.**

Il ne s'agit pas ici de traiter du tribalisme au sens ethnologique classique mais de l'utiliser comme allégorie pour penser les nouvelles formes de réunion de groupes sociaux, segmentaires et non exhaustives. Ces modes d'agrégation sont éphémères, divers pour une même personne, fluctuants dans le temps et l'espace. Individuation plutôt qu'individualisme, les grandes tendances d'unification de la Modernité autour de l'individu, du contrat et de l'Etat trouvent ici leurs limites.

Avec :

André AKOUN, Dilbar ALIEVA, Marcel BOLLE DE BAL, Enrique CARRETERO PASIN, Mario CARVALHO, Federico CASALEGNO, Michel CAZENAVE, Panagiotis CHRISTIAS, Michaël DANDRIEUX, André DEDET, Francine DEMICHEL, Gillo DORFLES, Jérôme DUBOIS, Jean DUVIGNAUD, Luis E. GOMEZ, Luiz Felipe BAETA NEVES, Damien FEMENIAS, Franco FERRAROTTI, Cristiane FREITAS-GUTFREIND, Sylvette GASSAN, Werner GEPHART, Stéphane HAMPARTZOUMIAN, Hélène HOUDAYER, Stéphane HUGON, Johanna JARVINEN-TASSOPOULOS, Denis JEFFREY, Serge LABEGORRE, Pierre LE QUEAU, Juremir MACHADO DA SILVA, Michel MAFFESOLI, Guy MENARD, Carlo MONGARDINI, Edgar MORIN, Serge MOSCOVICI, ORLAN, Sergio Paulo ROUANET, Irène PENNACCHIONI-LEOTHAUD, Danièle PERRIN-ROCHA-PITTA, Anne PETIAU, Tania PITTA, Lionel POURTAU, Celso SANCHEZ CAPDEQUI, Patrick TACUSSEL, Olivier SIROST, Muniz SODRE, Patrick WATIER, Martine XIBERRAS.

Renseignements : Tél. + 331.43.54.46.56 – courriel : [ceaq-sorbonne.org](mailto:ceaq-sorbonne.org) – site : [www.ceaq-sorbonne.org](http://www.ceaq-sorbonne.org)

♦ site : <http://www.ceaq-sorbonne.org>

**PERPIGNAN – FRANCE – Université de Perpignan – VECT (Voyages, Échanges, Confrontations, Transformations. Parcours Méditerranéens de l'espace, du texte et de l'image) EA 2983**  
**Dir. Paul CARMIGNANI**

♦ **Colloque international**, 2-3-4 juin 2005, *La Méditerranée à feu et à sang : poétique du récit de guerre*

Les deux précédents colloques internationaux organisés par le VECT – “*Saveurs, senteurs : le goût de la Méditerranée*” et “*Rythmes et lumières de la Méditerranée*” – ayant privilégié l'image traditionnelle du monde méditerranéen comme « machine à faire de la civilisation » (P. Valéry), cette nouvelle manifestation sera l'occasion de s'intéresser à la Méditerranée belliqueuse et cruelle, celle qui échappant à l'emprise du *Logos* pour cultiver « le savoir du rang. Et du sang » (M. Serres), tombe sous le coup de l'*hétérologie* entendue au sens de « science de ce qui est tout autre », pensée de la déchirure, savoir de l'excès, de la violence et de la transgression.

Il ne s'agira point cependant de faire œuvre d'historien ou de sociologue mais d'apporter à la *polémo-*

logie, science de la guerre en tant que phénomène social, le complément indispensable d'une *polémographie* ou étude des discours littéraires ayant la guerre pour objet. Nous intéressera donc au premier chef le face-à-face des écrivains – acteurs, témoins ou créateurs – avec la guerre, ce summum de la dilapidation ou de la dépense improductive, qui marque l'irruption de l'inhumain et de la barbarie dans la trame paisible de la vie sociale, et, du coup, relève de l'ordre de l'hétérogène au sens bataillien du terme (la réalité *hétérogène* est celle de la *force* et du *choc* ; elle se présente comme une *charge*).

Notre approche, qui se veut résolument littéraire, mettra l'accent sur la technique narrative ; elle s'inscrit fermement dans le cadre de la *poétique* (théorie généralisée de la littérature ou rhétorique restreinte) ou mieux encore de la *poiétique* « le faire qui s'achève en quelque œuvre » (P. Valéry). Est ainsi clairement posée la problématique centrale du récit de guerre, c'est-à-dire la confrontation de l'écrivain avec une expérience-limite – une expérience pour ainsi dire muette encore –, qu'il s'agit d'amener à l'expression de son propre sens : comment traduire en mots et en images la guerre, cette « horreur sans phrase [...] ce chaos de viande » ? Il est, en effet, « un degré de l'inhumain où le langage romanesque perd ses droits » (J. Hervier).

Il sera donc essentiellement question de lexique, de syntaxe (l'art de disposer les troupes sur le champ de bataille), de rhétorique, d'images et de symboles : en un mot, de stratégie narrative. La prise en charge de l'*agôn* par la *lexis* – problème fondamental voire classique (terme au double sens opportun : *classis*, c'est la troupe ou l'armée) – nous conduira à examiner la spécificité du récit de guerre et la démarche paradoxale de l'écrivain, ce « pense-phrases » (R. Barthes), confronté à la gageure de rendre accessible au langage une expérience a priori ineffable qui risquait fort d'être à jamais condamnée à « l'aphasie du monstrueux ».

Ce troisième colloque marquera une nouvelle étape fondamentale dans la réalisation de l'objectif que s'est assigné le VECT : la réhabilitation d'une *pensée méridienne*, capable de concevoir à la fois l'unité, la diversité et les conflictualités. Il est, en effet, plus que jamais nécessaire d'élaborer un mode de réflexion apte à penser non seulement la civilisation méditerranéenne sous ses aspects les plus aimables mais aussi le fonds originel de barbarie et d'inhumanité sur et contre lequel elle s'est érigée.

(Pr. Paul Carmignani, Directeur du VECT-EA 2983)

♦ **site** : <http://www.univ-perp.fr/lsh/default-lsh.htm>

## POITIERS – FRANCE – Université de Poitiers – CESC – Equipe « Lettres médiévales » – Recherches sur la Littérature d'Imagination au Moyen Âge (ERLIMA) Resp. Pierre-Marie JORIS

Sont regroupés sous cet axe des recherches thématiques individuelles et collectives sur les représentations du réel et du mythique dans l'imaginaire littéraire médiéval.

### ♦ Parutions :

➤ **PRIS-MA**. Recherches sur la littérature d'imagination au Moyen Âge.

34 numéros déjà parus, collection dirigée par Pierre-Marie Joris

\* Le dernier numéro double (2003) de la série intitulé **Clarté. Essais sur la lumière** (T. XIX, n° 37-38) est paru.

\* Le numéro 2004 est quant à lui en cours de réalisation. Il portera comme les suivants sur la Voix. Son titre sera : **La voix dans l'écrit**. Des contributions (portant naturellement sur la littérature médiévale) peuvent encore être proposées.

➤ **Dictionnaire des lieux mythiques** - section Moyen Âge, dirigé par Jean-Jacques Vincensini

♦ **site** : <http://www.mshs.univ-poitiers.fr/cescm/equipes/lettres-medievales.htm>

## SÃO PAULO – BRÉSIL – Pontifícia Universidade Católica de São Paulo – Núcleo de Pesquisa : Língua, Imaginário e Narratividade – NUPLIN (Centre de Recherches : Langue, Imaginaire et Narrativité) – Dir. Maria Thereza STRONGOLI et Edna M. NASCIMENTO

Le centre est inscrit, depuis 1995, dans le cadre des groupes de recherches coordonnées par le Ministère de l'Éducation et de la Culture du Brésil (Coordenadoria Nacional de Pesquisa – CNPq) et a pour objectifs :

- d'examiner l'interaction de l'anthropologie de l'imaginaire, selon Gilbert Durand, avec les modalités sémiotiques et syntactiques de la narrativité, selon Algirdas J. Greimas

- d'étudier les traits sémio-linguistiques de l'identité du brésilien et la mémoire de ses racines culturelles dans plusieurs genres de discours
- de développer des travaux au niveau interinstitutionnel afin de connaître et d'appliquer les nouvelles approches méthodologiques et interdisciplinaires des deux théories.

Le projet fondateur du NUPLIN a été créé (avec l'accord de G. Durand) pour poursuivre des recherches sur la réorganisation des régimes d'images, à savoir : diurne (images de *Le sceptre et le glaive*), nocturne (images de *La descente et la coupe*) et crépusculaire (images de *Du denier au bâton*), ainsi nommé parce qu'il indique les perspectives présentées par les deux autres. Le groupe *Les visages du temps* a été considéré comme des images-matrices qui, en figurant le « mal », sont vues comme les idées-force de tous les régimes, n'intégrant, donc, aucun d'eux. Ce projet prévoit la production d'un dictionnaire des termes clés de l'anthropologie durandienne.

Les recherches sur l'interaction de l'imaginaire avec la sémiotique suivent une dynamique particulière : les activités sont développées autour de projets d'une durée d'environ deux ans. Ceux-ci sont discutés dans des séances bimensuelles ; dans des journées d'études semestrielles et, finalement, présentés à des congrès nationaux ou internationaux.

#### ◆ Activités :

Jusqu'à la fin de 2004, le groupe doit achever le projet *Discours, imaginaire et figurativisation de l'espace*. Ce projet, implanté en mars 2003, a rendu possible l'échange de recherches avec des professeurs invités appartenant à :

- des institutions européennes : Claude Zilberberg (C.N.R.S.), Eric Landowski (C.N.R.S.), Jacques Fontanille (Université de Limoges) et Wolfgang Roth (Ruhr Universität) ;
- Universidade de São Paulo : Antonio Pietroforte, Cidmar Paes, Diana Barros, Erasmo Magalhães, Ivã Lopes, José Luís Fiorin, Maria Aparecida Barbosa, Maria Cecília Teixeira et Norma Campos ;
- Universidade do Estado de São Paulo : Ana Crisitina Matte, Arnaldo Cortina, Edna Nascimento, Maria Célia Leonel et Marisa Mendes ;
- universidades federais : Ana Peterson (Mato Grosso), Ana Maria Mello (Rio Grande do Sul), Danielle Rocha-Pitta (Pernambuco), Francimar Arruda (Rio de Janeiro), Maria Zaíra Turchi (Goiás).

Les résultats des premières discussions de ce projet ont motivé, cette année, l'étude du langage spatial dans la manifestation de l'imaginaire et de l'interdiscours de textes syncrétiques des médias écrits. Outre la participation à plusieurs congrès nationaux, les chercheurs ont fait des interventions à des rencontres internationales, à savoir :

- **V<sup>e</sup> Congresso Internacional** da Associação Portuguesa de Literatura Comparada, Univ. de Coimbra, Portugal (participants : E. Nascimento et M. C. Lionel) ;

- III<sup>e</sup> Simposio Internacional do Centro de Estudios de Narratologia, Univ. de Buenos Aires, Argentina (participants : E. Nascimento et M. C. Lionel) ;

- **8<sup>e</sup> Congrès International** de Sémiotique - Université Lumière, Lyon2, France. Table ronde : *Passions sur la politique de la faim* (participants : Danielle R. Pitta, Dina Ferreira, Edvania Martins, Elza Murata, Edna Nascimento, Geraldo Martins, Júlio Pereira, M. Thereza Strongoli, Marilda Vasconcelos, Rosana Nunes).

- **Les études** pour la discussion de la table ronde à l'Université de Lyon2 ont motivé l'approfondissement du thème du manque et de la carence qui seront le point fort des congrès de cette fin d'année, à savoir :

- **13<sup>e</sup> Ciclo de Estudos sobre o Imaginário**, Univ. Federal de Pernambuco. Forum : *Estratégias para análise da linguagem espacial nas modalidades do imaginário* (participants Edvania Martins, Elza Murata, Geraldo Martins, Inácio de Oliveira, Kelly Farabotti, Maria Thereza Strongoli et Rosana Nunes ;

- **III<sup>e</sup> Seminário** Integrado de Pesquisa em Língua Portuguesa - Universidade Federal do Rio de Janeiro. Table ronde : *Vencer o medo : estratégias do imaginário* (participants : Inácio de Oliveira, Kelly Cristina Farabotti et Maria Thereza Strongoli).

#### ◆ Publications individuelles - 2004

ARRUDA Francimar, La rencontre avec Bachelard. In *Cahiers Gaston Bachelard*. Univ. de Dijon, France.

ARRUDA Francimar, A dimensão epistêmica e existencial do imaginário. In *Revista da Faculdade de Educação*. Univ. Federal Fluminense, Brasil.

FERREIRA Dina, O discurso político no feminino : identidade social e imaginário. *Cadernos de Linguagem e Sociedade*. Ed. da Univ. Brasília, Brasil, v. 6 pp. 5-12

FERREIRA Dina, The feminine identity in the political area : a symbolic route in language ecology. In *Journal of Language and Linguistics*. Buckingham Univ., England, vol. 2, N° 2, sept. 2004

MELLO Ana Maria, Moacyr Scliar, contista. In Zilberman, R. & Bernd, Z. (org.) *O viajante transcultural*. Porto Alegre : Edipucrs, Brasil, pp. 137-154

MELLO Ana Maria, Poesia e mito. In Santos, Dulce & Turchi Maria Zaíra, *Encruzilhadas do imaginário, Ensaios de literatura e história*. Goiânia : Câne Editorial, pp. 11-26, Brasil (paru en 2004).

NASCIMENTO Edna, Diferentes formas de manifestação do ciúme, Uma perspectiva semiótica. In *Actas del IV Congresso de Literatura Comparada*, Univ. de Evora, vol 3, pp. 1-12, Portugal.

NASCIMENTO Edna, Maria Exita : a Cinderela do sertão de Guimarães Rosa. In *Anais do Congresso Internacional de Comunicação Sócia*. Univ. Coimbra, Portugal, pp. 674-680

ROCHA PITTA Danielle, Dimensões míticas da utopia no Brasil. In *Milenarismos e utopias*. João Pessoa : Religare, Brasil (paru en 2004).

SANTOS Dulce & TURCHI Maria Zaíra, *Encruzilhadas do imaginário, Ensaios de literatura e história*. Goiânia : Câne Editorial, Brasil (paru en 2004).

STRONGOLI Maria Thereza, O discurso literário, o mítico e o multiculturalismo. In Santos Dulce & Turchi Maria Zaíra, *Encruzilhadas do imaginário, Ensaios de literatura e história*. Goiânia : Câne Editorial, Brasil, pp. 117-128, (paru en 2004).

STRONGOLI Maria Thereza, A linguagem do espaço em textos da mídia. In : *Polifonia*, Revista do Instituto de Linguagens, Univ. Federal de Mato Grosso, Brasil, pp.47-69

TURCHI Maria Zaira, O estético e o ético na literatura infantil. In CECCANTINI, João (org.) *Leitura e literatura infanto-juvenil : memória de Gramado*. São Paulo/Assis : Cultura Acadêmica/ANEP.

#### ◆ Soutenance de thèses – 2004

(Les directeurs des thèses sont des chercheurs du NUPLIN)

\* **CÁNOVAS, Susana**, *O universo fantástico de Murilo Rubião à luz da hermenêutica simbólica*. Univ. Federal do Rio Grande do Sul (Lettres). Mots-clé : conte, imaginaire, herméneutique, symbolisme, littérature brésilienne. Dir. Ana Maria de Mello.

\* **LOUZADA Maria S**, *Análise de textos de comunicação : a revista "Exame" e seu discurso de modernização do país*. Univ. Estadual Paulista (Lettres). Mots-clé : imaginaire culturel, production de sens, discours médiatique, argumentation. Dir. Edna Maria Nascimento

\* **MURATA Elza**, *Em busca da casa perdida – Análise do discurso e imaginário de menina de rua*. Pontifícia Univ. Católica de São Paulo (Lettres). Mots-clé : imaginaire, enfants de rue, adolescence, narrativité, exclusion sociale. Dir. Maria Thereza Strongoli.

\* **PACHECO Roberto**, *Poeira de estrelas*. Univ. Federal de Pernambuco (Anthropologie). Mots-clé : imaginaire, symbolisme, quotidien, mythologie, exclusion sociale. Dir. Danielle Rocha Pitta.

\* **PAULA José R**, de. *De espelhos do real à realidade espelhada : as significações do espetáculo da morte no Jornal Folha de Pernambuco*. Univ. Federal de Pernambuco. Mots-clé : imaginaire, mythe critique, exclusion sociale, photographie, télépathie. Dir. Danielle Rocha-Pitta.

\* **PAVANELLO Vera**, *A ação na publicidade : uma perspectiva discursiva*. Pontifícia Univ. Católica de São Paulo. Mots-clé : publicité, argumentation, imagi-

naire, discours médiatique, acteurs sociaux. Dir. Maria Thereza Strongoli.

\* **SCHINELO Rosimar**, *Memória oral : a mítica arte de tecer palavras*. Univ. Estadual Paulista (Lettres). Mots-clé : imaginaire culturel, hétérogénéité énonciative, analyse du discours. Dir. Edna Nascimento.

#### ◆ Perspectives pour 2005

L'objectif du projet de recherche de cette année, *Langue, imaginaire et resémantisation*, est d'étudier l'articulation entre les aspects apparemment contradictoires de transmission et de construction de la signification et de définir les fonctions et la place qu'occupe le langage dans la manifestation de l'imaginaire de l'organisation de la société, en tenant compte de l'apport des autres sciences quant aux catégories du sujet et du social.

\* Séminaires bimensuels sur *les théories et les méthodologies* à la base des recherches : 1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> semestre :

\* Journées d'étude sur :

- la sémantique des images et les régimes de l'imaginaire : 29-30/04/2005

journées d'étude sur les explications sémiotiques et la

- - Compréhension anthropologique des images et des passions de la joie et du malheur : 23-24/09/2005

Avec Eric LANDOWSKI ainsi que d'autres professeurs invités pour les séminaires.

#### \* Participation à des congrès nationaux et internationaux :

- 4<sup>th</sup> International Maastricht Colloquium (Hollande), *Translation and meaning*, 18-21/05/2005

- 6<sup>th</sup> International Conference of the Hellenic Association for the Study of English, Athènes, (Re)constructing pain and joy in language, literature and culture : 20-23/10/2005.

- Le Cercle de Linguistique des Univ. de Bruxelles *Représentations du sens linguistique III*, Bruxelles, 3-5/11/2005.

Renseignements : Maria Thereza Strongoli, Pontifícia Universidade Católica de São Paulo, Departamento de Estudos Pós-Graduados em Língua Portuguesa, Rua Monte Alegre, 984, 05014-001, São Paulo, Brasil. Mél. [marites@terra.com.br](mailto:marites@terra.com.br)

## TIMISOARA – ROUMANIE

### Centre de francophonie

#### Dir. Margareta Gyurcsik

◆ **Revue** **DIALOGUES FRANCOPHONES**, 8-9, éd. Universitatii de Vest, Timisoara, ISSN 1224-7073, 2003.

#### I. La Roumanie et la francophonie

BULGER Raymonde A., *Dumitru Tsepeneag et la Postmodernité*

TURCU Aurelia, *Pour une nouvelle composante de la compétence communicationnelle : la compétence de catégorisation*

#### II. France

VAN ITTERBEEK Eugène, *L'expérience musicale chez Baudelaire : une « opération spirituelle » ?*

OPRIC Anca, *Le symbolisme de la perception dans l'oeuvre d'Albert Camus*

TOURÉ Birama, *Adamov et Camus : Un théâtre lazaréen*

#### III. Belgique

MOREELS Isabelle, *Lecture d'Histoire exécrable d'un héros brabançon de Jean Muno, comme roman de la belgitude*

BRICMAAN Corinne, *Le joker de Jean Muno, l'art(iste) du (men)songe*

BIANCO Claudia, « Ciel, ...ma femme ! ». *Les attitudes revanchistes du sexe faible dans la comédie boulevardière des Années Vingt*

SPÂNU Petruta, *Sortilèges*

OPREA Denisa, *Dominique Rolin - écriture, réécriture, naissance de l'Œuvre*

#### IV. Québec

André MAINDRON, *Yves Beauchemin, écrivain à succès, ou : le deuxième sexe dans le Second violon*

GYURCSIK Margareta, *L'« histoire américaine » moderne/postmoderne de Jacques Godbout*

ERTLER Klaus-Dieter, *La configuration narrative des écritures migrantes et leur rôle au sein du système culturel québécois*

#### V. Acadie

Raoul BOUDREAU, *L'Acadie a 400 ans*

Raoul BOUDREAU, *Stratégies langagières d'assimilation et de différenciation en littérature acadienne récente*

Clint BRUCE, « I'll still be here tomorrow » : *bilinguisme et cohabitation dans Acadie Rock de Guy Arsenault*

André GODIN, *La Parole retrouvée*

Catherine LECLERC, *Dieppe en voyage chez France Daigle et Robert Majzels Pas pire en traduction*

Mylène WHITE, *Voyage circulaire et quête de légitimité dans Le Chemin*

Saint-Jacques d'Antonine Maillet

#### VI. Antilles

IONESCU Mariana, *Le paradigme de l'oralité dans la réception critique de la littérature antillaise*

STEICIUC Elena-Brândusa, *Structure et formule narratives dans Bible des derniers gestes de Patrick Chamoiseau*

#### VII. Afrique

IANOSI Monica, *L'homme noir et sa vision du Temps dans Ngando et les contes et légendes de l'Afrique centrale*

#### VIII. Comptes rendus

Mariana C. Ionescu, *Les (en)jeux de l'oral et de l'écrit : le cas de Panaït Istrati* (Elena GHITĂ)

Margareta Gyurcsik - Andreea GHEORGHIU - Florin OCHIANĂ, *Écrivains roumains d'expression française. Anthologie. XX<sup>e</sup> siècle* (Elena GHITĂ)

Marc Quaghebeur et Laurent Rossion (dir.), *Entre aventures, syllogismes et confessions. Belgique, Roumanie, Suisse* (Margareta GYURCSIK)

Margareta Gyurcsik, *Des troubadours aux préromantiques. Sept siècles de littérature française* (Elena GHITĂ)

Congo-Meuse, *Figures et paradoxes de l'Histoire au Burundi, au Congo et au Rwanda* (Margareta GYURCSIK)

## Mouvances

## BRUXELLES – BELGIQUE

### Université Libre de Bruxelles

Colloque signalé par Wolfgang WACKERNAGE. :

◆ **Colloque International, Mystique : la passion de l'Un, de l'Antiquité à nos jours, 9-10-11/12/2004**, Salle Baugniet, Hautes Études, Institut de Sociologie, Avenue Jeanne 44, 1050 Bruxelles. Renseignements : Secrétariat CIERL : K. Triqueneaux 02/ 650 38 49 – Courriel : [benoit.beyer@ulb.ac.be](mailto:benoit.beyer@ulb.ac.be) – Institutions partenaires : Fonds National de la Recherche Scientifique (FNRS) - Communauté française (Présidence) – Direction générale de l'enseignement non obligatoire et de la recherche scientifique (Communauté française) - Rectorat et Présidence de l'Université Libre de Bruxelles - Faculté de Philosophie et Lettres (ULB) - Ministère de l'Enseignement supérieur, de l'Enseignement de Promotion sociale et de la Recherche scientifique.

**Judi 9 décembre : 9 h 30**

BEYER Benoît de Ryke (ULB), Introduction à la thématique du Colloque

TODOROFF Boris (KUL), *Les structures mentales de la mystique occidentale*

DIERKENS Jean (UMH-ULB), *Les techniques de méditation et les inductions "théurgiques" vers les états mystiques*

BRISSON Luc (CNRS), *La référence aux mystères chez Platon et dans l'histoire du platonisme*

BUSINE Aude (FNRS-ULB), *Mystique païenne et réaction chrétienne aux premiers siècles de notre ère*

DE ANDIA Ysabel (CNRS), *L'expérience mystique chez Plotin et chez Denys l'Aréopagite*

VAUCHEZ André (Institut de France), *Mystiques et prophétie dans le Liber Ostensor de Jean de Roquetaillade (+1366)*

BROUWER Christian (ULB), *Mystique et rationalité chez les penseurs latins des XI<sup>e</sup>-XII<sup>e</sup> s.*

**Vendredi 10 décembre : 9 h**

NABERT Nathalie (Institut Cath. de Paris), *L'amour de Dieu dans la spiritualité cartusienne, héritage et spécificité*

BOQUET Damien (Univ. Provence Aix-Marseille-I) *Les fondements anthropologiques de la mystique cistercienne au XII<sup>e</sup> s. : une théorie de l'affectivité*

VANNIER Marie-Anne (Univ. de Metz), *L'Un, l'Être et la Trinité chez Eckhart*

COUNET Jean-Michel (UCL), *Le sommet de la contemplation chez Nicolas de Cues*

SESE Bernard (Univ. Paris X-Nanterre - émérite), *La jouissance mystique selon Thérèse d'Avila et Jean de la Croix*

MARX Jacques (ULB), *Marguerite du Saint-Sacrement, le roi et le petit Jésus*

FAIVRE Antoine (EPHE, émérite), *Rapports entre mystique et théosophie (considérations méthodologiques)*

DEVILLAIRS Laurence (Collège de France), *Quel amour devons-nous à Dieu ? La querelle du quiétisme*

LE BRUN Jacques (EPHE, émérite), *Les premières histoires de la mystique au XVII<sup>e</sup> s., signes de l'effacement de la mystique*

WACKERNAGEL Wolfgang (Genève), *Mysticisme, Avant-Garde et Marginalité dans le sillage du Monte Verità*

**Samedi 11 décembre : 9 h 30**

CAZENAVE Michel (France Culture), *Les spéculations sur la féminité de Dieu à la lumière des théologies féministes contemporaines*

MAITRE Jacques (CNRS - émérite), *L'impact la mystique catholique féminine dans la conjoncture actuelle du fait religieux en France*

HAYOUN Maurice-Ruben (CNRS), *L'interprétation de la Tora dans le Ra'ya méhémena*

GERGELY Thomas (ULB), *L'apostasie mystique de Shabbetai Zevi, le faux messie de Smyrne (1666)*

DUCENE Jean-Charles (ULB), *Soufisme et cosmographie musulmane aux XII<sup>e</sup> et XIII<sup>e</sup> s. : convergence ou influence à propos d'une conception commune du monde ?*

LACROSSE Joachim (FNRS-ULB), *De la commensurabilité des expériences mystiques en Occident et en Orient. Une comparaison entre Plotin et Shankara*

LAUWAERT Françoise (ULB), *Manger de l'air, manger des mots. La recherche de l'aliment d'immortalité dans le taoïsme chinois*

DECHARNEUX Baudouin (FNRS-ULB), *Conclusions*

## CHICOUTIMI – CANADA – Chaire de recherche du Canada sur la Dynamique comparée des imaginaires collectifs– Chicoutimi – Dir. Gérard BOUCHARD

### Description générale du champ de recherche

L'objectif de cette chaire de recherche est d'étudier dans une perspective comparée la dynamique des imaginaires collectifs : comment ils se forment, comment ils sont structurés, comment ils se transforment. Par cette notion d'imaginaire collectif, on désigne ici l'ensemble des repères symboliques à l'aide desquels une collectivité s'inscrit dans l'espace et dans le temps. Ce processus d'inscription comporte la mise en œuvre de quatre types de rapport :

- Un rapport à l'espace, d'où résulte une territorialité
- Un rapport à soi et aux autres, d'où résulte une identité
- Un rapport au passé, qui s'exprime dans une mémoire
- Un rapport à l'avenir, qui s'exprime dans des utopies

Au sein des imaginaires collectifs, on s'intéresse tout particulièrement aux pratiques (stratégies, procédés) discursives qui entrent dans la construction de la pensée, celle-ci étant définie comme un alliage de raison et de mythe. Au départ de toute entreprise d'énonciation, la raison est confrontée à la contradiction. Elle parvient à la surmonter ou à la contourner en faisant intervenir des mythes. Cette opération n'est pas toujours réussie, d'où une diversité de scénarios ou de situations qui se prêtent à l'élaboration de typologies.

Cet arrière-plan analytique ouvre, comme on le devine, sur des perspectives très larges et sur plusieurs directions de recherche. Les travaux portent sur les pratiques discursives à diverses périodes et dans diverses cultures, au sein desquelles il s'agit de déceler des similitudes, des récurrences, sinon une sorte de grammaire. L'attention se porte tout autant sur les mythes mobilisés par les discours qu'aux

conditions de leur efficacité. Enfin, l'analyse s'étend aux coordonnées et aux répercussions sociales des imaginaires collectifs, ce qui pose la question générale de l'articulation du culturel et du social. Les recherches recouvrent donc divers domaines disciplinaires (ethnologie, sociologie, philosophie, théologie, histoire, littérature...) et elles font appel à un ample matériau relevant de chacune de ces disciplines.

#### ◆ Projets de recherche en cours

- Les structures de la pensée au Québec entre 1840 et 1960
- Les mythes fondateurs dans les collectivités neuves
- Les figures et métafigures dans le roman récent au Québec et en Amérique latine
- Les rapports entre Blancs et Autochtones (1850-1970)
- Situation des imaginaires collectifs en Occident (adaptation ? transition ? crise ?)
- Construction et exploitation d'une banque de données sur les rituels démographiques
- Recherches théoriques sur la structure et le fonctionnement des imaginaires collectifs

#### ◆ Publications récentes

- BOUCHARD Gérard, *Genèse des nations et cultures du Nouveau Monde. Essai d'histoire comparée*, Montréal, Boréal, 2000, 503 p. (Prix du Gouverneur général du Canada).
- BOUCHARD Gérard, *Les deux chanoines. Contradiction et ambivalence dans la pensée de Lionel Groulx*, Montréal, Boréal, 2003, 313 p.
- BOUCHARD Gérard, *Raison et contradiction. Le mythe au secours de la pensée*, Québec, Éditions Nota bene/ Cefan, 2003, 130 p.
- BOUCHARD Gérard, *La pensée impuissante : Échecs et mythes nationaux canadiens-français (1850-1960)*, Montréal, Boréal, 2004, 320 p.

site : <http://www.chaires.gc.ca>

## BUDAPEST – HONGRIE

### Central European University

◆ **International** Conférence, *Europe's Symbolic Geographies*, May 27-29, 2004, Convenors: Sorin Antohi (CEU), Larry Wolff (Boston College)

**Mardi 27 mai** : Arrivals 18 h –19 h 30 Inaugural Session

Welcoming Remarks (Sorin Antohi, Larry Wolff)

Keynote Address: Gydrgy Konràd

**Vendredi 28 mai** : 9 h

- **European Topologies** : **Geographical, Historical, Biomedical**

TODOROVA Maria, *Spacing Europe: What is a Historical Region ?*

BASSIN Mark, *Is Europe Still a Geographical Concept? Does It Matter ?*

KARAKASSIDOU Anastasia, *The Symbolic Geographies of Health and Illness*

- **Borders and Borderlands** : **Power, Civilization, Psychology**

RIEBER Alfred J., *Frontiers of European Borderlands: Symbolic or Real?*

SERIOT Patrick, *The Impossible Border between East and West in the Discourse on*

*Language among Nineteenth-century Slavophiles*

ZORIN Andrei, *Feeling across Borders: The Europeanization of Russian Nobility through Emotional Patterns*

BRAGA Corin, *Psychogeography. A Blueprint*

- **European Networks** : **Geometries and Identities**

SIEFERT Marsha, *Networking Europe: Communication Technologies and Symbolic Geographies*

WUNENBURGER Jean-Jacques, *Du cercle au réseau: vers une identité transitionnelle de l'Europe* ("From Circle to Network: Towards a Transitional Identity of Europe". In French. Simultaneous translation provided.)

BOROCZ József, *The Switch and the Broadband: Modalities of Coloniality in European Geopolitics*

**Samedi 29 mai** : 9 h

**Eastern, Central, Southeastern Europes** : **Ideology, Geopolitics, Empire**

WOLFF Larry, *Philosophic Geography and the Ideology of Empire in Eastern Europe*

TROEBST Stefan, *Continentality vs. Maritimity: The Case of Central Europe*

BERKTAY Halil, *Between the First and the Third Divisions: Ottoman Late Imperial and Modern Turkish Nationalist Reactions to the Possibility of Relegation*

**Discursive Spaces** : **Lived Experience, Fiction, Metaphysics**

MELEGH Affila, *From Reality to Twilight Zones: The Function of the East/West Slope during and after the Collapse of State Socialism*

MILLER Tyrus, *A Geography of Dispersion: Central Europe and the Symbolic Spaces of the Avant-Garde*

NEUMAN Iver B., *The Return of the Sacred Symbolic Geography: The Realms of Harry Potter*

ANTOHI Sorin, *Beyond Symbolic Geographies: Europe's Ethnic Ontologies*

## European and EU Topographies : Inclusions and Exclusions

BEDARD Mario, *The Renewal of European Geosymbolic - A Key Factor for the Affirmation of EU's Own Identity and for the Fulfillment of its Multicultural Society's Project*

BACH Maurizio, *EU and Turkey-An Established-Outsiders Relation?*

ELKANA Yehuda, *Europe Seen from Somewhere*

## Concluding Session

### Liste des participants

Sorin ANTOHI (History, CEU)

Maurizio BACH (Sociology, Univ. Passau)

Mark BASSIN (Geography, Univ. College, London)

Mario BEDARD (Geography, Univ. Québec à Montréal)

Halil BER KTAY (History, Sabanci Univ. Istanbul)

József BOROCZ (Sociology, Rutgers University)

Corin BRAGA (Literature, Babes-Bolyai Univ., Cluj)

Yehuda ELKANA (Rector, CEU)

Anastasia KARAKASSIDOU (Anthropology, Wellesley College)

György KONRAD (Budapest/Berlin)

Attila MELEGH (History, Budapest Univ. of Economics)

Tyrus MILLER (Literature, Univ. of California, Santa Cruz)

Iver B. NEUMAN (Norwegian Institute of International Affairs)

Alfred J. RIEBER (History, CEU)

Patrick SERIOT (Faculté des Lettres, Univ. Lausanne)

Marsha SIEFERT (History/Communications, CEU)

Maria TODOROVA (History, Univ. Illinois, Urbana-Champaign)

Stefan TROEBST (Leipzig Centre for the History and Culture of East Europe, Univ. Leipzig)

Larry WOLFF (History, Boston College)

Jean-Jacques WUNENBURGER (Philosophy, Univ. Jean Moulin Lyon 3)

Andrei ZORIN (Literature, Moscow State Univ.)

The collective volume based on the conference proceedings will be co-edited by Sorin Antohi and Larry Wolff, to be published with CEU Press. The conference and volume are mainly financed by CEU's Past, Inc. Center for Historical Studies : [www.ceu.hu/past](http://www.ceu.hu/past) ; additional financial support comes from the University of California, Santa Cruz.

## DIJON – FRANCE – Association des Amis de Gaston Bachelard

### Président : Jean LIBIS

#### ◆ Site Gaston Bachelard

Le site Bachelard est opérationnel et en ligne.

Vous pouvez le consulter à l'adresse suivante : [www.gastonbachelard.org](http://www.gastonbachelard.org)

Le site est configuré pour une utilisation optimale avec Internet Explorer. Quelques modifications peuvent avoir lieu si vous utilisez Netscape ou un autre navigateur.

Certaines pages peuvent être longues à charger si vous ne disposez pas de l'ADSL, notamment dans les rubriques iconographiques ("Bachelard et le Vallage" et "Iconographie", dans la grande rubrique "L'homme et l'œuvre").

◆ **Adhésion** à l'Association, **abonnement** au Bulletin de l'Association ou **renseignements**, contacter : Catherine Gublin – Médiathèque de Bar-sur-Aube – 13, rue Saint-Pierre – 10200 Bar-sur-Aube  
courriel : [webmaster@gastonbachelard.org](mailto:webmaster@gastonbachelard.org)  
Site : [www.gastonbachelard.org](http://www.gastonbachelard.org)

## DIJON – FRANCE – Université de Bourgogne, MSH

◆ **Premier colloque international icône-image, L'image sosie, l'original et son double**, 8-10/07/2004 au Musée de Sens, organisé avec : CEREP - Musées de Sens (Yonne), Univ. Bourgogne, UMR 5594, CNRS – LaLICC, UMR 8139, Univ. Paris 4-Sorbonne, CNRS – Musée d'art et d'histoire d'Auxerre – Centre d'Art de l'Yonne – Assoc. *Plumes. Papiers. Pinceaux* – École N<sup>le</sup> sup. des télécom., Paris, GET 0150 – MSH, Dijon.

« L'image sosie » n'existe qu'à travers l'intime relation qu'elle entretient avec l'original. Elle pose donc fatalement la question de ses origines et nous invite par là-même à redéfinir les relations qu'entretiennent le *sosie*, l'*original*, le faux et la copie.

Qu'est-ce donc qui distingue l'image de sa copie, l'original de son sosie ou le faux d'une copie ? Et en quoi le sosie est-il tout à la fois l'original et sa copie ? Ainsi de Mercure qui, chez Plaute, ayant pris l'apparence de l'esclave d'Amphitryon – la dénommée Sosia –, se trouva être tout à la fois et Mercure et Sosia... L'image sosie n'est-elle pas, elle aussi, et le même et l'autre ? Plus fondamentalement encore, dans quelle mesure la notion d'image n'entretient-elle pas une relation identitaire singulière avec ce qu'est l'image, précisément ? Autant d'interrogations – et de nécessaires définitions – qui préluideront à l'ouverture de notre colloque sur « l'image sosie ».

Qu'est-ce qu'une image originale ? Que dire de la sacralisation de l'original qui fonde notre rapport contemporain au patrimoine ? Cette notion est-elle communément valable ou doit-on nécessairement l'appréhender à travers l'histoire, la culture, la technique ? A-t-elle le même sens si on l'aborde sous

l'angle de la conservation, de la transmission ou de la circulation, autrement dit, selon ses *fonctions* ou ses usages ? Le conservateur portera-t-il le même regard sur l'œuvre que le peintre ou le visiteur de musée ? Une icône aura-t-elle la même « valeur » dans un lieu de culte ou d'exposition marchand ? Et que dire des médiateurs qui la rendent accessible à travers l'« exposition, la reproduction ou la circulation » ?

Autant de points de vue, autant d'usages situés que nous aimerions interroger selon une double perspective, celle de l'image et du regard. Regards croisés sur l'*objet image* (objet, matière, support...) et sur celui *qui le regarde* (commanditaire, créateur, médiateur, spectateur...), dans une *situation* donnée (culturelle, historique...) et selon un *usage* déterminé (cultuel, scientifique, de loisir...).

Si la question de la reproduction, du double et du sosie pose celle de l'original, elle soulève également celle de la *médiation* et des *dispositifs techniques*. Ainsi, une pièce musicale ou une œuvre théâtrale n'existe qu'à travers la performance artistique de (interprète qui les donne en spectacle. La médiation est une métamorphose, elle « trans-forme » un « objet-original » (partition, texte...) en un « événement-original » éphémère, reproductible mais toujours unique... Paradoxe d'un original passager dont (existence est en devenir.

Mais à y bien regarder, n'est-ce pas là le propre de tout objet de sens que de réclamer un lecteur ou un spectateur afin d'exister ? De fait, l'image n'existe qu'en tant qu'elle est regardée. Ainsi en va-t-il du patrimoine qui n'existe que s'il est révélé, c'est-à-dire porté à la connaissance des hommes. Les récentes découvertes de Jiroft dans le sud-est iranien en offrent un exemple spectaculaire. Mais cette visibilité est soumise à son authentification. Le cas du portrait de Pascal est édifiant à cet égard. On a longtemps accordé à Pascal les traits du Maître de Sacy et il n'a que tardivement recouvré son identité visuelle grâce à l'authentification d'un tableau peint par Philippe de Champaigne. Il ne suffit donc pas d'apparaître aux yeux des hommes, il convient aussi d'être authentifié, légitimé.

On retiendra qu'il est des œuvres qui se donnent à voir telles qu'en elles-mêmes (peinture, sculpture...), d'autres qui nécessitent en revanche la médiation d'un dispositif technique spécifique et de nombreux intermédiaires pour parvenir aux yeux du spectateur (livre, photographie, cinéma...). Dès lors, quelle part concéder à chacun dans l'énonciation de cette œuvre collective et quel rapport entretenir à l'original ? Que fait l'architecte, le lissier, le laborantin ? Ne sont-ils pas à même de reproduire, chacun à leur façon, l'image sosie qui fonde leur raison d'être ? Entre le traducteur, traître fatal des allitérations trans-cisalpines « *traduttore traditore* » et l'interprète, auteur d'un original éphémère, le restaurateur se glisse à la faveur de (histoire et des ravages du temps...

L'histoire du regard et les préoccupations du moment déterminent alors l'opportunité de la restauration ou de la dérestauration avec pour unique horizon l'authentique ou l'original. Mais qui donc détient la raison de l'original et sur quels critères la fait-il reposer ? Que dire enfin du discours d'escorte des critiques, spécialistes, médiateurs... qui accompagnent l'œuvre et lui dressent, dans un imaginaire singulier, une « raison sociale » ?

La technique contemporaine déploie, quant à elle, la question de l'authenticité évoquée par Walter Benjamin. Mais l'œuvre d'art n'en est plus « à l'époque de sa reproductibilité technique », car elle est désormais cette technique de reproductibilité même. Aussi est-il difficile de fonder une valeur quelconque sur l'original de cette machine, car enfoui dans la mémoire informatique, proprement illisible, l'original est inaccessible à l'homme. L'objet ne peut plus fonder la valeur de l'original. L'ordinateur produit une image sosie qui ressemble plus à une « *e-clone* » qu'à une copie. Les médias informatisés ne permettent plus de distinguer la copie de l'original ; l'œuvre est tendue entre une « matière mémoire » secrète et un écran sur lequel s'affiche, éphémère, l'image sosie. Quels seront demain les critères d'authentification de cet original ? La question pourrait-elle se poser en ces termes ou n'est-elle pas indissolublement liée à l'époque où l'œuvre se définissait dans la relation qu'elle entretenait avec sa matérialité même ?

Plus généralement, l'authentification ne prend sens qu'au regard de la *fonction d'usage* de l'image, dans les cadres sociaux, selon les modes de représentation, les systèmes de valeurs ou les us et coutumes d'une époque.

De quelles nécessités pragmatique, politique, historique, sociale... relève l'usage du clone ou du sosie ? Sur quel imaginaire quelle idéologie se fondent les usages du double et de la copie ? La construction au XXI<sup>e</sup> siècle d'un château médiéval (Guédelon) n'est-elle pas révélatrice d'un état d'esprit qui emprunte autant à une certaine idée du Moyen Âge qu'à l'imaginaire d'un Disney Land à la française ? Aliénation double, historique autant que culturelle. Mais l'imagerie de Viollet le Duc, qui façonna Sens aussi bien que Vézelay, ne relève-t-elle pas d'une problématique analogue ? On retiendra néanmoins, à travers l'expérience de Guédelon, une certaine idée de l'expérimentation archéologique que les scientifiques aiment à mettre en œuvre.

Quelles distinctions établir entre le sosie qui dissimule ouvertement, la copie qui circule librement, le faux malveillant qui vise à tromper ? La fonction d'usage en appelle aussi au juridique, à la morale ou à l'éthique. L'objet ne peut être cerné en dehors de sa pratique et de l'histoire de sa réception. On constatera alors que les sourires condescendants posés aujourd'hui sur la question des « fausses reliques »

ne sont que l'expression d'un moment d'une histoire fort longue qui a pétri les croyances en Occident durant plus de deux millénaires.

Que dire de « l'usage » des sosies de Saddam Hussein ou des plus anodins doubles de Johnny Hallyday dont certains revendiquent leur qualité de « vrais sosies » ? Le faux authentique dont le monde politique a eu ses adeptes serait-il le dernier avatar de l'image sosie ? Ou ne doit-on pas plutôt se tourner vers la production artistique contemporaine qui s'est emparée de cette difficile question du même et de l'autre ? Question que les hommes n'ont cessé de se poser depuis la nuit des temps.

Les interventions reposeront sur des analyses de cas (signes, objets, pratiques...) illustrant à travers des exemples précis (archéologiques, picturaux, culturels...), les enjeux soulevés par la problématique générale de ce colloque consacré à « l'image sosie ».

Avec la participation de :

SOUCHIER Emmanuël, *Introduction*

#### **Écriture, image et double**

FRESNAULT-DERUELLE Pierre, *Les images d'images*

ZALI Anne, *L'écriture et son double*

GARRON Isabelle, *Le double regard : l'image par l'écrit dans la peinture contemporaine*

#### **L'original et sa pratique**

MARREY Baptiste, *L'icône, reflet de l'imaginaire collectif*

GRUAU Maurice, *Valeurs d'usage des images rituelles*

GIBSON Michaël, *L'Ombre et le double, réflexion sur une nouvelle d'Edgar Poe*

PUGNET Natacha, *L'œuvre comme re-production et l'effacement de l'artiste*

#### **Pratiques du double**

GOODY Jack, *Ambivalences de la représentation*

SICARD Monique, *Ubiquité, téléprésence*

AURAY Nicolas, *Sosies et avatars dans les jeux électroniques*

BOCCARA Michel, *De l'image au double, un aller-retour. Structure métamorphique du moi et (dé)structuration du sujet*

#### **La copie et le faux**

GRAPIN Claude, *Les lignes de César à Alésia, de la fouille à la restitution*

SAULNIER-PERNUIT Lydwine, *Viollet-le-Duc et la copie*

DULAU Robert, *Une quête de l'authenticité : le saint Michel de Notre-Dame du Puy*

QUINTON Philippe, *Qu'est-ce qu'une image originale ?*

#### **L'original, le faux et la copie dans le marché de l'art**

Renseignements : MSH Dijon – BP 26611 – 21066

Dijon cedex – Tél/fax (0)380 39 39 47

Site : <http://mshdijon.u-bourgogne.fr>

## **LISBONNE – PORTUGAL**

### **Universidade Nova**

Informations transmises par José ANES :

#### **◆ Colloques et séminaires :**

➤ **Colloque** sur *Saint-Martin*, Mai 2004, organisé par la Fondation Cultursintra, qui a eu lieu à la Quinta da Regaleira (Sintra, Portugal), avec Serge CAILLET, Jean-Louis RICARD, António TELMO, Jorge de MATOS, José ANES : *L'arythmosophie saint-martinienne : de la divinisation du 4 à la diabolisation du 5*.

➤ **Colloque** international sur *l'Inquisition*, Lisbonne, Univ. Classique, 20-22/10/2004, avec la participation de J. A. Ferrer BENIMELLI, Bernard VINCENT, et José ANES : *L'interrogatoire, par l'Inquisition, d'Hipólito José da Costa, un maçon à l'origine de la Maçonnerie portugaise*.

➤ **Colloque** sur le *Terrorisme* dans l'Univ. Autónoma de Lisboa, 20/10/2004 : José ANES, *De la violence religieuse au terrorisme religieux*

➤ **Séminaire** sur *les racines anciennes de l'Ésotérisme Occidental*, au Centre National de Culture (Lisbonne) : octobre, novembre, décembre 2004 (prof. José Anes).

#### **◆ Parutions**

- *Templiers : les yeux du Baphomet*, préface de José Anes, avec Sarane Alexandrian, Rémi Boyer, etc., Rafael de Surtis/Éditinter, Monts (Fr.), 2004

- ANES José, *Re-criações Herméticas – II*, Hugin, Lisbonne, 2004, (2<sup>e</sup> vol. des essais sur l'ésotérisme, l'imaginaire, la transdisciplinarité, etc.)

- ANES José, *Fernando Pessoa e os mundos do esoterismo*, Ésquilo, Lisboa, 2004.

- ANES José, *Pour l'histoire de l'Ésotérisme au Portugal*, Ésquilo, Lisbonne, à paraître en 2005

- *La mort aujourd'hui*, s. dir. Basarab Nicolescu, Éditions du Rocher, à paraître 2005.

◆ **Thèse** de doctorat en Anthropologie de José ANES sur *Les Nouveaux Mouvements magico-religieux français de type alchimique, dans le dernier quart du XX<sup>e</sup> siècle*. La soutenance aura lieu en été 2005.

## **NAPLES – ITALIE – Gruppo di Ricerca Fonti Storiche, Teoriche e Terminologiche della Filosofia delle Forme Simboliche – Università degli Studi di Napoli L'Orientale – Dipartimento di Filosofia e Politica – Dir. Giulio RAO**

Le Groupe de Recherche s'est fixé les objectifs suivants :

- La création, à Naples, d'un pôle de recherche sur les thèmes du symbole et de l'imagination, visant à opérer dans un climat de fructueuse et constante collaboration avec le *Centre Gaston Bachelard* et l'*Association des Amis de Gaston Bachelard* de Dijon, et aussi avec les principaux spécialistes de recherche sur le symbole et l'imaginaire, dans une perspective multiculturelle et pluridisciplinaire, ouverte à la participation active des étudiants, des licenciés, des docteurs de recherche.
- La publication d'un *bulletin d'études bachelardiens*.

◆ **Journée d'Etude** sur **Gaston Bachelard e gli Elementi (Scienza, Poesia, Filosofia)**, 4 mai 2005, à l'Univ. degli Studi, Naples, *L'Orientale*, organisée par le Professeur Giulio RAO

Renseignements : Prof. Valeria Chiore – Univ. degli Studi di Napoli *L'Orientale* – Dip<sup>to</sup> di Filosofia e Politica – Largo S. Giovanni Maggiore, 30 – 80134 Napoli, Italia – [v.chiore@lasezioneaurea.com](mailto:v.chiore@lasezioneaurea.com)

### ◆ **Parutions**

- CHIORE Valeria, *Il Poeta, l'Alchimista, il Demone. La Dottrina Tetravalente dei Temperamenti Poetici di Gaston Bachelard*, 2004

---

## **PARIS – France Université Paris-12 Ecole doctorale Lettres, Sciences Humaines et Sciences Sociales**

### ◆ **Exposition : Henri Beyle à la conquête de Stendhal (1797-1814)**

Cette exposition illustre aussi bien les aspects peu connus de l'écrivain que sa participation à l'épopée napoléonienne. Elle montre également comment l'**image** a pu influencer son écriture. Près de quarante documents sont ainsi présentés, dont des estampes originales de la Bibliothèque nationale de France, ainsi que de nombreux ouvrages en provenance des réserves de la Sorbonne, de l'Institut

national d'Histoire de l'Art ou de la bibliothèque Sainte-Geneviève

La Bibliothèque de l'Univ. Paris-12 présente du 19/11 au 20/12 2004 l'exposition Henri Beyle à la conquête de Stendhal (1797-1814), qui accompagne le colloque international organisé à Créteil sur « Henri Beyle, un écrivain méconnu (1797-1814) ». Comme le colloque, l'exposition illustre des aspects moins connus de cet écrivain, à travers ses premiers écrits. Cette période est abordée ici sous différents angles, par exemple l'écrivain intimiste, l'« idéologue » ou l'auteur dramatique.

Cette exposition est le fruit d'un travail mené en commun par la bibliothèque universitaire et par l'Ecole doctorale de lettres, sciences humaines et sociales, à l'initiative de son directeur, Francis Claudon, avec l'appui d'Alexandra Pion.

Elle est destinée à un public varié, qui pourra y retrouver un Stendhal généralement peu connu, auteur d'abondantes œuvres intimes et préparant des ouvrages comme l'Histoire de la peinture en Italie. L'on espère qu'elle puisse également appeler l'attention d'un public plus large, de lycéens, enseignants ou curieux.

Stendhal auteur d'œuvres intimes suscite l'intérêt d'Ignace Meyerson, le fondateur de la psychologie historique, dont la bibliothèque a été léguée à l'Univ. Paris-12, et nous sommes fiers d'exposer à cette occasion des documents de ce fonds récemment devenu accessible au public. Mais cette exposition n'aurait pas été possible sans les prêts d'ouvrages et d'estampes que nous ont consenti généreusement plusieurs institutions : la Bibliothèque nationale de France, la Bibliothèque de la Sorbonne, la Bibliothèque Sainte-Geneviève, la Bibliothèque de l'Ecole des Chartes, l'Institut national d'histoire de l'art, la Bibliothèque de l'Université de Nantes. Qu'elles en soient toutes chaleureusement remerciées.

Cette réalisation est également prolongée par une **exposition virtuelle permanente** sur notre site web, à l'adresse : [lancelot.univ-paris12.fr/stendhal/](http://lancelot.univ-paris12.fr/stendhal/)

Renseignements : CLAUDON Francis – Faculté de Lettres et Sciences Humaines – 61, Av. du Gal de Gaulle, 94010 Créteil – tél. 0145171166 – Fax 0145176667 – <http://www.univ-paris12.fr>

---

## **PARIS – FRANCE – Institut européen en Sciences des Religions (IESR/EPHE)**

L'IESR (Institut européen en Sciences des religions), rattaché à l'EPHE, répond aux recommandations du rapport Debray sur l'enseignement du fait religieux à l'école laïque. A ce titre :

- il se tient à la disposition des IUFM, pour la mise en œuvre de la formation initiale des enseignants ;
- collabore avec les inspections générales et régionales de l'Education nationale, les rectorats, les inspections académiques et les IUFM pour la formation continue ;
- participe aux programmes de formation des personnels des départements ministériels intéressés (intérieur, affaires étrangères, culture, défense, santé) ;
- organise des conférences et rencontres avec ses divers partenaires tant publics que privés ;
- suit avec attention les publications en sciences des religions afin de faire connaître les plus adaptées au monde scolaire ;
- observe et compare l'évolution des pratiques et des législations concernant le fait religieux dans les divers pays européens, pour une meilleure information réciproque ;
- met en place des rencontres scientifiques avec des institutions homologues en Europe et dans l'espace francophone ;
- constitue une banque de données, d'abord nationale, ensuite européenne, sur les centres de recherche existants autour des phénomènes religieux.

**Le Groupe d'études sur le comparatisme historique en Sciences de religions** a été créé en 2002 à l'initiative d'Antoine Faivre, Yves Lambert et Silvia Mancini. Accueilli par l'IESR, il organise, en collaboration avec Isabelle Saint-Martin, un programme de conférences et d'ateliers de travail pour l'année 2004-2005.

#### ◆ De l'usage aujourd'hui des classiques du comparatisme en Science des Religions

##### A) Les Conférences

Ces premières conférences s'inscrivent dans un programme de longue durée prévu pour les années à venir. Elles porteront tant sur des auteurs que, plus largement, sur des écoles.

Il s'agira, d'une part, de dégager, à la lumière des travaux effectués au cours de cette première année, les fondements historiques et méthodologiques des études sur le comparatisme ; d'autre part, d'élaborer un projet d'enseignement d'histoire comparée des religions correspondant aux objectifs confiés à l'IESR en matière de recherche sur les méthodes d'enseignement des faits religieux.

Ces conférences, prolongées par un débat, se tiendront le mercredi, de 18 h 30 à 20 h dans les locaux de l'IESR.

- 20/0/2004 : Antoine FAIVRE (EPHE), *Mircea Eliade et l'école phénoménologique dans le contexte des autres formes de comparatisme*. Avec la collab. de Jean LAMBERT (CEIFR-EHESS).

- 17/11/2004 : Jean LAMBERT (CEIFR-EHESS-IUFM Versailles), *Comparer avec Georges Dumézil les monothéismes méditerranéens*

- 15/12/2004 : Mondher KILANI (Univ. Lausanne), *La religion comme catégorie de traduction des cultures. Universalisme, comparaison, hiérarchie*

- 19/01/2005 : Claude CALAME (EHESS et Univ. Lausanne), *Les approches comparatives des religions entre christianisme et régimes polythéistes*

- 16/02/2005 : Nicola GASBARRO (Univ. Udine), *Comparatisme et compatibilité des différences : La perspective historico-religieuse (Pettazzoni) et la globalisation des civilisations*

- 16/03/2005 : Yves LAMBERT (INRA-CNRS), *Types de religion depuis les chasseurs-cueilleurs jusqu'à aujourd'hui*

- 20/04/2005 : Jean-Marie HUSSER (Univ. Strasbourg), *Le comparatisme de James G. Frazer à l'épreuve du dossier des dieux qui meurent*

- 18/05/2005 : Régis DEBRAY (Pr<sup>t</sup> de l'IESR), *Religion, un terme à définir*

##### B) Les Ateliers

Il est prévu en outre 2 Ateliers de travail (19/01/2005 et 18/05/2005), dont le programme (portant notamment sur la filiation Troeltsch/Weber/Mauss) et le lieu seront précisés ultérieurement.

Renseignements : pour les cours : tél. 01 40 52 10 04/ 03/ 00 – [Celine.Beraud@ephe.sorbonne.fr](mailto:Celine.Beraud@ephe.sorbonne.fr)

Programme complet des activités de l'IESR sur notre site : [www.ephe.sorbonne.fr](http://www.ephe.sorbonne.fr) rubrique « Institut européen en sciences des religions »

Institut Européen en Sciences des Religions – 14 rue Ernest Cresson, 75014 Paris – (Métro : Denfert-Rochereau ou Mouton-Duvernay)

## PARIS – FRANCE – Observatoire Musical Français Université Paris-4-Sorbonne

◆ **Journée internationale d'étude**, *L'imaginaire musical, entre interprétation et création*, 17/05/2004, organisée par l'Observatoire Musical Français de l'Univ. Paris-4-Sorbonne, en collab. avec l'Università degli Studi di Roma "Tor Vergata" et le patronage de la Mairie de Rome. Organisateur : Mara LACCHE.

Inauguré par les colloques de Paris (Université de Paris-Sorbonne, 16/03/2002) et Rome (Univ. degli studi di Roma "Tor Vergata", 4-5/10/2002), le projet international de recherche sur le thème de l'imaginaire musical se poursuit avec une journée d'études consacrée à l'interprétation musicale.

Généralement associée à la pratique musicale, l'interprétation possède en fait la dimension créative et re-créative de l'imaginaire musical.

Quant à l'exécution musicale, elle représente le point de convergence entre l'expérience poétique du compositeur et le parcours interprétatif du musicien. Ce dernier, pris entre subjectivité et communication, devient ainsi (intermédiaire entre le compositeur et l'auditeur).

Cette occasion de rencontre entre compositeurs, interprètes, et experts en esthétique, histoire, musicologie ou philosophie, devrait contribuer à saisir les convergences et les interactions entre les dimensions multiples de l'imaginaire musical.

Les actes du colloque comprendront également les contributions de Joëlle Caullier (Lille-3), Claudio D'Antoni (Roma-2, Milan), Emiliano Giannetti (Roma-2).

LACCHÈ Mara et PISTONE Danièle, *Introduction* MAMY Sylvie (CNRS), *L'ancien bel canto revisité par les modernes usignuoli*

COLOMBATI Claudia (Roma-2 "Tor Vergata"), *L'imaginaire créatif et ré-créatif dans les poétiques musicales au début du XIX<sup>e</sup> siècle : le compositeur et l'interprète*

ESCAL Françoise (EHESS), *L'interprète dans l'imaginaire lisztien*

LASSUS Marie-Pierre (Lille-3), *Le « toucher intérieur »*

FUBINI Enrico (Turin, Italie), *Imagination et affects : du formalisme à la sémantique*

COHEN-LEVINAS Danielle (Paris-4), *L'énigme de l'art à l'épreuve de l'imagination chez Adorno*

#### Les témoignages des interprètes

MORSKI Kazimierz (Katowice) *La constante variable dans la vision interprétative du soliste et du chef d'orchestre*

CHUEKE Isaac et Zelia (New York, Rio de Janeiro) *L'interprétation à deux*

D'ALESSANDRO Maurizio (Roma II "Tor Vergata") *Hasard et nécessité dans l'imaginaire interprétatif : l'instrument et le timbre au service de l'originalité interprétative*

**Renseignements :** *Observatoire Musical Français* – Univ. Paris-Sorbonne – 1, rue Victor Cousin F-75230 Paris Cedex 05 – Fax : +(33) (0)1 40 46 25 88 – courriel : [mara.lacche@tin.it](mailto:mara.lacche@tin.it) Site : <http://www.omf.paris4.sorbonne.fr>

## PAYS-BAS – Dir. Peter van Zilfhout

### ◆ Parutions :

➤ VAN ZILFHOUT P., « *Une Passion Inutile*, Over Sartre, de wijsgerige biografie en de cultuurweten-

schappen » (On Sartre, the philosophical biography and the humanities), in : *Locus*, 15/2004

➤ VAN ZILFHOUT P., « *Aesthetic Experiences* », in : Joost de Bloois, Sief Houppermans, Frans-Willem Korsten (ed.), *Discernements, Deleuzian Aesthetics/Esthétiques deleuziennes*, Rodopi, Amsterdam-New York, 2004, p.61-77

Renseignements : [Peter.vanzilfhout@ou.nl](mailto:Peter.vanzilfhout@ou.nl)

## Livres signalés

Les notices bibliographiques précédées du signe : ➤ sont tirées des *Livres de France* N° 272 – 273 – 274 – 275 – 276

➤ AMIR MOEZZI Mohammad Ali, JAMBET Christian, *Qu'est-ce que le shī'isme ?* Paris, Fayard, 2004, 250 p., 22 x 14 cm, (Histoire de la pensée ; 26) ISBN 2-213-51923-9, Br., 20 €.

Une synthèse sur les fondements doctrinaux du chiisme, la généalogie de ses maîtres (depuis Ali, gendre de Mahomet), ses sources (Coran et Hâdith), son évolution historique et sa philosophie.

➤ BARBA NEGRA Paul, SCHWARZ Fernand, *Symbolique de Paris*, Paris, Huitième jour, 2004. 140p., 23 x 21cm (Symbolique) Rel., ISBN 2-914119-31-3, 20 €.

Propose de comprendre la symbolique de la capitale en étudiant ses monuments et en montrant que ceux-ci se sont organisés au fil des siècles autour de deux axes symboliques essentiels : les axes est-ouest et nord-sud. Paris s'est construit selon une géographie sacrée qui lui a donné sa dimension spirituelle, culturelle et politique.

BERTIN Georges, *Un imaginaire de la pulsation. Lecture de Wilhelm Reich*, Les "Presses de l'Université Laval, coll. Lectures, ISBN 2-7637-8141-1

Penseur souvent invoqué à la fin des années soixante, Wilhelm Reich (1897-1957) fut un des plus brillants collaborateurs de Freud et tenta une synthèse entre psychanalyse et marxisme. Pourtant, les expériences menées par ses successeurs n'ont été que peu profitables à sa notoriété.

Reich avait largement anticipé, au début du siècle dernier, un grand nombre de crises actuelles comme l'exploitation sexuelle des enfants accélérée par les

réseaux de communication, la marchandisation systématique de la personne humaine, la remontée des fascismes, d'autant plus pernicious qu'ils avancent masqués, et la décomposition des corps sociaux. Reich avait exploré les racines du mal contemporain et, au-delà de ses tentatives expérimentales d'explication, il était profondément entré en résonance avec l'universelle pulsation du monde et du cosmos. Porté par un imaginaire véritablement créateur, il avait conçu une anthropologie dont cet ouvrage tente de résumer les fondements.

➤ **BERTRAND Dominique**, *Mythologies de l'Etna*, Clermont-Ferrand, Presses universitaires Blaise Pascal, 2004, 175 p., 22 x 14 cm (Volcaniques) Bibliogr., ISBN 2-84516-203-0, Br., 20 €.

Les mythologies de l'Etna sont riches d'enseignements, tant sur le plan de l'observation du volcan, que sur celui de la connaissance des hommes qui le regardent. Ces affabulations témoignent de l'évolution du rapport à la mythologie. Présentent différentes mythologies de l'Etna, de l'Antiquité à nos jours, et montre que c'est la dimension poétique qui s'impose dans ces représentations.

➤ **BOIA Lucian**, *L'homme face au climat : l'imaginaire de la pluie et du beau temps*, Paris Belles lettres, 2004, 207 p., 23 x 15 cm, ISBN 2-251-44263-4, Br., 16 €.

Le psychodrame du climat ne commence pas avec le réchauffement du globe. Depuis le Déluge, tout a été expliqué et justifié par le climat. Historien de l'imaginaire, L. Boia s'attache à décrypter l'ensemble des théories, scénarios et psychoses climatiques de l'Antiquité à nos jours.

➤ **BORODINE Liliane**, **HAN Lap Khuu**, *La symbolique dans la peinture traditionnelle asiatique: Chine, Corée, Japon*, calligraphie Han Lap Khuu, Paris, Libr. You-Peng, 2004, 139 p., ill. en coul., 30 x 21cm, Bibliogr., ISBN 2-84279-148-7 Br., 26 €.

Présente la symbolique des thématiques de la peinture chinoise traditionnelle (animaux, fleurs, oiseaux, insectes, légumes, fruits, rochers, paysages personnages) après avoir évoqué ses origines, son histoire et quelques peintres. Contient également une analyse de trois oeuvres.

➤ **BOTTÉRO Jean**, *Au commencement étaient les dieux*, préf. Jean-Claude Carrière, Paris, Tallandier : l'Histoire, 2004, 300 p., 22 x 15cm, Lexique, Chronol., Index, ISBN 2-84734-166-8, Br., 23 €.

Ce recueil d'articles publiés dans la revue *L'Histoire* étudie le rôle de la religion dans les différents domaines de la vie quotidienne en Mésopotamie (cuisine, jardinage, commerce, amour, médecine, etc.) et met en évidence l'influence des empires mésopo-

tamiens sur les peuples qui les entouraient : les Sémites, les Grecs, les Indiens, etc.

**BRUNEL Pierre**, *Le chemin de mon âme*, Roman et récit au XIX<sup>e</sup> siècle, Klincksieck, 6 rue de la Sorbonne, 75005 Paris – tél. : 01 43 54 47 57 – fax : 01 40 51 73 85 – mail : [mpciric@klincksieck.com](mailto:mpciric@klincksieck.com), Coll. « 19 », ISBN : 2-252-03481-5, 250 p., 17 €.

Après une série d'ouvrages sur le roman du XX<sup>e</sup> siècle (dont deux chez Klincksieck) et de nombreux travaux sur le XIX<sup>e</sup> siècle, Pierre Brunel a voulu remonter vers l'époque qui conduit de Chateaubriand aux débuts de Marcel Proust pour une étude portant sur de grandes œuvres narratives. Elles peuvent être de vaste étendue, comme *Les Misérables*, ou au contraire courtes, comme *Le Fanfarlo* de Baudelaire. Le passage de la forme brève à la forme longue se fait d'ailleurs de manière beaucoup plus aisée qu'on ne pourrait le croire, puisqu'un très long roman comme *Consuelo* a d'abord été conçu par George Sand comme une nouvelle.

À dire vrai, si cheminement il y a, et cheminement parfois long, c'est parce que ces romans sont souvent le récit d'une quête spirituelle, reconnue ou non comme telle. Aussi, pour rassembler ces œuvres, Pierre Brunel a-t-il emprunté une belle expression à George Sand : « le chemin de mon âme ». Sur ce motif, il a établi une série de variations, en s'efforçant d'être fidèle aux œuvres qu'il étudiait : âme ouverte ou âme cachée, âme souffrante ou âme trouvant la sérénité.

Les analyses qui sont présentées dans ce livre s'organisent elles-mêmes en un parcours qui se confond avec celui du siècle tout entier : de *René*, inclus dans *Génie du christianisme* en 1802 alors que « Napoléon perçait sous Bonaparte », à *Poil de Carotte*. On serait tenté de dire : du mal du siècle à ce mal de la fin de siècle que Jules Renard a éprouvé et que Huysmans a décrit comme nul autre, parce qu'il savait qu'il avait à le surmonter grâce à la conversion. Sans s'imposer le rythme régulier d'un saut de dix ans en dix ans, le livre glisse d'une décennie à l'autre de manière à la fois souple et variée. Le moins étonnant ne sera pas la juxtaposition d'une œuvre peu connue d'Eugène Sue, *Le Morne au Diable*, et du plus populaire de tous les romans rustiques de George Sand, *La Mare au Diable*, très éloignée dans l'espace (le Berry après la Martinique), mais très proche dans le temps (1842 pour le roman de Sue ; 1846 pour l'histoire du laboureur Germain et de la petite Marie).

Pour ces analyses, Pierre Brunel a adopté les méthodes auxquelles il a habitué ses lecteurs comme ses disciples à l'Université : en évitant tout terrorisme théorique, mais aussi les facilités d'un psychologisme naïf, il a réfléchi sur le poétique des genres, il a appliqué les principes d'une mythocritique sans pesanteur, il a multiplié les rapprochements avec les œuvres d'art, en particulier avec la musique.

En évitant les lourdeurs de l'érudition, ce livre se veut accessible à un public de lecteurs de romans et d'amoureux de la littérature. Ils y retrouveront certaines de leurs œuvres favorites (*Le Père Goriot*, *La Chartreuse de Parme*, *Madame Bovary*, *Les Misérables*) dans des représentations nouvelles, des récits mis au goût du jour par le cinéma (*Adolphe* de Benjamin Constant, *Poil de Carotte*) et aussi des œuvres moins connues.

Professeur de littérature comparée, Pierre Brunel n'a pas voulu offrir ici un livre de spécialiste, même s'il y a ici ou là des ouvertures sur les littératures étrangères, mais bien plutôt de généraliste curieux, attentif et fervent.

**BUSE Ionel**, *Logica pharmakon-ului*, Bucarest, éd. Paideia, Roumanie, ISBN 973-596-178-4, 2003

Ionel Buse este unul dintre acci noi filosofi, fiu al epocii postcomuniste, inasa deoa mostenitor al Parintilor adevaratci epistemme postmoderne, care a intreprins o cercetare de fond in ceca ce priveste transformarea categoriilor rationalitatii si reabilitarea « Celuilalt » al ratiunii, si anume : imaginile, simbolurile si miturile. El a vazut de aproape, ca multi alti intelectuali ai vechilor state totalitare, diformitatile ratiunii sub presiunea ieologiilor, luand cunostinta de forta dinamica a miturilor ascunse in dosul adeziunilor sau al refuzurilor, fiind, astfel, bine plasat astazi pentru a face procesul acestei fantasme a ratiunii pure, care era menita sa duca, prin teoretizarea-i abstracta, prin procedurile logico-formale si concluziile sale irefutabile, la crearea de raspunsuri obligatorii si universale la toate problemele omului modern – istorie, politica, eschatologie, etc. – (Jean-Jacques WUNENBURGER)

Jean-Jacques Wunenburger, Cuvânt înainte

#### - Logica pharmakon-ului

Utopia ratiunii pure

Le retour du mythe

*Animus et anima* chez G. Bachelard et M. Eliade

*Pharmakon-ul recent*

Mefistofel si sensul istoriei

De la timpul mitic la timpul istoric

Le symbolisme des catastrophes et le mythe de l'éternel retour

#### - Creatie si imaginar

*La fille de la mythologie*

Recherches bachelardiennes en Roumanie

*Mon jeu est à moi*

Reverii în Jardin du Luxembourg

Imaginarul feminin

Ecranul si criza imaginii

#### - Imaginarul politic

Întoarcerea Celuilalt

Imaginarul etnic si reprezentarea spatiala

Natiunea si imaginarul

De la mitul *vârstei de aur* la utopia revoltionara a omului nou

Mythes roumains des origines et l'imaginaire du politique

Integrarea europeana - mitul unității

Imaginarul antiamerican

Democratie versus filosofie ?

#### - Dilema lui Prometeu

Alexandra Laignel - Lavastine si modernitatea româneasca

Principiul comisarului

Un adevăr totalitar ?

Eugène Ionesco, între apologie si rinocerizare

Prostia ca *sistem* sau despre imaginarul trancanelii

Mitica de Romania

Uitarea comunismului

Între Prometeu înlantuit si Prometeu eliberat

☞ **CABANTOUS Alain**, *Mythologies urbaines : les villes entre histoire et imaginaire*, (s. dir.), Rennes, Presses universitaires de Rennes, 2004, 294 p., 24 x 16 cm, (Histoire), ISBN 2-86847-940-5, Br. 22 €.

Communications retraçant les mythes des villes, des cités romaines aux villes nouvelles du XX<sup>e</sup> siècle, en France, aux États-Unis, en Angleterre, Espagne ou Italie. Analyse la naissance d'un mythe (pour surmonter une crise ou pour trouver une identité), son usage idéologique et la place de l'imaginaire dans la construction identitaire des villes.

☞ **CAPELLE-POGACEAN Antonela, MARÈS Antoine, RAGARU Nadège**, *Europe centrale : la mélancolie du réel*, Antonela Capelle-Pogacean, Antoine Marès, Nadège Ragaru, Paris, Autrement, 2004, 136 p., 23 x 15 cm (CERI) Bibliogr., ISBN 2-7467-0502-8, Br., 14,95 €.

A l'orée de l'élargissement de l'Union européenne, cet ouvrage s'intéresse à l'aspect imaginaire, onirique et symbolique de la vision qu'ont les pays de l'Est de l'Europe occidentale.

☞ **CAPRA Fritjof**, *Le tao de la physique*, Paris, E. Koebler, 2004, 355 p., 24 x 16 cm, Index, ISBN 2-7107-0713-6, Br., 19,95 €.

Dans un vocabulaire accessible au grand public, le docteur en physique F. Capra résume les idées principales de quelques courants mystiques (hindouisme, bouddhisme, taoïsme) et passe en revue les découvertes de la physique moderne, établissant entre eux des liens et des points communs.

☞ **CHANEL-TISSEAU DES ESCOTAIS Josette**, *Culture et mythologies des îles Canaries*, Paris, L'Harmattan, 2004, 199 p., ill., cartes, 22 x 14 cm (Horizons Espagne) Bibliogr., Index, ISBN 2-7475-6448-7, Br., 17,50 €.

Montre comment l'archipel, longtemps considéré comme une zone délimitant le bout du monde, a été le refuge d'un univers fabuleux, caractérisé par la superposition réalité-fiction. Cette mythologie originale

est présentée à travers l'analyse du livre *Rites et légendes guanches* (1985) de Sabas Martin.

➤ **CAPDEVILLE Gérard**, *L'eau et le feu dans les religions antiques : actes du premier Colloque international d'histoire des religions, Paris, 18-20 mai 1995, Université Paris-V-Sorbonne, Ecole normale supérieure*, Colloque international d'histoire des religions (1 ; 1995 ; Paris), organisé par l'école doctorale des mondes de l'Antiquité, Paris, De Boccard, 2004, 371 p., ill., 24 x 16 cm (De l'archéologie à l'histoire). Textes en français et espagnol, ISBN 2-7018-0168-0, Br., 40 €.

Réunit des contributions sur l'association et l'opposition des éléments feu et eau dans les religions anciennes. Propose des études sur cette dualité dans les dogmes et les pratiques religieuses en Grèce ancienne, chez les Pères de l'Eglise, en Etrurie ou à Rome, mais aussi dans le védisme, le taoïsme, le bouddhisme, le mithracisme, le zoroastrisme, chez les Celtes, etc.

➤ **CHARDAK Henriette**, *Johannes Kepler: le visionnaire de Prague*, Henriette Chardak, Paris, Presses de la Renaissance, 2004, 496 p., 25 x 16 cm (Les rêveurs du ciel ; 2), Bibliogr., Br., ISBN 2-85616-979-1, 23 €.

La vie peu ordinaire de l'astronome allemand Johannes Kepler (1571-1630), sous forme de biographie romancée.

➤ **CHEBEL Malek**, *Anthologie du vin et de l'ivresse en Islam*, éd. Malek Chebel, Paris, Seuil, 2004, 374 p., ill., 19 x 14cm, ISBN 2-02-060662-3, Rel., 23 €.

Alors qu'elle est prohibée, jamais boisson n'a occupé dans les conceptions doctrinales, théologiques et ésotériques de l'islam, autant de place que le vin. Situe la place du vin dans la culture islamique, et fournit une anthologie des textes arabes et musulmans abordant la question du vin et de l'ivresse.

**CLOTES Jean et LEWIS-WILLIAMS David**, *Les Chamanes de la préhistoire. Transe et magie dans les grottes ornées* suivi de *Après Les Chamanes*, polémique et réponses, éd. La maison des roches, 2001, ISBN 2-912691-11-7, 21 €.

Partout dans le monde, à toutes les époques, les hommes ont cherché à entrer en contact avec le monde des esprits par l'intermédiaire des chamanes et de leurs voyages pendant la transe. Il était donc légitime de chercher à discerner la part de ces pratiques dans l'art préhistorique des cavernes. En 1996 Jean Clottes et David Lewis-Williams prenaient le risque d'interpréter cet art à la lumière du chamanisme.

Le livre *Les chamanes de la préhistoire*, dont on trouvera ici le texte intégral a fait date : sans faire du chamanisme une explication unique il avance des

hypothèses, ouvre des pistes intéressantes et permet d'entrevoir le sens de certaines de ces œuvres. Accueilli avec passion en France et à l'étranger il a aussi trouvé des détracteurs et fait naître des polémiques. A ces critiques les auteurs répondent avec précision et ils posent une question : comment faire que la science, avec la rigueur mais aussi la curiosité et la liberté d'esprit qui devraient la caractériser, permette d'approcher au plus près les motivations de ces artistes et le sens de leur art exceptionnel.

➤ **COUCHARD Françoise**, *Le fantasme de séduction dans la culture musulmane : mythes et représentations sociales*, Paris, PUF, 2004, 312 p., 22 x 14 cm (Sociologie d'aujourd'hui) Bibliogr., ISBN 2-13-054476-2, Br., 27 €.

Permet de comprendre la culture musulmane, ses contradictions et, surtout, l'emprise des pères et des frères sur les femmes, présentées comme des êtres dangereux, maniant séduction et ruse, inaptes à respecter les règles sociales.

**DARMON Jean-Charles**, *Le songe libertin. Cyrano de Bergerac d'un monde à l'autre*, Paris, Klincksieck, Coll. Bibliothèque française et romane, 6 rue de la Sorbonne — 75005 Paris — 01 43 54 47 57 — [courrier@klincksieck.com](mailto:courrier@klincksieck.com) — [www.klincksieck.com](http://www.klincksieck.com), ISBN : 2-252-03483-1200 p. 14 €.

Du « vrai » Cyrano de Bergerac – en dehors de la légende propagée par Rostand –, on connaît surtout, aujourd'hui, les deux voyages imaginaires, *L'Autre Monde ou les États et Empires de la Lune*, *Les États et Empires du Soleil*. Mais *L'Autre Monde* ne tombe pas du ciel, et doit beaucoup aux expérimentations poursuivies ailleurs par ce polygraphe pressé et vite disparu, voyageant hâtivement de genre en genre : celles, notamment, auxquelles ont donné lieu une tragédie noire et scandaleuse (*La mort d'Agrippine*), et les *Lettres diverses, satiriques et amoureuses*, dont il importe de redécouvrir l'étonnante inventivité, parallèlement aux audaces philosophiques sulfureuses des deux voyages.

On a voulu, en cet essai, jeter quelques lumières sur un Cyrano en mouvement non seulement entre les mondes, mais aussi entre les genres. Car les expériences de la pensée libertine, en ses envols et en ses défis successifs, sont dans son cas indissociables d'explorations formelles et génériques mettant à l'épreuve les discours de la doxa et ceux de l'autorité, d'où qu'elle vienne. En chacune de ses œuvres, Cyrano, tout en empruntant à de multiples sources, ouvre l'espace d'une littérature expérimentale pour laquelle rien ne semble aller de soi et où l'imagination, hantée par le démon du paradoxe, se fraie des voies imprévisibles parmi les mondes possibles de la fiction.

Songe libertin ? En quel sens ? A bien des égards, la notion de libertinage est un piège. Elle attire l'œil pour de mauvaises raisons ; elle favorise les séductions fallacieuses et les projections anachroniques. On a considéré ici que le concept de libertinage pouvait être opératoire non seulement pour désigner un ensemble de thèses hétérodoxes, mais aussi pour caractériser un certain type d'*expériences de pensée* où la part de la rêverie sur les mots, sur les formes, sur les effets heuristiques des jeux de langage, sur les pouvoirs de l'imagination et de la fiction reste éminente, au cœur même de cette « genèse de la raison classique » à laquelle le libertinage érudit participe activement. D'un genre l'autre et d'un monde l'autre, l'ironie, démultipliée jusqu'au vertige par l'art de la pointe dont Cyrano use en virtuose, y intervient comme une ressource dynamique de premier ordre, à la fois inventique et critique, et d'une fécondité rare.

**DERVEAUX Marc**, *La poétique sémiophone, Etude sur la sonorité du langage dans la modernité littéraire et musicale*, Paris, L'Harmattan, ISBN 2-7475-4916-X, 308 p., 24,50 €.

La « poétique sémiophone » est avant tout une exploration de la perception du langage à travers un de ses traits les plus spécifiques : son versant sonore. Ce n'est pas tant dans une analyse des enregistrements sélectionnés que dans une expérience brute de la parole comme objet singulier que l'on a pu révéler, du langage, ce qui semble le sculpter de l'intérieur. Ont ainsi été dégagées dix-neuf « figures sonores » qui se déploient comme autant d'aspects de la langue lorsque, dans l'effacement de tout sens verbal, elle en vient à se désigner elle-même, à s'*s'exemplifier*, dirait Nelson Goodman. S'il est fait ici une large part à la sémiotique greimassienne dans la mesure où elle permet d'ébaucher une taxinomie, c'est toutefois en s'appuyant sur les écrits de Adorno, Barthes, Jakobson, Benjamin ou Foucault, que l'on a pu véritablement donner forme à ce regard transdisciplinaire sur la modernité littéraire et musicale.

Après avoir étudié la musique et la musicologie à Paris, Marc Derveaux a poursuivi des recherches en philosophie et en littérature comparée à la Freie Universität de Berlin. Il vit actuellement en Angleterre, où il enseigne le français.

**DESHOULIERES Valérie**, *Métamorphoses de l'idiot*, Klincksieck, Coll. « 50 questions » 21, à paraître février 2005, ISBN : 2-252-03494-7, 200 p., 12 €

La « nature » et les « formes » de l'idiotie ont fait l'objet, ces dernières années, de publications décisives (*L'idiotie. Art, vie, politique, méthode* (2003) ; *Les figures de l'idiot* (2004)).

Ces différentes approches, malgré des points de vue différents, s'accordent sur des points essentiels : elles rapportent d'abord les multiples « figures de l'idiot » au roman de Dostoïevski écrit en 1867.

L'ombre du prince Mychkine est à la croisée de tous les chemins. Elles estiment ensuite que la culture d'une époque se révèle de manière exemplaire dans la conception et l'image qu'elle se fait de l'idiot. Elles refusent enfin d'en dresser un portrait-robot : les mouvements contradictoires qui le caractérisent, oscillant sans cesse entre l'infamie et la gloire, font de l'idiot un sujet fuyant. Ses figures migrent et se métamorphosent au gré de l'Histoire et des catastrophes qu'elle charrie.

Car l'idiot a bien souvent changé d'identité depuis son apparition comme personnage dans les textes mystiques du IV<sup>e</sup> siècle. L'idiotie contemplée et intériorisée par François d'Assise n'est pas l'idiotie vue et rendue visible par l'aliéniste Pinel, à Bicêtre, ou Esquirol, à Charenton au XIX<sup>e</sup> siècle. De même, comment faire entrer en résonance, sans risquer l'indécence, l'hébétéude liée à l'expérience concentrationnaire et les stratégies artistiques qui rythment le XX<sup>e</sup> siècle – les lunatiques mis en scène dans certains romans, et les zeks (déportés) de Kolyma décrits par Varlam Chalamov dans ses « récits » ?

Ce sont ces principales mutations et leur réfraction dans la création artistique que nous nous proposons d'explorer ici. Le cinéma fait d'ailleurs symptôme : assimilés, au siècle dernier, à des monstres, et enfermés dans des asiles, les idiots sont aujourd'hui des stars. Des *Idiots* de Lars von Trier (1998) à *Dancing* de Pierre Trividic, Patrick Mario Bernard et Xavier Brillat (2003), ils crèvent l'écran.

Avant-propos

I. L'idiot et l'aliéniste. Orientations psychopathologiques

II. *Beati pauperes spiritu*. La tradition chrétienne de l'idiotie

III. Le Siècle Mychkine. L'idiotie comme fondement de la modernité

IV. L'accusateur sans qualités. L'idiot comme « témoin absolu » des catastrophes du XX<sup>e</sup> siècle

V. Le don d'idiotie. De la *performance* à la *compétence*

Valérie Deshoulières est maîtresse de conférences en littérature comparée à l'université de Clermont-Ferrand II. Elle est l'auteur de plusieurs études sur l'expérience de désubjection et le malheur du savoir au XX<sup>e</sup> siècle (Robert Walser, Robert Musil, Witold Gombrowicz, Samuel Beckett, Marguerite Duras...). Elle a publié en particulier *Poétiques de l'indéterminé. Le caméléon au propre et au figuré* (1998) et *La Responsabilité silencieuse. Le Don d'idiotie entre éthique et secret depuis Dostoïevski* (2003).

➤ **DOMMERMUTH-GUDRICH Gerold**, *Mythes : les plus célèbres mythes de l'Antiquité*, trad. de l'allemand Christine Monnatte, Paris, La Martinière, 2004.,

311 p., ill. en noir et en coul., 23 x 16 cm (50 incontournables) Index, ISBN 2-7324-3120-6, Br., 20 €.

Propose une histoire de la mythologie antique à travers 50 mythes grecs commentés : le cyclope, la tête de méduse, le talon d'Achille, Atlas, Apollon, les titans et les géants, le cheval de Troie, etc.

**FEUILLET Michel**, *Lexique des symboles chrétiens*, « Que sais-je ? », [www.quesais-je.com](http://www.quesais-je.com), 2004

Au gré d'une lecture, lors de la visite d'un musée ou d'une église, à l'occasion d'un spectacle ou dans bien d'autres circonstances, des symboles relatifs au christianisme se présentent au regard ou à l'esprit. Ces signes, souvent hérités du judaïsme et destinés à exprimer de façon synthétique et suggestive les vérités de la foi chrétienne, ont profondément marqué la culture méditerranéenne et occidentale.

Cet ouvrage propose plus de 500 symboles – nombres, couleurs, animaux, végétaux ou objets – dont la compréhension est indispensable pour apprécier pleinement notre patrimoine artistique, intellectuel et spirituel, ainsi que pour appréhender certaines valeurs philosophiques et morales sur lesquelles notre société laïque est fondée.

Michel Feillet est professeur à l'Université Lyon-3-Jean Moulin. Il est également auteur dans la collection « Que sais-je ? » du *Vocabulaire du christianisme* (n° 3562).

➤ **FRANZ Marie-Louise von**, *Les mythes de création : processus créateur et modèles de créativité*, version française de Francine Saint-René Taillandier-Perrot avec la collaboration de Marie-Louise Lemaire, 2<sup>e</sup> éd., Paris, la Fontaine de Pierre, 2004., 298 p., 22 x 15 cm (Psychologie 9), ISBN 2-902707-36-3, Br., 19,50 €.

Étude sur les contes et le processus en cours lors de la création. Montre qu'à l'origine de toute création, existe un épisode psychotique ou une crise morale. La peur peut nous conduire à des comportements névrotiques. Surmontée, elle peut cependant conduire à la créativité. La démonstration de l'auteure est illustrée par des exemples issus de contes et de mythes africains et indiens.

➤ **GIRARD René**, *La voix méconnue du réel : une théorie des mythes archaïques et modernes*, trad. de l'anglais Bee Formentelli, Paris, LGF, 2004., 314 p., 18 x 11 cm (Le Livre de poche, ISSN 0248-3653 ; 4359. Biblio essais, ISSN 0294-104X) ISBN 2-253-13069-9, Br., 6,50 €.

Réunit neuf textes publiés précédemment dans des revues universitaires américaines. Ils constituent une introduction à la pensée de leur auteur en même temps qu'un approfondissement de ses thèmes de réflexion : le désir mimétique, la pensée mythique, les grands textes sacrés...

➤ **GRUBER-HUMBERT Elie**, *Jung*, préf. Christian Gaillard, Paris, Hachette Littératures, 2004, 156 p., 18 x 11 cm (Pluriel) ISBN 2-01-279201-4, Br., 7,60 €.

Présentation synthétique des grands traits de la théorie de Jung : les dynamismes inconscients ne sont pas seulement le résultat d'un refoulement ou la contrepartie de la formation du sujet. Certains d'entre eux soutiennent et organisent la condition humaine. Jung propose une méthode qui se veut rationnelle, sans méconnaître la dimension irrationnelle, voire mythique de notre inconscient.

➤ **GUIBERT DE LA VAISSIÈRE Véronique**, *Les quatre fêtes d'ouverture de saison de l'Irlande ancienne*, avant-propos de Ch.-J. Guyonvarc'h., Crozon (Finistère), Armeline, 2009, 622 p., ill., 24 x 16 cm, Bibliogr., ISBN 2-910878-15-5, Rel., 40 €.

L'auteure décrit les principales fêtes du folklore irlandais, celles qui marquent chaque changement de saison : Imbolc en février, Beltene au premier mai, Lugnasad au premier août et Samain au premier novembre. Ces fêtes celtiques primitives depuis l'Antiquité, rythment le cours du temps.

**HACHET Pascal**, *Peut-on encore communiquer avec ses ados ?* Editions in Press, 12, rue du Texel, 75014 Paris, [www.inpress.fr](http://www.inpress.fr), 2004, ISBN 2-84835-054-7, 154 p., 17 €.

Nouveaux argots et verlan, conversations téléphoniques interminables, joutes oratoires entre bandes, correspondance électronique assidue, tags et grafs... autant de formes parfois déconcertantes de communication des adolescents... qui vont souvent de pair avec un silence hargneux en famille !

Les parents, déroutés, s'inquiètent : « Peut-on encore communiquer avec ses ados ». Face à ce désarroi, cet ouvrage ouvre des pistes de réflexion pour comprendre « ses » adolescents et dialoguer avec eux. Comment parler avec un jeune ? Comment l'aider à vivre son mal-être ? Comment intervenir sans se heurter à son mutisme ou à ses railleries ? À quels écarts ou bizarreries de langage doit-on s'opposer ?

Issu de quatorze ans de pratique clinique auprès d'adolescents et parents, ce livre dégage des voies de réflexion et propose des réponses concrètes aux questions que se posent les parents. Il détaille les conseils, soutiens, informations et l'aide psychologique que parents et adolescents peuvent trouver pour « survivre » à l'épreuve familiale que constitue l'adolescence.

Pascal Hachet est psychologue. Il a écrit une douzaine d'ouvrages parmi lesquels deux livres de référence destinés aux parents : *Ces ados qui fument des joints* (Fleurus, 2000) et *Ces ados qui jouent les kamikazes* (Fleurus, 2001).

**JADOULLE Vincent**, *L'Amour dans l'Œuvre d'Alexandre Jardin*, Ed. Paradigme, Coll. Premier Es-

sai, Orléans, 2004, ISBN 2-86878-243-4, disponible en librairie ou via le site [www.paradigme.com](http://www.paradigme.com)

Comment supporter les contraintes de la réalité freinant nos aspirations ? La prise de conscience des limites de la condition humaine nous condamne-t-elle à la fuite dans l'imaginaire, ou à une désespérante lucidité ? L'amour peut-il donner sens à la vie ? N'a-t-il de relief que dans le foisonnement d'une passion ? Est-il avant tout une entreprise narcissique, ou permet-il à l'autre de se révéler à lui-même ?

Vincent Jadoulle, psychiatre, psychothérapeute psychanalytique, Chargé d'Enseignement Clinique à l'Université Catholique de Louvain en Belgique, nous emmène à travers ces questions existentielles et à travers la thématique de l'amour, en déployant devant nous la richesse de l'œuvre romanesque d'Alexandre Jardin et en nous montrant combien celle-ci semble marquée par la destinée particulière de l'auteur, notamment par son enracinement auprès de son père et par la disparition prématurée de celui-ci.

**KLIMIS Sophie**, *Archéologie du sujet tragique*, Ed. Kimé, coll. « Philosophie-épistémologie », ISBN 2-84174-313-6, 488 p., 35 €.

Que voit la tragédie lorsqu'elle se regarde au miroir de la philosophie ? Une image diffractée d'elle-même, multiple et contradictoire, tour à tour sacralisée ou méprisée, objectivée en concept ou esthétisée en divertissement...

La lecture ici proposée tente le pari d'un face-à-face qui résiste à la dissolution de la tragédie dans la philosophie, tout autant qu'à une externalisation en deux altérités irréductibles. Y parvenir nécessite de se situer « par delà » les dichotomies instituées, c'est-à-dire « en-deçà » de la césure de l'affect et de la raison. En travaillant sur les représentations imaginaires que la démocratie athénienne s'est données de son humanité dans la tragédie, cette archéologie du sujet tragique vise à retracer un autre itinéraire de la subjectivité que celui du cogito moderne.

De l'anthropogonie d'Eschyle à l'anthropologie de Sophocle, cet itinéraire dévoile une inter-subjectivation à la fois politique et épistémique. Il vise à nous faire redécouvrir l'ancrage de la quête philosophique de la vérité dans la pulsion, ainsi que le lien indissociable qui unit la métaphysique et le politique, entendu comme réinvention infinie du bien vivre ensemble.

Sophie Klimis est D<sup>r</sup> en Philosophie et Lettres de l'Univ. Libre de Bruxelles. Chargée de Recherches du FNRS belge (2000-2003), elle enseigne actuellement à l'Univ. de Lausanne. Elle a publié *Le statut du mythe dans la Poétique d'Aristote* (Bruxelles, Ousia, 1997), ouvrage qui a reçu le Prix Reinach 1998. Elle a également co-édité le volume *Littérature et savoir(s)*, Bruxelles, Publications des Facultés Universitaires Saint Louis, 2002.

➤ **LASCAULT Gilbert**, *Le monstre dans l'art occidental : un problème esthétique*, 4<sup>e</sup> tirage, Paris, Klincksieck, 2004, 466 p., ill., 24 x 16cm (Collection d'esthétique ; 18), Bibliogr., ISBN 2-252-03426-2, Br., 31 €.

Quelle est la place des centaures, cyclopes et autres sirènes et dragons, ou encore nains et géants dans les œuvres de Bosch, Breughel, Goya, dans les jardins de Versailles, dans les bandes dessinées, etc. ? Comment les a-t-on représentés, et pourquoi ? Ils fascinent l'humanité, la séduisent et en même temps ils l'angoissent.

➤ **LE BRETON David, LÉVY Joseph Josy**, *Entretiens avec David Le Breton : déclinaisons du corps*, Montréal (Québec, Canada), Liber, 2004, 192 p., 22 x 14 cm (De vive voix) Bibliogr., Index, ISBN 2-89578-045-5, Br., 24 €.

Entretiens avec David Le Breton, spécialiste de l'anthropologie du corps et des conduites à risques des jeunes. Ses travaux ont contribué à renouveler les études sur le corps et les multiples enjeux sociaux et éthiques qui lui sont associés dans la société contemporaine. Il propose une vision critique de certaines des valeurs fondatrices de la modernité.

➤ **MAXENCE Jean-Luc**, *Jung est l'avenir de la franc-maçonnerie*, préf. Bruno Etienne, Paris, Dervy, 2004, 233 p., 22 x 14 cm, ISBN 2-84454-264-6, Br., 17,50 €.

Analyse la démarche de la psychologie analytique telle qu'elle fut développée par C.G. Jung. Compare la dimension symbolique de la psychologie jungienne avec celle de l'ordre maçonnique. Affirme que la psychologie de C. G. Jung et la franc-maçonnerie héritent d'un même langage universel.

➤ **MERRIEN Jean**, *La mer mystérieuse mythes, croyances et récits fabuleux*, Paris, Royer, 2004, 368 p., ill., 24 x 16 cm (Mythothèque) Bibliogr., ISBN 2-908670-91-7, Br., 28 €.

Répertoire les croyances, les légendes et les récits fabuleux portant sur plus de 200 sujet différents, répartis en trois grands chapitres : la terre, le rivages, les îles, la marée et l'eau salée ; ensuite, les être fantastiques, les monstres et les animaux marins ; enfin, le temps, la pêche, les marins les navires fabuleux.

➤ **MEYER Bernard**, *Marcel Schwob : conteur de l'imaginaire*, Berne, P. Lang, 2004, 174 p., 21 x 15 cm, Bibliogr., ISBN 3-03910-368-7, Br., 36,40 €.

Ecrivain précoce et renommé, Marcel Schwob abandonna rapidement la plume. Ce fait fut expliqué par des raisons personnelles. Mais une analyse minutieuse des récits indiquera comment la conception de l'imaginaire, de l'écriture et de la réécriture chez Schwob sous-tend l'œuvre et annonce sa propre mort.

**MISAN-MONTEFIORE Jacques**, *L'eau, le rêve et le temps. Venise vue par les voyageurs français de 1850 à 1920*, BV 65, « Études », 248 p., 8 t. en coul., ISBN 88-7760-065-X.

Nous avons consacré à la période romantique une étude basée principalement sur les récits des voyageurs français faisant partie de la collection Tursi de la Biblioteca Marciana de Venise. L'ouvrage que nous présentons ici couvre la période suivante, celle qui va de 1850 à 1920 environ.

Sans aucun doute, nos voyageurs ont pleinement conscience de visiter une ville où « flotte un romantisme créé par leurs pères, qui se précipite sur un visiteur prédisposé ». C'est donc en pleine connaissance de cause qu'ils décriront la « plainte sans tristesse » qui s'en dégage ainsi que les « dispositions indéfinissables où ... met le paludisme de cette ruine romantique ».

Venise constitue un thème mythologique d'une richesse inouïe où se mêlent intimement des traits païens et chrétiens. Ce faisant, l'Europe rend à la reine de l'Adriatique ce que ses grands peintres lui ont donné: la sensualité tranquille du Titien, les couleurs lumineuses et joyeuses de Tiepolo, les vues de Canaletto, le grand lute de Longhi, l'impressionnisme de Guardi.

Notre premier volume avait analysé les divers éléments du vaste tableau peint par nos voyageurs: la mer, l'orient, l'histoire, la société, les célébrités, l'art, le temps, la fête, la femme et la mort. Nous retrouverons ici ces éléments de base à quelques nuances près: l'histoire intéresse beaucoup moins, la sociabilité est à présent beaucoup plus d'importation que vénitienne. Quant à la mort, elle gagne du terrain.

Notre étude couvre une période de soixante-dix ans. C'est assez dire si les conditions politiques, sociologiques et culturelles varient. Les dix premières années marquent la fin de la domination autrichienne. La période qui suivra verra tour à tour en Italie la consolidation de l'Unité, la Belle Époque (davantage reflet de l'Europe en vérité que vécue de l'intérieur avec une forte conviction), la grande guerre, l'après-guerre. Pour ce qui est du climat culturel d'où sont issus nos voyageurs, nous verrons successivement le Naturalisme et la Décadence.

Renseignements : C.I.R.V.I., Str. Revigliasco, 6 - 10024 MONCALIERI (Italie) – Tel. +39011.6407488 - Fax +39011.6423414 – courriel : [cirvi@cirvi.it](mailto:cirvi@cirvi.it) - site : <http://iwww.cirvi.it>

**MONNEYRON Frédéric**, *L'Imaginaire racial*, Paris, L'Harmattan, coll. *Racisme et eugénisme*, ISBN 2-7475-6846-6, 162 p., 14,50 €.

Mouvement de pensée propre au XIX<sup>e</sup> siècle, plutôt corpus de fables et de spéculations diverses et souvent contradictoires que doctrine cohérente, le racialisme, s'il ne détermine peut-être pas directement

des pratiques racistes, a mis en place des scénarii qui, loin de s'être évaporés avec le siècle, ont imprégné durablement l'imaginaire occidental et continuent de peser sur nos représentations actuelles.

C'est déjà parce qu'il se présente comme une construction mysticoscientifique, unique dans l'histoire des idées, qui fait appel aussi bien aux sciences humaines et sociales, aux sciences de la nature qu'aux mysticismes et aux ésotérismes et qui finit par mélanger anthropologie, préoccupations sociales et eugénisme, qu'il a sans doute mis du temps à devenir un objet d'étude vraiment sérieux pour les historiens. Mais, c'est, en tout cas, beaucoup plus évidemment encore, parce qu'il se présente comme cette construction si particulière, que l'on a échoué jusqu'alors à étudier d'une manière suivie et satisfaisante ses scénarii et la destinée de ceux-ci. Et faute d'avoir fait l'effort d'adapter les méthodes d'analyse à l'objet d'analyse, c'est alors une dimension essentielle que l'on a laissée de côté : celle, socio-transcendante, qui détermine l'imaginaire et les codes des sociétés. C'est cet effort que tente cet ouvrage et, par suite, cette dimension qu'il se donne pour but d'explorer.

Docteur d'Etat en science politique et docteur d'Etat ès lettres, Frédéric MONNEYRON est professeur de littérature générale et comparée à l'université de Perpignan. Il est l'auteur d'une dizaine d'essais dont *Séduire. L'Imaginaire de la séduction de Don Giovanni à Mick Jagger* (PUF, 1997), *La nation aujourd'hui. Formes et mythes* (L'Harmattan, 2000), *La Frivolité essentielle. Du vêtement et de la mode* (PUF, 2001).

- Introduction

- Chap. 1.- Idéologie, mythe et race

*Concept de race et idéologie*

*Science et mythe*

- Chap. 2.- Mythes de l'idéologie raciale

*Du monogénisme au polygénisme*

*Constellation mythique des origines asiatiques*

*Constellation mythique des origines nordiques*

*Le mythe hamitique*

- Chap. 3.- Schèmes de l'idéologie raciale dans l'imaginaire du XX<sup>e</sup> siècle

*Dérivation spiritualiste et opposition fonctionnelle*

*Prégnance mythique et dérivation esthétique*

- Chap. 4.- Destin littéraire et artistique du mythe hamitique

*Henry Rider Haggard et le mythe hamitique*

*Dissémination et affaiblissement*

*Reconsidération, inversion et permanence*

- Chap. 5.- D'un caractère distinctif de la race supérieure : les yeux clairs

*Les yeux clairs dans l'imaginaire du XX<sup>e</sup> siècle*

*Yeux clairs et pensée raciale*

*L'imaginaire des yeux clairs aujourd'hui*

-Conclusion

**MOTTANA Paolo**, *La visione smeraldina. Introduzione alla pedagogia immaginale*, Associazione Culturale Mimesis, Milano, 2004, 11 x 17 cm, ISBN 88-8483-228-4, 112 p., 9 €.

Ce livre est l'introduction à un itinéraire de soin et d'approfondissement de la façon de voir, marqué par la nécessité de dénoncer la désorientation de la pensée et des images dans notre société, et par la nécessaire torsion qu'il s'agit d'accomplir dans la direction d'une vision imaginale d'où jaillit une responsabilité plus forte à l'égard de la Terre et du Cosmos, et d'une méthodologie éducative qui va chercher dans les sources hermétiques, dans l'alchimie et dans la gnosis néoplatonique les guides pour une telle transformation.

Ce livre est destiné soit aux professionnels de la formation et des soins, soit aux philosophes, aux psychologues, à ceux qui étudient la culture et la société, comme à ceux qui s'intéressent au monde des images pour leur travail ou leur passion, mais aussi à chacun de nous, dans la mesure où nous sommes tous victimes de la désorientations du regard qui produit le désespoir chez l'homme et dégradation dans la Nature.

**MOTTANA Paolo**, *L'opera dello sguardo. Braci di pedagogia immaginale* [L'œuvre du regard. Braises de pédagogie imaginale], Moretti e Vitali ed., Bergamo, Italie, 2002, ISBN 88-7186-222-8, 282 p., 18,00 €.

C'est l'imagination aujourd'hui, sa résonance profonde, sa densité symbolique et évocative, qui est endommagée et blessée. C'est l'imagination mortifiée et abusée qui a besoin de soin, d'attention, de *lieu*.

Ce livre traite de ce soin, de ce *lieu* (espace de médiation entre visible et invisible), de l'espoir que réapprendre à habiter cet espace peut avoir un effet thérapeutique, et de la « guérison » tout à la fois de l'homme et du monde.

Le monde peut en effet être régénéré par le travail de distillation que l'image – en l'assumant, en le changeant et en le restituant – accomplit sur lui. De la même manière, l'homme qui réapprend à imaginer retrouve la générosité et l'intégrité du monde auquel il appartient.

Il faut redonner allure et intensité à une dimension de l'expérience négligée et avilie, il faut rappeler au chevet de cette source précieuse la tradition millénaire de la pensée et de l'œuvre dans lesquelles résonnent les imaginations créatrices (telles des braises qui ont sans cesse besoin d'être alimentées et sont toujours prêtes à renaître) des fils d'Hermès, des mystiques et des alchimistes, de la culture qui a constamment cherché l'union tourmentée des contraires.

Il s'agit de rendre à un savoir trop souvent instrumental ou instrumentalisé, comme l'instrument pédagogique, une toile de fond intégratrice, un principe mineur mais non de moindre importance, ce qui, à tra-

vers la méditation de l'œuvre d'authentiques adeptes de l'imaginal, comme Bousquet, Bonnard ou Tarkovskij, à travers la leçon « différente » des grands maîtres de l'imagination, de Bachelard à Durand, de Jung à Corbin et Hillman, peut permettre de relier le regard à son horizon.

Ce livre suggère enfin la défense passionnée de ce monde constitué par la symbolique d'enfance dont un savoir renouvelé, que l'on peut appeler provisoirement *pédosophie*, peut faire ressortir tout le potentiel d'accueil, d'animation, de multiplication.

Paolo Mottana est professeur de Philosophie de l'éducation et d'herméneutique de la formation à l'Univ. Milan-Bicocca. Membre du groupe de recherche universitaire de « Clinique de la formation », il s'est occupé en particulier du rapport entre psychoanalyse, psychologie analytique et pédagogie, du rôle des images en éducation.

➤ **NOTHOMB Paul**, *Eve dans le jardin*, Paris, Phébus, 2004, 128 p. ; 21 x 14 cm, (D'aujourd'hui) ISBN 2-85940-982-3, Br, 12 €.

En se fondant uniquement sur le texte hébreu, P. Nothomb propose une nouvelle version de l'histoire d'Eve au jardin d'Eden : une femme loin de l'image de la tentatrice-corruptrice de l'homme, mais élément d'harmonie et source de modération et de civilisation régulant la violence native et la barbarie latente de l'homme.

➤ **PALMA Milagros**, *El mito de Paris entrevistas con escritores latinoamericanos en Paris*, testimonio de Claude Couffon, Paris, Indigo et Côté-Femmes, 2004, 227 p., 21 x 15 cm (Indigo), En espagnol, ISBN 2-914378-44-0, Br., 18,30 €.

Le mythe de Paris, symbole de rêve, de liberté et d'inspiration pour les écrivains latino-américains, est né aux XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles avec l'émancipation coloniale de l'Amérique latine. Réunit les témoignages de 21 auteurs vivant en France, en Colombie, en Argentine, à Cuba, au Paraguay, en Equateur, au Chili, au Pérou, à Panama, à Mexico, au Venezuela, etc.

➤ **PEREZ Patrick**, *Les indiens Hopi d'Arizona : six études anthropologiques*, Paris, L'Harmattan, 2004, 162 p., 22 x 14 cm (International) Bibliogr., ISBN 2-7475-6756-7, Br., 14,50 €.

Anthropologie et histoire des Indiens Hopi d'Arizona. Aborde notamment : politique du patrimoine des communautés pueblos, place de la représentation dans la culture hopi, gestuelle de la danse et du travail, pratiques paysagères et leurs fondements mythologiques, division sexuelle de l'espace.

**PERROT Jean**, (s. dir.), *Les métamorphoses du conte*, Peter Lang, 2004, 392 p., ISBN 90-5201-267-9, 57,92 €.

La métamorphose est le motif principal des récits merveilleux. Elle constitue l'essence même du processus de transmission de tout conte par l'appropriation que chaque nouveau conteur réalise dans sa parole vivante. Celle-ci n'est pas simple répétition, mais toujours un échange dont le change est donné sous le couvert des mots mêmes : il en est ainsi de ce Petit Chaperon Rouge inaugural que Charles Perrault aurait conçu en dialoguant tacitement avec Jean de la Fontaine dans le contexte de l'oralité savante de l'Académie française.

Ce volume tient compte de la mutation que représente, depuis les bords de la mer Baltique jusqu'à l'Afrique et jusqu'aux terres d'Outre-Atlantique, l'émergence d'une convivialité culturelle internationale présente ici dans la voix de quelques conteurs, qu'il s'agisse des porte-parole de pays anciennement colonisés ou d'autres, soumis, il n'y a pas si longtemps, au joug des occupants. Le conte est l'expression d'une sagesse immémoriale, la revendication de particularismes inaliénables, le moyen le plus sûr de forger ou de ressouder une unité nationale en quête d'une identité renouvelée.

Le livre offre surtout un foisonnement théorique et un va-et-vient de la culture populaire à la culture savante dans le jeu des lectures critiques : historique, psychanalytique, anthropologique, littéraire. Le conte, Protée exerçant son mirage aux mille facettes, est le miroir où les chercheurs, conteurs à leur manière, explorent une « onde pure » et, néanmoins, si troublante...

PERROT Jean, Introduction : *L'appropriation et le jeu avec le conte, ou pourquoi Le Petit*

#### **Chaperon Rouge**

#### **Partie I : Le poids des origines, transmissions et mutations**

Michel MANSON, *Platon et les contes de nourrices*

Marie-Agnès THIRARD, *La Chatte blanche de Madame d'Aulnoy*

André MIQUEL, *Les arrière-pensées du conte*

Jamel Eddine BENCHEIKH, *Les Mille et Une Nuits aux frontières de l'impossible*

Thierry CHARNAY, *Aux limes du conte: les formules d'ouverture*

Françoise LEPAGE, *Les contes de la forêt canadienne et leur réappropriation dans la littérature québécoise pour la jeunesse*

Irena NAVICKIENE, *Les contes du peuple lituanien dans la littérature contemporaine*

Nora ACEVAL, *Contes de femmes entre elles au Maghreb*

Roseline RABIN, *De bouche noire à oreilles blanches : quel répertoire le conteur d'origine ouest-africaine offre-t-il à ses différents publics du Nord-Pas-de-Calais (France)?*

Marie-Agnès THIRARD, *Le renouveau du conte à l'école à l'heure de la mondialisation*

#### **Partie II : L'évolution des supports de la voix à la vue**

Bruno de LA SALLE, *Conte et mémoire, entre écriture et oralité*

Muguras CONSTANTINESCU, *Musicalité roumaine des contes de Perrault*

Bertrand WESTPHAL *Douce Suède, doux pays de mon enfance: Nils Holgersson de Selma Lagerlof à Per Christian Jersild*

Catherine VELAY VALLANTIN, *La Belle et la Bête de Jean Cocteau*

Jacques TRAMSON, *Perrault, La Fontaine et quelques autres au f(ph)iltre de l'humour: Les Contes à rebours de F'Murr*

Jean-Louis HARTER, *Le compositeur et le conte moderne illustré*

Marie-Agnès THIRARD, *Les romans « Adoras » ou les nouveaux contes de fées à l'africaine*

William MOEBIUS, *Conte et musique: trahison ou invention. L'exemple des États-Unis aujourd'hui*

#### **Partie III : Regards et théories critiques**

Catherine VELAY VALLANTIN, *Le conteur au XX<sup>e</sup> siècle: le grand absent des réflexions institutionnelles et muséologiques*

Claude de LA GENARDIÈRE, *L'héritage psychique du conte*

Pierre BRUNO, *Théories critiques du conte et culture de masse*

Claude de LA GENARDIÈRE, *Raconter les frontières psychiques: énigmes de 1 autre monde*

Christa DELAHAYE, *Tartarin ou la quête de la quiétude*

François FLAHAULT, *La sirène aux frontières de 1 infini*

Danièle HENKY, *L'inscription du motif de la force et de la ruse dans un corpus de contes africains du Gabon, du Sénégal et du Tchad: de l'«ethnotexte» au texte littéraire*

Muguras CONSTANTINESCU, *Deux contes de Pascal Bruckner*

Renseignements : Institut international Charles-Perrault – Hôtel de Mézières, 14, avenue de l'Europe, BP 61, 95 604 Eaubonne CEDEX 04 – Pour réserver un exemplaire : Ségolène ROY : [edition.iicp@club-internet.fr](mailto:edition.iicp@club-internet.fr) – Tél 01.34.16.36.88 – La liste de nos publications est disponible sur notre site (rubrique recherche) <http://www.univ-paris13.fr/perrault.htm>

➤ **PHILIBERT Myriam**, *Le centre, image du monde*, Monaco, Rocher, 2004, 242 p., 24 x 16 cm, Bibliogr., ISBN 2-268-05033-5, Br., 19,90 €.

A travers de nombreuses réalisations architecturales et des hypothèses scientifiques, étudie le centre en tant que symbole fondamental des civilisations.

➤ **PIZZOL Vanessa de**, *Pasolini et la polémique: parcours atypique d'un essayiste*, préf. Dominique Fernandez, Paris, L'Harmattan, 2004, 418 p., 24 x 16 cm (Critiques littéraires) Bibliogr., Index, ISBN 2-7475-6598-X, Br., 32 €.

Etudie l'œuvre d'essayiste de P. P. Pasolini (1922-1975), la place qu'elle tient dans sa production littéraire, la part de littérature et d'engagement, ainsi que la dimension polémiste dans ses essais littéraires qui reflètent sa vision de la société et de la politique italiennes de son temps.

➤ **POIRIER Jacques**, *Judith : échos d'un mythe biblique dans la littérature française*, Rennes, Presses universitaires des Rennes, 2004, 204 p., 21 x 16 cm, Bibliogr. Index, ISBN 2-86847-955-3, Br., 16 €.

Etudie le mythe de l'héroïne juive de l'Ancien Testament, Judith, dans la littérature du XV<sup>e</sup> siècle à aujourd'hui (Stendhal, Giraudoux, Claudel, Hebbel) ainsi que les différentes figures qu'elle incarne : la sainte guerrière, la femme patriote, la femme fatale castratrice... Montre également que la perte de sa dimension chrétienne a lieu à partir du XIX<sup>e</sup> siècle dans certaines oeuvres littéraires.

➤ **RICHIR Marc**, *Phantasia, imagination, affectivité*, Grenoble, Millon, 2004, 704 p., 24 x 16 cm (Krisis) ISBN 2-84137-160-3, Br., 35 €.

Montre l'insuffisance des théories de Husserl, Heidegger et Binswanger à fonder une anthropologie phénoménologique et réalise des analyses phénoménologiques approfondies des psychopathologies. Ré-interprète les notions d'intersubjectivité et d'affectivité.

➤ **SAURA Bruno**, *La société tahitienne au miroir d'Israël : un peuple en métaphore*, Paris, CNRS Editions, 2004, 302 p., ill., cartes, 24 x 17 cm (CNRS-ethnologie) Bibliogr., ISBN 2-271-06218-7, Br., 28 €.

L'arrivée du christianisme au début du XIX<sup>e</sup> siècle développa chez les Polynésiens l'idée d'une communauté d'origine et de destin avec les anciens Hébreux, au point qu'ils intégrèrent à leur société certaines coutumes hébraïques. Etudie comment cette reconstruction d'identité révèle sa force mobilisatrice dans les luttes contemporaines pour la décolonisation des esprits.

**SAUVAGE Sylvie**, *Imaginaire et lecture chez Alain-Fournier*, préf. Michel Autrand, Bruxelles, Bern, Berlin, Frankfurt/M., New-York, Oxford, Wien, P.I.E.-Peter Lang, 2003, 307 p., 11 ill., 22 x 15 cm, ISBN 90-5201-206-6 br., 36.90 €. Disponible auprès de l'éditeur : [pie@peterlang.com](mailto:pie@peterlang.com)

On aurait pu croire que tout avait été dit à propos du *Grand Meaulnes* et de son auteur. Mais il restait beaucoup à découvrir en s'interrogeant sur la place des lectures dans la vie d'Alain-Fournier et sur leur importance pour son œuvre. Cette exploration de

l'imaginaire de l'écrivain, depuis ses lectures d'enfance jusqu'à la rédaction de son livre, éclaire les liens complexes tissés entre mémoire, imagination et création littéraire. Elle met en lumière les racines profondes du *Grand Meaulnes* et la continuité, dès son plus jeune âge, du cheminement du romancier vers l'écriture.

Remonter ainsi jusqu'au point de naissance d'une vocation n'ouvre pas seulement une nouvelle perspective de lecture du *Grand Meaulnes*, roman d'aventures, certes, mais aussi fruit d'une réflexion subtile sur les rapports existant entre littérature et vie : semblable exploration révèle également un nouveau visage d'Alain-Fournier.

« Telle une source qui se rouvre, voici l'ouvrage de Sylvie Sauvage. Explorer comme elle fait les lectures d'Alain-Fournier enfant, adolescent et adulte, [...] c'est pénétrer l'imaginaire du romancier comme personne ne l'avait jusqu'ici aussi précisément tenté. » (*Michel Autrand*)

Ouvrage couronné par le Prix de la Critique 2004 de l'Institut International Charles Perrault.

➤ **SAUTRON-CHOMPRÉ Marie**, *Le chant lyrique en langue nahuatl des anciens Mexicains. la symbolique de la fleur et de l'oiseau*, Paris, L'Harmattan, 2004, 510 p., ill., 24 x 16 cm (Recherches Amériques latines) Ed. bilingue nahuatl-français pour les chants transcrits, Bibliogr., ISBN 2-7475-5904-1, Br., 41 €.

Présente les mœurs et coutumes dans la tradition orale de la culture nahuatl. Les chroniques du XVI<sup>e</sup> siècle permettent de mesurer l'importance de l'oralité chez les Indiens du Mexique préhispanique. Observe le chant mis en musique, la danse, le jeu, le théâtre, les mythes, les motifs privilégiés, autant d'expressions marquant l'identité et la pensée des anciens Mexicains.

➤ **SERRE Marie-Françoise**, *La légende des constellations et leur origine dans la mythologie grecque*, préf. Sylvie Vauclaire, Paris, Vuibert, 2004, 176 p., ill., cartes, 24 x 17 cm (Culture scientifique) Bibliogr., Br., ISBN 2-7117-5367-0, 18 €.

Propose l'histoire des constellations en réunissant plusieurs récits mythologiques issus d'auteurs antiques et d'ouvrages variés, dont Homère, Hésiode ou Eschyle, mais aussi de Simonide, Aratos de Soles, Callimaque, Théocrite, Ératosthène ou Apollodore.

➤ **SIMION Eugène**, *Mircea Eliade, romancier*, trad. du roumain Marily le Nir, Paris, Oxus, 2004, 319 p., ill., 21x13cm (Les Roumains de Paris) Bibliogr., Coll. principale : Les étrangers de Paris, ISBN 2-84898-008-7, Br., 18 €.

Analyse trois axes stylistiques dans l'œuvre épique d'Eliade le roman existentialiste, la prose magique et fantastique, la narration mythique. Etudie sa pensée selon laquelle la littérature retrouvera un second

souffle par l'infusion des mythes et met en avant l'existentialisme d'Eliade. Avec une brève biographie de l'auteur.

♣ **STEAD Evanghélia**, *Le monstre, le singe et le fœtus : tératogonie et décadence dans l'Europe fin de siècle*, Genève (Suisse), Droz, 2004, 604 p., 23 x 16 cm, (Histoire des idées et critique littéraire ; 413) ISBN 2-600-00921-3, Br., 58,54 €.

S'appuyant sur quelque mille cinq cents textes et images de la littérature et de l'art de (Europe occidentale, cette étude montre les raisons qui ont poussé les hommes jusqu'à l'apparition de l'embryologie et du darwinisme, à associer la monstruosité et les phénomènes de foire à une vision décadente du monde.

♣ **SUN Chaoying**, *Essais sur l'imaginaire chinois : neuf chants du dragon*, Paris, Libr. You-Feng, 2004, 205 p., ill., 24 x 16 cm, Bibliogr., ISBN 2-84279-177-0, Br., 24 €.

Série de conférences sur l'imaginaire chinois mis en perspective avec l'imaginaire occidental, prononcées au cours des colloques internationaux organisés entre 1994 et 2003 dans les universités françaises (La Sorbonne, E.N.S., Grenoble, Dijon, Le Mans, Nice, Perpignan, etc.)

♣ **TÉTART Gilles**, *Le sang des fleurs : une anthropologie de l'abeille et du miel*, préf. Françoise Héritier, Paris, O. Jacob, 2004, 284 p., 22 x 15 cm, Bibliogr., Index, ISBN 2-7381-1488-1, Br. 23, 90 €.

Etude comparée des systèmes d'idées qui sous-tendent les représentations du miel et de l'abeille limitée à la Grèce antique, à l'Europe médiévale et contemporaine.

♣ **THÉNOT Jean-Paul**, *Les sorciers face à la science : les phénomènes paranormaux : faits et preuves*, Monaco, Rocher, 2004, 24 x 16 cm, ISBN 2-268-04992-2, Br., 25 €.

En s'appuyant sur des physiiciens tels que J. Eccles, D. Bohm, J. Charon ou O. Costa de Beauregard, fauteur montre que les phénomènes psychiques considérés comme paranormaux existent mais sont explicables. Il s'appuie sur les concepts de la physique quantique qui sous-tend actuellement la science pour "étayer sa thèse.

♣ **URTON Gary**, *Mythes incas*, trad. de l'anglais Vincent Bardet, Paris, Seuil, 2004, 142 p., cartes, 18 x 11 cm, (Points, ISSN 0768-1143 ; 193. Sagesses, ISSN 0339-4239) Bibliogr., Index, ISBN 2-02-057340-7, Br., 6 €.

A partir des sources littéraires produites par les conquérants et chroniqueurs espagnols et des recherches récentes, analyse la culture et les sociétés incas en reconstituant des récits mythiques typiques. Ces récits abordent la création du monde, les mythes

relevant de la création de l'État inca et les exploits de certains monarques. Décrit également les croyances religieuses des autochtones.

♣ **VAN DER LUGT Maaïke**, *Le ver, le Démon et la Vierge : les théories médiévales de la génération extraordinaire : une étude sur les rapports entre théologie, philosophie naturelle et médecine*, Paris, Belles lettres, 2004, 450 p., 22 x 15 cm (L'âne d'or) ISBN 2-251-42018-5, Br., 37 €.

Pour les hommes du Moyen Age, deux cas de génération faisaient clairement problème celui du diable et celui du Christ. Armés de leurs connaissances en matière d'embryologie, le plus souvent empruntées à Aristote et à Galien, ils vont tenter d'expliquer dans leurs propres catégories ces deux générations.

♣ **VATIN Claude**, *Ariane et Dionysos : un mythe de l'amour conjugal*, préf. Jacqueline de Romilly, Paris, Rue d'Ulm, 2004, 152 p. 24 x 16 cm (Etudes de littérature ancienne), ISBN 2-7288-0304-8, Br., 20 €.

Montre que le mythe d'Ariane, qui a inspiré poètes et artistes au cours des douze siècles de cultures grecque et gréco-romaine, oppose à l'institution juridique du mariage (faisant de l'épouse une perpétuelle mineure) un lien conjugal issu d'une passion spirituelle et charnelle partagée par les deux amants. Ces deux aspects doivent être considérés pour comprendre la société antique.

♣ **VERNANT Jean-Pierre, VIDAL-NAQUET Pierre**, *Mythe et tragédie en Grèce ancienne*. 2, Jean-Pierre Vernant, Pierre Vidal-Naquet, Nouv. éd., Paris, Découverte, 2004, 298 p., 19 x 12 cm (La Découverte poche ; 102. Sciences humaines et sociales) Index., Br., ISBN 2-7071-4423-1, 11, 50 €.

Elargit la perspective choisie dans le premier volume en analysant les dieux de la tragédie du Ve siècle, et en particulier le dieu du théâtre, le dieu au masque : Dionysos. Au-delà du théâtre classique, les auteurs se demandent pourquoi ce classicisme est devenu le classicisme de l'époque actuelle.

♣ **VIEILLEFON Laurence**, *La figure d'Orphée dans l'Antiquité tardive : les mutations d'un mythe : du héros païen au chantre chrétien*, Paris, De Boccard, 2004, X-268 p., 16 pl., ill., 24 x 16cm (De l'archéologie à l'histoire) Bibliogr., Index, ISBN 2-7018-0164-8, Br., 50 €.

Etudie le personnage d'Orphée dans les images et les textes antiques, les caractéristiques de ses représentations aux III<sup>e</sup> et IV<sup>e</sup> siècles, ainsi que la place du héros musicien dans l'iconographie paléochrétienne. Analyse les facettes de la personnalité et du mythe d'Orphée privilégiés dans les représentations et les textes antiques tardifs. Avec un important catalogue iconographique.

**VIGNERON Fleur**, *Le temps qu'il fait au Moyen Age. Phénomènes atmosphériques dans la littérature, la pensée scientifique et religieuse*, textes réunis par J. Ducos et C. Thomasset, Paris, P. U. Paris-Sorbonne, 1998, 288 p. (Cultures et civilisations médiévales).

Quelle perception l'homme médiéval avait-il du temps qu'il fait ? La publication des travaux du séminaire de 1996/1997 dirigé par Claude Thomasset à Paris IV-Sorbonne tente de répondre à cette question. De tout temps, l'homme a observé le ciel, cherchant à comprendre les phénomènes atmosphériques. Les contributions réunies par Joëlle Ducos et Claude Thomasset montrent que la météorologie recèle des mystères féconds dans le développement de l'imaginaire médiéval. L'ouvrage propose des approches multiples, interrogeant les textes scientifiques, des univers culturels différents comme la Bible ou le Coran, la littérature et le traitement cinématographique du Moyen Age au travers des films dont l'action se situe à l'époque médiévale. On apprécie tout particulièrement cette diversité des articles qui se révèle enrichissante, car elle met l'accent sur l'ampleur, la complexité et l'importance du sujet abordé.

Plusieurs domaines des sciences médiévales sont étudiés : médecine et diététique, textes encyclopédiques, météorologie et théorie des climats. À son origine, la diététique s'intéresse à l'influence des saisons : c'est une conception météorologique de la médecine. Peu à peu, les textes laissent de côté la question des saisons. La fin du Moyen Age, confrontée aux épidémies, a concentré son attention sur la corruption de l'air, fait majeur par rapport à l'influence des saisons qui paraissait alors plus marginale. La météorologie médiévale pose la question des relations entre théorie et pratique, fait notable car habituellement, au Moyen Age, la *scientia naturalis* se passe de l'examen des *realia*, qui ne sont pas nécessaires à la mise en place d'un modèle abstrait d'explication. Au cours des XIII<sup>e</sup> et XIV<sup>e</sup> siècles, le réel se voit intégré dans le système théorique aristotélicien et on constate notamment l'importance de l'expérience des marins dans cette prise en compte de l'observation.

Les textes encyclopédiques, à vocation vulgarisatrice, proposent une explication à la violence des météores pour effacer la peur des ignorants. Sous l'emprise de la pensée aristotélicienne, la science médiévale cherche des causes rationnelles, loin de ceux qui voient dans les phénomènes atmosphériques la manifestation de la puissance divine. Les psaumes se rattachent à cette dernière idée. Des textes historiographiques attribuent les événements climatiques à la volonté divine, comme le tonnerre, voix de Dieu ; des faits de l'histoire des hommes sont souvent présentés en relation avec des météores, ainsi rencontre-t-on souvent l'association déterministe entre comète et famine. Le désordre du climat peut

être considéré comme le signe de la colère divine. À cette conception religieuse s'ajoutent les croyances et les rituels pour conjurer le mauvais temps ou pour provoquer certains phénomènes comme la pluie ; ces pratiques proviennent d'un fond païen plus ou moins christianisé, signalons par exemple les invocations à des saints réputés avoir une influence sur le temps.

Le paysage idéal de la littérature médiévale propose des jardins merveilleux où il fait toujours beau, où le cycle de la nature est suspendu, c'est un climat statique, nous sommes en dehors de la réalité. La littérature se nourrit aussi des théories scientifiques, comme on le perçoit dans la poésie latine, chez Dante et Eustache Deschamps. Les textes littéraires n'hésitent pas non plus à voir dans le temps qu'il fait la manifestation du divin : le *Conte du Graal*, *Parzival* ou les poèmes d'Eustache Deschamps le montrent. Les auteurs accordent une charge symbolique aux météores. Évoquer le temps qu'il fait participe d'un projet esthétique, les notations météorologiques traduisent une recherche stylistique et donnent lieu à une utilisation métaphorique. Le temps qu'il fait peut traduire un état subjectif, ce que l'on éprouve. Le renvoi aux phénomènes atmosphériques correspond à l'expérience de tout un chacun, est immédiatement compris par tous et atteint la sensibilité de tout lecteur.

De différentes manières, les études rassemblées montrent comme le temps qu'il fait touche les hommes, réalité que notre époque moderne oublie parfois et que la nature lui rappelle alors par quelque catastrophe. La météorologie implique de s'interroger sur la vision que l'on a de l'homme au sein du cosmos, sur ses rapports avec la nature et bien sûr, à l'époque médiévale, avec Dieu. Depuis le Moyen Age, l'homme questionne les perturbations du temps en se demandant avec inquiétude si elles ne sont pas le signe de la fin du monde. Les phénomènes atmosphériques, suscitant la curiosité ou la peur, demandent à être expliqués et la science se charge de réfléchir à l'ordre de l'univers. Science et littérature ne sont pas des domaines étanches, les textes littéraires s'abreuvent des connaissances scientifiques qui alimentent un imaginaire riche de multiples images. Une fusion s'opère entre données scientifiques, pensée religieuse et littérature. Cet ouvrage ouvre des pistes de réflexion sur des points fondamentaux de la relation de l'homme au monde et révèle ainsi un grand sujet d'étude qui n'avait pas encore été abordé. (Compte-rendu de Arlette BOULOUIMIE)

➤ **WIRTH Oswald**, *Symbolisme occulte de la franc-maçonnerie*, Paris, Dervy, 2004, 114 p., 19 x 13 cm (Petite bibliothèque de la franc-maçonnerie) Nouvelle présentation, Br., ISBN 2-84454-333-2, 11 €.

Analyse d'un tableau maçonnique et de son symbolisme caché.

↪ **Agora débats jeunesse. 34, Les jeunes face à la mort**, David Le Breton, Tariq Ragi, Thierry Goguel d'Allondans et al., Paris, L'Harmattan, 2004, 175 p., ill., 24 x 16 cm, ISBN 2-7475-5876-2, Br., 13 €.

Réunit plusieurs articles autour de la représentation de la mort chez les adolescents. Aborde notamment : la construction identitaire chez les jeunes, le suicide, la fête et les excès, (imaginaire de la mort associée au VIH. D'autres sujets sont également traités comme la citoyenneté des jeunes en France et en Europe ou la jeunesse en Bosnie-Herzégovine.

↪ **Cahiers du SIELEC. 2, Nudité, sauvagerie, fantasmes coloniaux dans les littératures coloniales**, dir. Michel Naumann, Paris, Kailash, 2004, 390 p., ISBN 2-84268-115-0, Br. 15 €.

Au sommaire notamment : Autour du bois d'ébène ; Violence et sauvagerie dans l'œuvre de René Euloge ; Le nu et le vêtu ; Erotisme et sauvagerie dans quelques romans d'aventures africaines à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle.

↪ **Cahiers Gaston Bachelard. Bachelard et l'écriture**, coord. M. Perrot, Jean-Jacques Wunenburger, Dijon, Centre Gaston Bachelard de recherches sur l'imaginaire et la rationalité, 2004, 377 p., 21 x 17 cm, ISBN 2-906645-47-8, Br., 22,50 €.

Les études portent sur l'écriture poétique du philosophe, le choix des mots, ses traductions et ses influences à travers le monde.

↪ **Chiasmi international. 5, Merleau-Ponty : le réel et l'imaginaire**, présentation Renaud Barbaras, Paris, Vrin ; Milan (Italie), Mimesis ; Memphis (Tenn.) Univ. of Memphis, 2004, 357 p., 21 x 14 cm. Textes en français, anglais et italien. Résumés en français, anglais et italien, ISBN 2-7116-4324-7, Br., 30 €.

Présente un état des recherches actuelles sur l'œuvre de Merleau-Ponty, renouvelées par la publication des notes de cours au Collège de France sur L'institution et La passivité (1954-1955). Sont étudiés la richesse de la philosophie de Merleau-Ponty pour la pensée esthétique, le problème de l'imaginaire dans son œuvre et la question éthique qui resta peu travaillée par le philosophe.

↪ **Chrysopoeia. 7**, Milan (Italie), Archè, 2004, 400 p., ISBN 88-7252-252-8, Br., 39 €.

Au sommaire notamment : Le rôle des Présocratiques dans la philosophie et l'alchimie islamiques (U. Rudolph) ; Notes sur l'alchimie à la Renaissance (F. Secret) ; Pratique alchimique et théorie de la matière dans l'*Opusculum* de D. Zecaire (R. Crouvizier) ; Remarques sur l'alchimie chez les théologiens réformés (S. Matton), etc.

↪ **Connaissance des religions. 69-70, Vivre et transmettre la tradition**, Paris, Dervy, Pont-à-

Mousson (Meurthe-et-Moselle) : Connaissance des religions, 2004, 280 p., 24 x 16 cm, ISBN 2-84454-248-4, Br., 19 €.

Numéro sur la transmission du savoir et des traditions spirituelles, les acteurs de la transmission, leurs moyens, (appropriation de la tradition, l'adéquation entre transmission et Révélation. Au sommaire notamment : Mettre en œuvre la tradition (F. Bonardel) ; De quelques apories du néo-bouddhisme (F. Chenique) ; Les rites d'initiation dans le soufisme (M. Chodkiewicz).

↪ **Contes et divans : médiation du conte dans la vie psychique**, René Kaës, Jean Hochman, C. Guérin et al., Nouv. Présentation, Paris, Dunod, 2004, 248 p., 25 x 16 cm (Inconscient et culture), Bibliogr., Index, Br., ISBN 2-10-048401-X, 24 €.

Met l'accent sur les fonctions médiatrices du conte dans la vie psychique. Elles sont l'effet des qualités structurales du conte qui propose toujours une figuration d'un dérèglement ou d'une crise psychique et les voies de leur dépassement.

↪ **Deux explorateurs de la pensée humaine, Georges Dumézil et Mircea Eliade**, éd. Julien Ries, Natale Spineto, contributions de Douglas A Teodor Baconsky, Dominique Briquel et al., Turnhout (Belgique) : Brepols, 2003, 331 p., 24 x 16 cm. Textes en français et anglais, Bibliogr., ISBN 2-503-51223-2, Br., 55 €.

Un collectif de quatorze auteurs, universitaires, spécialistes en sciences des religions, s'est penché sur les travaux de G. Dumézil et Eliade. Ils mettent en évidence les apports et les enjeux de leurs travaux tout en faisant le point sur les polémiques à caractère politique surgies après leur décès, survenu 1986.

↪ **Enfers et délices à la Renaissance**, dir. François Laroque, Franck Lessay, Paris, Presses de la Sorbonne nouvelle, 2003, 285 p., 24 x 16 cm. Textes en français et anglais ISBN 2-87854-295-9, Br., 20 €.

Réunit des études sur les délices et (enfer, deux concepts étroitement liés, dans la littérature et le théâtre anglais de la Renaissance et du XVII<sup>e</sup> siècle. Montre que ces deux notions sont incarnées par des figures féminines empruntées à la mythologie comme à l'histoire, telles Vénus, Jeanne d'Arc et Marie Stuart (1542-1587).

↪ **Forum international d'été Les temps des médias** (1 ; 2002 ; Bry-sur-Marne, Val-de-Marne), *Les temps télévisuels : Big brother*, 1<sup>er</sup> Forum international d'été Les temps des médias, Bry-sur-Marne, 3-5 juil. 2002, organisé par l'INA, direction recherche et expérimentation, Inathèque de France, Paris, L'Harmattan, 2004, 211 p., 22 x 13cm (Les médias en actes ; 2) ISBN 2-7475-6349-9, Br., 19 €.

De multiples versions de l'émission Big Brother ont vu le jour à travers le monde. L'analyse des exemples observés en France, en Allemagne, en Suisse, au Mexique, en Russie et en Espagne permet de voir combien Big Brother s'est internationalisé en s'adaptant aux particularités culturelles et médiatiques locales et de comprendre les éléments en jeu dans ce format télévisuel.

**Imaginer le jardin**, études réunies par Barbara SOSIEN, ouvrage publié avec le concours de l'Institut de Philologie Romane et la Faculté des Lettres de l'Université Jagellonn, Krakow, Pologne, ISBN 83-85827-090-0.

Le jardin se prête aux lectures multiples ; figuration du paysage mental, polysémique et intraculturel, il recoupe des champs infinis de l'imaginaire humain. L'homme, de tout temps, donne au jardin sa propre dimension, l'imagine en potager ou verger, en pharmacie, en salle ou salle d'études, en sa chambre à coucher gardée par Eros ou sa chambre mortuaire où règne Thanatos... Tantôt il en fait son lieu de délices, tantôt l'imagine en lieu de supplices, le théâtralise et picturalise, l'anthropomorphise – mais il ne peut s'en passer, puisqu'il en vient.

SOSIEN Barbara, *Avant-propos*

BOZZETTO-DITTO Lucienne, *Les jardins de la Bible*

BOULOGNE Jacques, *Les jardins dans la pastorale de Longus* Daphnis et Chloé

DYBEL Katarzyna, « Tu y fus pour ton malheur... » *Le jardin enchanté ou le bonheur en otage dans quelques textes narratifs français des XII<sup>e</sup>-XIII<sup>e</sup> siècles*

WALTER Philippe, *De la pommeraie celtique au verger arthurien: l'exemple d'Erec et Enide de Chrétien de Troyes*

MASLANKA-SORO Maria, *La dimensione simbolica e la poetica del giardino nella Divina Commedia di Dante*

RIEU Josiane, *Le jardin à la Renaissance : la greffe et le labyrinthe*

POKORSKA-PRIMUS Malgorzata, *Le jardin et les gravures néerlandaises au XVI<sup>e</sup> siècle : une cosmographie allégorique*

SURMA-GAWLOWSKA Monika, *Il giardino nel teatro italiano del '500 e '600*

BURGER Pierre François, *Les Coetlogon en leur jardin : Les Jardins de Lanniron... de Bonnecamp*

GUYOT Alain, *Le jardin-paysage de Paul et Virginie : transplantation littéraire ou alchimie verbale?*

GURGUL Monika, *Hortus conclusus nel teatro di Gabriele D'Annunzio (Sogno d'un mattino di primavera, Sogno d'un tramonto d'autunno)*

BRZOZOWSKI Jerzy, *Brésil, paradis terrestre*

WOJTYNEK-MUSIK Krystyna, *Le motif de l'Eden dans Une saison en enfer d'Arthur Rimbaud*

VIEGNES Michel, *Miroir de ciel, miroir d'enfer: le jardin dans la littérature fin-de-siècle*

CHAUVIN Danièle, « *le long de la barrière blanche du parc de M. Swann...* »

GUBINSKA Maria, *Le jardin, Arcadie gidienne dans ses écrits portant sur l'Afrique du Nord*

PYCHOWSKA Joanna, *Missembourg, un asile paradisiaque de Marie Gevers*

WACLAW RAPAK, *Henri Michaux - un voyage, un barbare et un arbre*

POLI Jean-Dominique, *René Char et le jardin du père*

ANDRUSZKO Ewa, *Imaginer le jardin - montrer le jardin : les figures du jardin dans le théâtre français du XX<sup>e</sup> siècle*

RICCI Elena, *L'aménagement de l'ailleurs : images de jardins en Afrique*

TOMEZAK Patrycja, *Le jardin et son double chez Michel Tournier*

MROZOWICKI Michal, *Les jardins de Michel Tournier*

LUKASZYK Ewa, *Le jardin autour de la Grande De-meure cosmique (quelques récits portugais)*

LUCZAK Barbara, *La configuracion temporal del jardin en Jordi vora el mar y Mirall trencat de Mercè Rodoreda*

JASIONOWICZ Stanislaw, *L'espace-temps du jardin dans la poésie de Czeslaw Milosz*

↪ **Kentron. 1-2 (2002), Le statut et l'image du corps dans la mythologie et la littérature grecques : corps réel et corps imaginaire**, Caen, Presses universitaires de Caen, 2004, 192 p., 22 x 15 cm. Résumés bilingues français-anglais. - Abonn. : 23 € (2 numéros) ISBN 2-84133-202-0, Br., 25 €.

Au sommaire notamment Comment inventer un corps différent (L. Boia) ; Vieillards nourrissons et nourrissons sénescents dans la littérature grecque ancienne (C. Dumas-Reungoat) ; Catulle et l'inceste : approches psychanalytique et anthropologique (P. Moreau); La veine hypocondriaque dans la littérature grecque ancienne et byzantine (C. Jouanno)...

↪ **La chevelure, dans la littérature et l'art du Moyen Age : actes du 28e colloque du CUERMA, 20-22 février 2003**, études réunies par Chantal Connochie-Bourgne, Centre universitaire d'études et de recherches médiévales (Aix-en-Provence). Colloque (28 ; 2003), Publications de l'Univ. de Provence, 2004, 395 p., ill. en noir et en coul., 21 x 15 cm, (Senefiance ; 50) ISBN 2-85399-567-4, Br., 32 €.

Réunit les 27 contributions au colloque consacré à la chevelure, du Haut Moyen Age au début du XVI<sup>e</sup> siècle, dans les littératures germanique; italienne, japonaise et persane, dans les textes didactiques ou imaginaires, dans le vocabulaire, et dans l'art. Analyse les différentes significations sociale, morale, amoureuse, etc. de la chevelure féminine et masculine et des façons de l'arranger.

↪ **La sibylle: parole et représentation**, dir. Monique Bouquet, Françoise Morzadec, Rennes, Presses

Universitaires de Rennes, 2004, 301 p., ill. 21 x 16 cm, Bibliogr., Discogr., ISBN 2-86847-879-4, Br., 23 €.

Textes issus d'un colloque tenu à l'Université de Rennes II en octobre 2001. Etudes sur les sibylles dans la religion romaine antique, le personnage de femme à la parole prophétique dans la littérature, antique, 1 appropriation de cette figure païenne dans la culture judéo-chrétienne et dans le roman, l'iconographie 1 des douze sibylles élaborée à la Renaissance, etc.

**La vie et la mort des monstres**, s. dir. Jean-Claude Beaune, éd. Champ Vallon 01420 Seyssel 2004, ISBN 2-87673-396-X, ISSN 0291-7157, 24 €.

Le monstre, dit G. Ganguilhem, « met en question la vie » car il interroge l'ordre qui est le sien. Il touche aussi à la mort, à toutes les morts naturelles et surtout surnaturelles. Il est unique, inclassable, indicible peut-être et fantastique à coup sûr. La science n'a pas renoncé à le comprendre, à le fabriquer même, mais elle n'épuise pas la question : l'image du monstre, entre vie et mort, nous convie à interroger la dernière image du miroir, celle de notre clair-obscur.

Textes de : Jean-Claude BEAUNE, Gérard CARRET, Denis CETTOUR, Gérard CHAZAL, François DAGOGNET, Robert DAMIEN, Jérôme DARGENT, Denis FOREST, Jean GAYON, Pierre GUENANCIA, Jacques LAMBERT, Pascal MAIRE, Daniel PARROCHIA, Marie-Frédérique PELLEGRIN, Franck PERRET-GENTIL, Roland QUILLIOT, Jean-Christophe THALABARD

**La Représentation du désert**, Etudes réunies par Hédia Abdelkéfi, Université de Sfax pour le Sud, Equipe de Recherche en Civilisation et Littérature de Sfax (ERCILIS), 2002

Hédia ABDELKEFI, *Avant-propos*

#### - Relation à l'imaginaire

DUBOIS Claude-Gilbert, *Le Désert dans L'Atlantide de Pierre Benoît*

DUBOIS Geneviève, *Le Désert apprivoisé (Haltes en Littérature d'Enfance)*

#### - L'appel du désert

DAGRON Chantal, *Le Désert dans l'Antiquité : une lecture de la frontière*

MATHIEU-CASTELLANI Gisèle, *Le Désert dans la poésie baroque*

DURAND Jean-François, *La Tentation d'Ernest Psichari*

BOUVET Rachel, *Trois variantes de la figuration du désert : le nomade, l'anachorète, le vide*

LARRIVÉE Isabelle, *De la dépossession à l'extase, désert et parole dans Laylà ma raison, d'André Miquel et Marie d'Egypte de Jacques Lacarrière*

#### - Paysages, impressions de voyage et regards métis

FEYLER Patrick, *Le Désert dans l'œuvre de Gustave Flaubert*

DEYTS Pierre, *Un Voyageur romantique dans le désert : Alexandre Dumas*

LORINSZKI Ildiko, *Le Désert flaubertien*.

BEKKAT Amina, *La Représentation du désert dans l'œuvre de Mohamed Dib*

SELLAMI Jouda, *La Représentation du désert dans Terre des hommes de Saint-Exupéry*

#### - L'expérience esthétique

BONHMMME Béatrice, *Une expérience contemporaine du désert : James Sacré (poète) et Sonia Guerin (peintre)*

RENARD Pierrette, *L'Expérience esthétique et intérieure du désert au XIX<sup>e</sup> siècle*

GRÉGOIRE Lucie, *Lenteur d'une marche au Nord du monde*

#### - L'errance et la parole

SABBAH Danièle, *Le Désert dans les Livres d'Edmond Jabès : épreuve de vivre, épreuve d'écrire*

VAN ACKER Isa, *Écriture du désert chez J.M.G. Le Clézio*

BEN RHAÏEM Henda, *Désert de J.M.G. Le Clézio ou la vision d'un monde accordé*

Rosali BIVONA, *Vox clamantis in deserto. Typologies de dialogue dans Désert de J.M.G. Le Clézio*

↪ **Le corps et ses orifices**, éd. Colette Méchin, Isabelle Bianquis, David Le Breton, préf. Guy Mazars. Paris, L'Harmattan, 2004, 207 p, 22 x 14 cm (Nouvelles études anthropologiques) ISBN 2-7475-5997-1, Br., 18,50 €.

Textes issus d'une journée d'étude tenue à Strasbourg en 2001 sur la symbolique des orifices du corps dans diverses sociétés. Notamment : Le foulard de l'accouchée en Mongolie (I. Bianquis) ; Les orifices de survie : autour de l'insuffisance rénale chronique (A. Recham) ; L'incision dans la chair : une ouverture pour exister (D. Le Breton) ; Cultes de possession afro-brésiliens (M. Anthony).

↪ **Les communautés religieuses dans le monde gréco-romain, essais de définition**, éd. sous la dir. de N. Belayche, Simon C. Mimouni ; éd. Centre

d'étude des religions du livre. Turnhout (Belgique) : Brepols, 2003, 351p., 24 x 16cm (Bibliothèque de l'Ecole des hautes études, section des sciences religieuses ; 117) Bibliogr., ISBN 2-503-52204-1, Br., 45 €.

Recherches sur les différentes religions du monde gréco-romain du II<sup>e</sup> siècle av. J.-C. au VI<sup>e</sup> siècle de notre ère. La première partie illustre le débat scientifique autour de la définition propre du culte religieux tandis que la seconde partie examine dans le détail diverses communautés religieuses : pharisiens, communautés chrétiennes du I<sup>er</sup> siècle, manichéens d'Egypte...

↪ **Les jardins secrets**, textes réunis par Gaëtane Lamarche-Vadel, Paris, Mercure de France, 2004, 16

x 11 cm (Le petit Mercure) Br., ISBN 2-7152-2412-5, 4, 20 €.

Une évocation littéraire et philosophique de l'espace enchanteur devenu mythique, le jardin, à travers les textes de F. Pétrarque, F. Colonna, N. Audebert etc.

➤ **Les insectes dans la tradition orale : actes du colloque international, Villejuif (France) 3-6 octobre 2000 = *Insects in oral literature and traditions : proceedings of the international symposium, Villejuif (France) 3-6 octobre 2000***, éd. Elisabeth Motte-Florac, Jacqueline M. C. Thomas. Louvain (Belgique), Peeters, 2003, XV-633 p., ill. en noir et en coul., 24 x 16 cm. (SELAF ; 407) Textes en français et en anglais, Index. Résumés en français et en anglais, ISBN 90-429-1307-X, Br., 69 €.

Ces études ethnoentomologiques condensent le savoir venu des cinq continents et de diverses disciplines scientifiques qui s'intéressent à (insecte, en privilégiant les sociétés que celui-ci n'a pas désertées et qui rivent avec lui. Analysent les aires, techniques, représentations, attitudes culturelles, comportements sociaux, pratiques rituelles, conduites religieuses suscitées par les insectes.

**Les liens familiaux dans la mythologie, Imaginaires mythologiques des sociétés anciennes**, études réunies par Alain MEURANT, Cahiers de la Maison de la Recherche – Univ. Charles-de-Gaulle-Lille-3, Ateliers 32/2004, ISBN 2-84467-062-8, 9,50 €

Quelles que soient leurs origines, les mythologies se plaisent à équiper leurs héros de liens familiaux dont la complexité et les ramifications jouent, à certains moments de leur histoire, comme autant de ressorts capables de modifier en profondeur le cours de leurs existences. Garçon ou fille séparés de leurs parents biologiques et recueillis par une famille nourricière, enfants élevés auprès de parents lunatiques, adultes coulant des jours paisibles avant d'être confrontés au retour inattendu d'un passé angoissant ou d'éveiller la jalousie d'un rival issu de leur sang, retour inattendu d'un proche venu tirer vengeance d'un forfait déjà lointain : récits fabuleux, légendes locales et intrigues théâtrales multiplient ces canevas narratifs, en jouent comme sur autant de cordes aux sonorités si variables que les arpegges qu'elles modulent lèguent au patrimoine culturel de l'humanité quelques-uns de ses plus beaux joyaux.

Ce sont les logiques qui gouvernent ces liens de parenté en contexte mythique, leurs implications et leurs règles de fonctionnement que des équipes de chercheurs venus des universités de Lille 3, Louvain et Liège ont décidé de sonder, de définir et de mieux comprendre en croisant leurs regards sur des matériaux issus d'horizons folkloriques différents, mais faisant la part belle au domaine indo-européen. Les premiers résultats de cette entreprise de longue

haleine (et d'ailleurs toujours en cours) sont ici livrés dans l'espoir que le lecteur puisse tirer de la radioscopie de ces récits antiques quelque leçon qui vaille tant pour la compréhension des textes soumis à examen que pour un meilleur éclairage de thématiques familiales auquel nul, aujourd'hui comme toujours, ne peut se soustraire. Car ce n'est qu'en se penchant sur les racines du passé que l'homme moderne décryptera mieux les mécanismes régissant le fonctionnement de son propre cercle familial, cette citadelle où le ramènent inexorablement les mystères de sa condition.

MEURANT Alain, *Les représentations mythiques des liens de parenté : quelques esquisses d'une démarche*.

RENAUD Jean-Michel, WATHELET Paul, *Variations sur des mythes : la mort de Polydore et la naissance d'Orion*

BOULOGNE Jacques, *Les figures de la mère dans la tragédie grecque*

WORONOFF Constantin, *Autour de la création d'une image dynastique : l'adaptation des liens mythiques de parenté par la propagande attalide*.

MEURANT Alain, *Les parents « biologiques » de Romulus et Rémus*

BORZA Élie, *Néron, assassin de sa mère. Ou comment un récit historique devient un récit mythique*

LABEYE Thomas, *Inceste et adultère dans les tragédies de Sénèque*

DEREMETZ Alain, *Les métaphores de la paternité dans la poésie latine*

GUELPA Patrick, *Un aspect des relations père-fils chez les anciens Scandinaves : la rivalité entre Odin et Thor à l'époque viking (800-1100)*

Commande : CEGES – Univ. Charles-de-Gaulle-Lille-3 – Bâtiment extension – 3<sup>e</sup> étage – B.P. 149 – 59653 VILLENEUVE D'ASCQ Cedex – Tél. 03.20.41.64.67 – Fax: 03.20.41.61.91 – courriel : ceges@univ lille3.fr

➤ **Les morsures du loup-garou : anthologie**, présentation Alain Pozzuoli, Paris, Belles lettres, 2004, 257 p., 21 x 16 cm, ISBN 2-251-44266-9, Br., 24 €.

Réunit des pages de la littérature sur le thème du loup-garou, avec entre autres des textes d'Ovide, Pétrone, Cervantès, Léo Henry et Daniel Walther.

➤ **Méluise. 24, Le cinéma des surréalistes**, Lausanne (Suisse), L'Age d'homme, 2004, 298 p., 23 x 16 cm, ISBN 2-8251-1861-3, Br., 25 €.

Analyse des films de cinéma réalisés par des membres du mouvement surréaliste (Araud, Hugnet, Bunuel, Dali, etc.) et étudie l'influence du l'esthétique surréaliste sur le cinéma.

➤ **Phénoménologie(s) et imaginaire**, dir. Raphaël Celis, Jean-Pol Madou, Laurent Van Eynde, Paris,

Kimé, 2004, 257 p., 21 x 15 cm, ISBN 2-84174-337-3, Br., 27

Ces contributions accordent une large place au rôle joué par les enseignements anthropologiques de la psychiatrie phénoménologique (travaux de Minowski, Binswanger) et aussi bien d'une philosophie de la littérature (Celle d'Emil Staiger). Ensuite, les références à la philosophie de l'imagination littéraire incluent les travaux de Satre, Bachelard, Bonnefoy, C. Einstein, Bakhtine, Benjamin.

➤ **Revue de l'histoire des religions. 1 (2004), Dumézil encore, toujours**, Paris, PUF, 2004, 24 x 16 cm, articles en français et en anglais, ISBN 2-13-054348-0, Br., 21 €.

Dossier consacré au linguiste et historien Georges Dumézil. Au sommaire notamment : Wich triad ? : a critique and development of Dumézil's tripartite structure (E. Lyle) ; Pourquoi le Horeb après le Sinaï ? (J. Koenig) ; Les juges d'Israël : une invention du Deutéronomiste ? (I. de Castelbajac).

➤ **Revue de l'histoire des religions. 4 (2003), Aux confins de la Loi religieuse : expériences islamiques**, av.-pr. Pierre Lory, Paris, PUF, 2004, p. 388-528 ; 24 x 16 cm, ISBN 2-13-053976-9, Br., 20 €.

Au sommaire : La maison de Satan : le hammâm en débat dans l'islam médiéval (M. H. Benkheira) ; Un réconfort pour ceux qui sont dans l'attente prophétique et millénarisme dans la péninsule Ibérique et au Maghreb XVI-XVII<sup>e</sup> siècles (M. Garcia Arenal) ; L'homme de la terrasse : la pratique religieuse et sociale d'une rivièr" en Dieu, le saint tunisois Ahmab B. Arûs (N. Amri)...

➤ **Revue des deux mondes. 3 (2004), Les rois de l'imaginaire**, Paris, Revue des deux mondes, 2004, 190 p., 24 x 15 cm, ISBN 2-908312-14-X, Br., 11 €.

Huit articles autour de ce thème. On trouvera entre autres des articles autour de personnages tels les fées ou les elfes, autour d'auteurs tels Perrault, Tolkien.

**Ri-cominciare. Percorsi e attualità dell'opera di Gaston Bachelard** [Re-commencer ; Parcours et actualité de l'œuvre de G. Bachelard], s. dir. Francesca Bonicalzi et Carlo Vinti. Milan, Jaca Book, ISBN 88-16-40681-X, 22 €.

Gaston Bachelard (1884-1962), philosophe, épistémologue et critique littéraire, se présente dans le panorama contemporain avec une production tout à la fois surprenante et originale : défenseur acharné de la raison scientifique et de ses engagements normatifs, il place dans le vif de l'expérience humaine, l'imagination, la rêverie, avec sa liberté absolue et sa créativité ontologique et linguistique.

Articulé autour de trois axes primordiaux, et historico-théoriques – la théorie épistémologique, la

réflexion esthétique et la confrontation avec les traditions de pensée du XX<sup>e</sup> siècle –, le volume rassemble les contributions, de journées fécondes résultant de la confrontation entre les chercheurs les plus significatifs de la pensée et de l'œuvre de Bachelard. *Ri-cominciare*, terme présent et actif dans le texte de Bachelard, a été choisi comme titre parce qu'il fait allusion, de façon significative, à une approche du fondement du savoir qui n'est jamais intellectualiste, dans le sens d'une pure représentation de son origine, mais est reprise incessante de son parcours même.

La table ronde – *Après Bachelard, sur la rationalité et l'imagination* –, par laquelle se termine le volume, s'interroge sur l'actualité de Bachelard et met en évidence les deux axes de la réflexion bachelardienne, la rigueur épistémologique et la rêverie, qui constituent les aspects d'une même praxis du langage de la raison.

Textes de : Testi di. Maria Rita ABRAMO, Antonio ALLEGRA, Bernard BARSOTTI, Francesca BONICALZI, Romeo BUFALO, Teresa CASTELAO-LAWLESS, Mario CASTELLANA, Cristina CHIMISSO, Vincenzo COSTA, Franco CRISPINI, Ines CRISPINI, Gianfranco DALMASSO, Rita FADDA, Mirella FORTINO, Daniele GAMBARARA, Giuseppe GEMBILLO, Didier GIL, Jean LIBIS, Eugenio MAZZARELLA, Fabrizio PALOMBI, Maryvonne PERROT, Gaspare POLIZZI, Claudia STANCATI, Aldo TRIONE, Gisèle VANHESE, Jean-Jacques WUNENBURGER, Carlo VINTI.

➤ **Travaux de la Loge Nationale de recherches Villard de Honnecourt. 55, De la conscience à la connaissance**, Paris Grande loge nationale française, 2004, 271 p., 24 x 15 cm, Abonn. : 69 € (3 numéros), ISBN 2-901628-42-7, Br., 28 €.

Au sommaire notamment : Un regard philosophique sur la cosmologie (T. Lepeltier) ; Hommage à Marius Lepage (F. Delon) ; René Guénon : Orient, Occident et tradition primordiale (J.-M. Couvert) ; Aperçu sur la notion maçonnique de Gadl'u au rite écossais rectifié (P. Meneghetti) ; Esotérisme des troubadours (J.-F. Maury)...

## ~~~~~ Revue signalées ~~~~~

➤ **ANTEREM, Lo Straniero** [L'étranger], N° 67, 2<sup>e</sup> semestre 2003, revue semestrielle, via san Giovanni in Valle, 2 – 37129 Verona, Italie, 13,50 €. Revue de recherche littéraire, dir. Flavio Ermini.

➤ **BOLLETTINO DEL C.I.R.V.I.**, N° 44, juillet-décembre 2001, année XXII, fascicule II, ISSN 0394-1434, 20 €. Publication du *Centro Interuniversitario di Ricerche sul Viaggio in Italia*, 10024 Moncalieri (Italie).

Le Bulletin du C.I.R.V.I., revue interdisciplinaire d'histoire comparée de la civilisation, de recherches et d'information scientifique, est l'organe officiel du Centre Interuniversitaire de Recherche sur le Voyage en Italie et s'assigne une fonction de liaison, de confrontation méthodologique et de coordination des études qui sont menées, à quelque niveau et sous quelque forme que ce soit, dans le domaine de la présence historique des étrangers en Italie et des échanges culturels, artistiques, idéologiques italo-étrangers. En raison de la multiplicité des buts que le Bulletin entend se donner – Information, exploration scientifique, expérimentation méthodologique, configuration critique – sa publication, tout en respectant une structure et une cadence régulières, ne saurait être rigide.

➤ **CAHIERS DE L'ECHINOX**, vol. 5, *Géographies Symboliques*, ISSN 1582-960X, ISBN 973-35-1722-4, Ed. Dacia, Cluj, Roumanie, 2003. Coord. Sorin ANTOHI et Corin BRAGA.

ANTOHI Sorin, *Symbolic Geographies*

Probleme teoretice

NOVOTNY Josef, *Looking for identity : mapping or imagination ?*

JUCAN Marius, *The symbolic frontier of wilderness*

MAFFESOLI Michel, *Création et tragique au quotidien*

BRAGA Corin, *Mappemondes fantasmatiques. Principes non-empiriques de l'imaginaire cartographique*

**Frontiere simbolice**

WUNENBURGER Jean-Jacques, *L'imaginaire des frontières : de l'Atlantique à l'Oural*

SPIRIDON Monica, *Confins réels, confins rêvés : Les Balkans – fatalité ou provocation ?*

PECICAN Ovidiu, *Spatiu imaginar in Evul Mediu românesc*

MAJURU Adrian, *Bucharest : between European modernity and the Ottoman East*

ANDRAS Carmen, *Romania in British Travel Literature. Discursive Geography and Strategies for Liminal Space*

MIHELJ Sabina, *Continuities and discontinuities in contemporary mass-media discourses in Slovenia : Back to the nineteenth century ?*

DETCEV Stefan, *Mapping Russia in the Bulgarian Press (1886-1894)*

BREDNIKOVA Olga, *Fence and gates : Images and metaphors of, the modern Russian border*

FAYZULLINA Zulfia, *Earliest Information About Bashkirs in the Written Sources*

BEDARD Mario, *Imaginaires géographiques de la géopolitique canadienne*

KOVACIE Leonarda, *Mapping aboriginal Australia*  
**Gaografie si literatura**

WESTPHAL Bertrand, *Le paradigme lemnien. Sexes et solitude en mer Egée*

MAJOREL Florence, *Le voyage – Miroir de l'autre dans l'Histoire véritable de Lucien de Samosate*

WOJCIECH KALLAS, *New global mapping: The City of Lodz in Wladyslaw St. Reymont's The Promised Land*

LEVY Clément, *L'espace figé de l'arpenteur. Un personnage en prise avec l'espace géographique*

MIHALACHE Iulia, *Traduction et représentations : discursivité du "modèle occidental", dans la Roumanie post-communiste*

**Recenzii / Comptes rendus**

➤ **CHEMINS D'ÉTOILES**, *Iles funestes, îles bienheureuses*, ISBN 2-913955-27-4, ISSN 1279-368X, 20 €.

Aran, Cythère, Clipperton, Sainte-Hélène, l'île de Pâques, l'archipel du Vanuatu, les Kerguelen, les Galápagos...

Protégées par la mer, gardiennes de trésors enfouis, les îles de légende ont bercé notre enfance. Escales pour nos rêves d'adultes, espoir des naufragés et des déracinés, sources d'inspiration pour les artistes et les écrivains, elles incarnent le lieu fabuleux des origines, le paradis perdu à retrouver. Parfois insaisissables (îles à éclipses ou fantômes), souvent imaginaires (dans les utopies politiques), elles ont prêté leur cadre à des aventures mythiques (Ulysse, Robinson Crusoé), engendré des sociétés originales et favorisé le développement d'étranges espèces endémiques.

Les atolls de rêve cachent pourtant une face plus sombre : terres d'asile, terres d'exil, les îles servirent aussi de lieux de relégation pour les lépreux et les proscrits, de repaires aux pirates ou de terrain d'expérimentation scientifique. Elles attisent toujours la douce folie des hommes qui rêvent de devenir rois. Telle est l'ambivalence des îles, funestes ou bienheureuses, qui est déclinée par une quarantaine d'auteurs dans ce numéro de *Chemins d'étoiles*.

**- cheminements**

Françoise SYLVESTRE, *L'âme vagabonde, d'une île à l'autre*

Stéphane DUGAST, *Clipperton ou l'île de la Passion*

Christophe HOUDAILLE, *L'appel des Kerguelen*

Virginie LANOUGUERE-BRUNEAU, *Une ethnologue au Vanuatu*

Christophe BLUNTZER, *Balade sur les îles de l'Ouest irlandais*

**- repères**

Simon NANCY, *Le mythe de Robinson Crusoé à l'épreuve des Juan Fernández*

Patrick PRADO, *À la poursuite de l'île-baleine: de la métaphysique animale*

Claude AZIZA, *Paradis perdus et files au trésor*

Christian HUETZ de Lemps, Des hommes et des îles : l'originalité du Pacifique

Sébastien BANO, Faune et flore: l'endémisme insulaire

#### - dialogues

Entretien avec Frank LESTRINGANT, L'atlas insulaire : voir et dire le monde

Entretien avec Diane de MARGERIE, Pour l'amour des Galâpagos

#### - portfolio

Hervé JEZEQUEL, Dans le sillage d'Ulysse en Méditerranée

#### - l'espace et le temps

Alessandro SCAFI, L'île du paradis dans la cartographie médiévale

Francis ALLOUE, Rêves et utopies insulaires

Serge VERNY, Terres fantômes des régions polaires

Frédéric ANGLEVIEL, Le culte du cargo en Mélanésie

Éric FOUGERE, Le malheur insulaire : une géographie de la peine

Bruno FULIGNI, Mon royaume pour une île : principautés pirates ou clandestines

#### - passeurs

Jacques BAYLE-OTTENHEIM, Salon international du livre insulaire d'Ouessant

Isabelle LEBLIC, Société des océanistes

Gilles FOUBERT, Marion-Dufresne

Catherine DOMAIN, Club Ulysse des petites îles du monde

Alain DUCHAUCHOY, Clipperton DX Club

#### - parcours choisis

Cythère - mer Égée

Mayotte - archipel des Comores

Sainte-Hélène-Atlantique Sud

La Tortue - Grandes Antilles

Pico - archipel des Açores

#### - lire, voir, écouter

Lise Andries, Robinsonnades et fantaisies insulaires

Michel Orliac, Rapa Nui, l'île des géants et des oiseaux de pierre

Paule Laudon, Gauguin et Matisse en Polynésie

Baptiste Roux, Ouessant en ses films, file aux reflets d'infini

➤ **IMAGINAIRE ET INCONSCIENT**, Etudes psychothérapiques, *Imaginaire du religieux*, L'Esprit du temps, nov. 2003, N° 11, ISBN 2-84795-014-1, 186 p., 21 €.

L'imaginaire du religieux s'inscrit-il toujours dans une appartenance religieuse ? Ne déborde-t-il pas plutôt toute particularité religieuse ? Quels rapports entretient le religieux avec le sacré ? avec le spirituel ? Quelle est la fonction de l'imaginaire dans la construction du religieux ? La psychanalyse lorsqu'elle aborde le religieux débouche-t-elle nécessairement sur une théorie du religieux ? N'a-t-elle pas plutôt une fonction de lecture des enracinements

personnels ou groupaux qui s'y traduisent ou s'y jouent ? La prise en compte de l'imaginaire dans l'analyse du religieux ne permettrait-elle pas un enrichissement du concept de sublimation ?

NATANSON Madeleine et Jacques, *Éditorial*

NATANSON Jacques, *Lectures psychanalytiques de la Bible de Freud à nos jours*

NOEL Jean-François, *Thérapie psychanalytique et accompagnement spirituel. Collaboration efficace ou empoisonnement mutuel ?*

DUBOIS Claude-Gilbert, *Judas au fil des haines*

AGNEL Aimé, *Jung et le phénomène religieux*

DEMANGEAT Michel, *Mysticisme et psychanalyse*

NATANSON Madeleine, *Sur le chemin se tenait le père. Tobie, l'Enfant prodigue, deux itinéraires d'adolescents*

FUKS Paul, *Le rêve-éveillé de Tobie*

FALQUE Odile, *À propos de « Tobie des marais », deuil et guérison*

FUKS Paul, *Le vieux rêve*

ANTERION Bernard, *L'âne, humble animal biblique et riche symbole*

TAISNE Geneviève de, *Le diable, le bon Dieu et nous. Un au-delà de la violence*

FALQUE Odile, *Le dieu des adolescents*

FABRE Nicole, *Le soleil de Sébastien*

FABRE Nicole, *Paroles d'artistes*

➤ **IMAGINAIRE ET INCONSCIENT**, Etudes psychothérapiques, L'Esprit du temps, *Blessures d'enfance*, nov. 2003, N° 12, ISBN 2-84795-015-X, 122 p., 21 €.

Qui pourrait dire ne pas être porteur d'une blessure ancienne, une blessure d'enfance, parfois bien cicatrisée, parfois compensée, parfois encore douloureuse ? Il y a les petites blessures, celles qui sont demeurées cachées ou ignorées et n'en ont pas été moins actives. Il y a les blessures importantes et reconnues, qu'il s'agisse de la mort d'un proche aimé, d'une maladie grave, d'un traumatisme de guerre ou d'un traumatisme sexuel. Il y a aussi les blessures importantes et jamais exprimées, toujours cachées. Prenant appui sur leur expérience clinique de l'enfant d'aujourd'hui, de l'enfant d'autrefois, de l'adulte d'aujourd'hui, les auteurs psychanalystes et médecins mènent une réflexion qu'ils composent magistralement avec les écrits de gens de lettres, fragments littéraires, analyse d'une œuvre comme celle de Balzac et de son auteur.

PIER Lyliane Nemet, *Éditorial*

TRISTAN Frédéric, *Traumatisme, écriture et fiction*

JACOB Colette, *Une blessure peut en cacher une autre*

FABRE Nicole, *L'enfant blessé qui pleure en nous*

FORTASSIER Rose, *Du bon usage par le romancier Balzac des souffrances du jeune Honoré*

BRUN Danièle, *Blessures du corps, blessures d'une vie*

NATANSON Madeleine, *Il suffit de passer le pont : L'aventure du rêve-éveillé en psychanalyse*  
BRUN Jacquelyne, *Ma mère, mon amour, est-ce que tu vas mourir ?*  
COMBET Paul-Louis, *La blessure d'absence*  
NEMET-PIER Lyliane, *Dans le lit de maman ou la blessure de l'incestuel*

➤ **IMAGINAIRE ET INCONSCIENT**, études psychothérapiques, *Les représentations du monstrueux*, L'Esprit du temps, N° 13, Juin 2004, ISBN 2-84795-033-8, 21 €.

Le prodigieux, l'incroyable sont les substantifs du monstrueux. Insupportable mais aussi sacré, le monstrueux est ce que l'on fuit et qui fascine en même temps. Il plonge évidemment ses racines dans ce mélange de proximité et de distance qui fait tout le paradoxe de « l'étrangement inquiétant » à la fois connu de tout temps, élément familier du plus secret, ou du plus ancien de la psyché, et instaurant un décalage, voire une frayeur, pire un effroi. Le monstrueux prend racine dans l'inquiétant, mais déchire tout cadre possible. Le monstrueux, on s'en nourrit en ces lectures de faits divers où le meurtre en série, l'inceste, le viol mettent en scène les figures de la perversion. Jouissance du monstrueux, économie de la perversion : dans quelle mesure l'exhibition incessante du monstrueux au sein du monde post-moderne permet-il un travail de pensée ? Quel jeu avec les limites s'institue ainsi dans la jouissance de mise en scène du monstrueux ? Les figures du monstrueux hantent la filmographie, non plus seulement dans l'émergence en partie reconnue de fantasmes familiers, mais dans l'interrogation vertigineuse sur l'existence même du sujet. Le monstrueux, tel qu'il est cultivé dans la production des fictions collectives de la modernité tardive ne constitue-t-il pas ainsi la limite et la fin de l'imaginaire ?

ARENES Jacques, *Éditorial*

DELUMEAU Jean, *Apport historique autour du monstrueux*

GOLDSCHMIDT Georges-Arthur, *La décision du monstrueux*

PARE Ambroise, *Monstres et prodiges*

CEARD Jean, *L'énigme des monstres. Aperçus sur l'histoire culturelle et scientifique de la monstrosité*

HACHET Pascal, *La villa Palagonia et les voyageurs du XVIII<sup>e</sup> siècle, psychanalyse d'un trauma esthétique*  
POTY Max, *Monstres et dé-monstres métaphoriques de la Planète Hugo*

FUKS Paul, *Quelques aspects du monstrueux dans l'Histoire du XX<sup>e</sup> siècle et leurs représentations*

PRADEM-SARINIC Marianne, « J'ai vu la couleur de ses yeux »

BONNET Gérard, *Quand l'affect devient monstrueux*

DARCHIS Elisabeth, *Bébés monstrueux en gestation*

RUDEFOUCAULD Alain Julien, *Le monstre et le visuel. Monstrosité du cinéma*  
COSTE Louis, *Le Je(u) du masque*  
HACHET Pascal, *Derrière les dinosaures, nos aïeux et leurs secrets*  
SIMOND Marianne, *Dinosaures et rêves-éveillés*  
SIMETI Francesco, *Les monstres du fond des mers*

➤ **LES NOUVELLES DE PERRAULT**, N° 12, mars 2004, Bulletin d'information de l'Institut international Charles Perrault, recherche, formation, animation en littérature de jeunesse.

◆ **Les Prix Charles Perrault**

\* **prix de la critique :**

Le Prix de la Critique permet de promouvoir la critique en littérature et culture d'enfance et de jeunesse. Il constitue un élément indispensable de l'animation de la recherche. Il récompense le meilleur ouvrage publié, le meilleur article publié, et le meilleur article inédit, par des prix de 990 €, 990 € et 1200 €.

Vous pouvez nous soumettre vos articles inédits jusqu'au 30 avril 2004. Remise du prix le 28 mai.

Le règlement est disponible sur notre site Internet : [www.univ-paris13.fr/sitecp/recherche/reglecri.htm](http://www.univ-paris13.fr/sitecp/recherche/reglecri.htm)

\* **prix graphique**

Pour l'édition 2004 de son concours d'illustration, l'IICP a retenu le thème « architecture et nature ». Doté d'un prix de 760 €, le concours est ouvert aux illustrateurs débutants.

Un jury de professionnels récompensera une œuvre pour la singularité du traitement du thème imposé, l'esprit de création et d'invention, et l'originalité d'exploitation du média dont aura fait preuve son créateur. Vous pouvez nous dresser vos œuvres jusqu'au 21 mai 2004. Remise du prix le 28 mai.

Le règlement est disponible sur notre site Internet : [www.univ-paris13.fr/sitecp/culture/reglegra.htm](http://www.univ-paris13.fr/sitecp/culture/reglegra.htm)

➤ **PLURAL**, 3 (19) 2003, *Hot black ink, Modernist idiosyncrasies : Urmuz – Mateiu – Blecher – Fondane – Naum*, Ed. Arc-2000, Roumanie, ISBN 973-577-247-7.

« The influences nurturing both my poems and my prose (and firstly my meditation which, as George Enescu wrote, is the main occupation of an artist) have been mostly those of the great modern literature of the past century, both Romanian and foreign. This because the tradition of Romanian modernity luckily is just as complex and exuberant as any other in Europe » (Mircea Cartarescu)

➤ **PLURAL**, 4 (20) 2003, *The Romanian Pilgrim*, Bucharest, Ed. Arc-2000, Roumanie, ISBN 973-577-247-7.

« There were once 19 men who set sail on a frail Utile ship to explore the South Pole. They were neither rich, nor famous, but they were aware of what they were going for, and knew what lay in store for them. Once arrived at the destination, they made mistakes and gave in to human weaknesses – but worked as well as they could, and did their best. Only 17 returned, telling themselves that the deaths of the two unfortunate companions and their own suffering may not have been in vain, for they had been able to add a pebble to the edifice of science, to the hub of light, truth and justice that guides humankind toward better times. » (Emil Racovita)

➤ **PLURAL**, *Art recollections* 1(21) 2004, ISSN 1454-5209 – mail : [plural\\_rci@yahoo.com](mailto:plural_rci@yahoo.com) – Aleea Alexandru 38, 71273 Bucharest.

« Well, he asked The Expert with the eyes, how much would you say ? "The Expert said that the real value of the painting couldn't be set in Romania, but only with those who knew Ingres. Here, in the country, the price was doomed to be compared with the usual offers, that is, almost nothing. It was better that Nacu the engineer take it at a commercial price so that the piece wouldn't be lost. "Sixty thousand," Saferian decided timidly. » G. Calinescu

COSTIN Miron (1633-1691), *The life of the world*

FABRITIUS Aurora, *Editor's note*

IODANESCU Dolores, *Collections and collectors*

UDRESCU Doina, *Samuel von Brukenthal (1721-1803)*

IONESCU Ruxandra, *Georges de Bellio : a contemporary art collector*

NICULESCU Remus, *Georges de Bellio, friend of the impressionists*

IONESCU Adrian Silvan, *More parisian than the parisians : Georges de Bellio*

MARINESCU Alexandru, *Georges de Bellio, a romanian physician, admirer and supporter of impressionist painters*

GEOFFROY Gustave, *Bellio*

Georges de Bellio, a romanian witness to the history of the painting *Olympia*

BRANZARU Simona, *Collections and collectors. A few opinions*

CRISTU Virginia, RACHITEANU Carmen, POPA Dan, *Peles : the castle and its collections*

Anastasie Simu

Virgil Cioflec

The Mina Minovici Museum

The birth of a museum in memoirs and documents

IONESCU Radu, The professor George Oprescu collection

IONESCU Radu, *Ionescu-Mihaesti house*

The professor Garabet Avachian collection

MACIUC Alexandru, *The Béatrice and Hrandt Avakian collection*

OPREA Petre, *The collector Hrandt Avakian*

RADULESCU Mihai, *Hrandt*

MIHALACHE Adrian, *Property vs. Possession*

IONESCU Radu, *Master Barbu and Slatineanu house*

Acad. BALACEANU-STOLNICI Constantin, *Barbu Slatineanu, a lover of beauty and a victim of bolshevism*

SAVESCU SLATINEANU Getta, *The Slatineanu comparative art collection – An extinct art museum*

**The Slatineanu collection**

PILLAT Cornelia, *The eternal return*

PILLAT Cornelia, *Delight in Barbu Slatineanu's house*

Marcu Beza

FABRITIUS Aurora, *Once upon a time, at Misu Weinberg's*

IVANIUC Florenxa, *The palace of art collections*

The museum of art collections

IANEGIC Raluca, *The magic of the momnet or on dancing and fine arts*

The black church carpets collection, Brasov

Krikor H. Zambaccian

KESSLER Erwin, *Kollektion*

OPREA Petre, *The collector Onic Zambaccian*

CALINESCU George, *Poor Ioanide*

Victor Eftimiu

Dr. Gheorghe Vintila's collection (with an Introduction by Doina PAULEANU)

OPREA Petre, *The art collector Ion Minulescu*

IONESCU Ruxandra, *Visiting the Seulescu-stere collection*

Collections of the Astra transylvanian folk civilization museum

Among the collections of the Emil Sigerius transylvanian saxon ethnographic museum in Sibiu

IONESCU Radu, *The strange art of the naives. The Dr. Puiu Anceanu collection*

POPESCU Ioana, *A fragile collection – The memory of glass plates*

ANDRU Vasile, *The icon on wood : sacred collection object*

Constantin Pappia and his library

BULUTA Gh., *At a bibliophilist's : Ion Iliescu*

OCTAVIAN Tudor, *Still, what is a collection*

MARINESCU Alexandru, *Aristide Caradja, princeps biologorum romaniae*

SAVULESCU Prof. Traian, *Aristide Caradja, entomologist and philosopher*

KARADJA Marcelle C., *Memories from the life of my father, Aristide Caradja*

POPESCU Ioana, *Do not despise children's collections*

STAMATESCU Ioana, *On collecting and collectors*

SUSARA Pavel, *About the art Market*

SOLOMON Adrian, *Last Laugh*

➤ **PLURAL**, *La confesion forma de dialogo*, 2 (22) 2004

« El Greco, en los ultimos anos de su creacion se muestra por tanto no solo como un renovador que abre caminos por su manierismo formal modernista, sino también como un prestidigitador "conceptista" tipicamente espanol, capaz de construcciones retorico-iconograficas ambiciosas. » (Erwin Kessler).

FABRITIUS Aurora, *Argumento*

MARTIN Angela, *Un recuerdo a modo de preambulo*

- **Presencias culturales rumanas en el mundo**

El museo del campesino rumano.

PRUT Constantin, *Motivos del arte popular rumano*.

BLAGA Lucian, *Los poemas de la luz*

STANESCU Nichita, *Once elegias*

PALLADY Theodor, *Diario*

IRIMESCU Ion, *Confesiones*

GLASS Ingo Gerhard, *Constantin Brancusi y su influencia en la escultura del siglo XX*

El festival George Enescu, XVI<sup>a</sup> Edición, 7-24/09/2003, Bucarest, Rumania

Éxitos liricos rumanos en Espana (DARCLÉE, Emil MARINESCU, Viorica CORTEZ, Sergiu CELIBIDACHE)

- **Interferencias**

*Un recuerdo de Málaga, con Eugen Coyeriu, Victor IVANOVICI*

Gelu BARBU, *Cuando el viaje es definitivo se llama exilio*

Entrevista con y sobre Gelu BARBU (Aurora FABRITIUS)

GEORGESCU Paul Alexandra, *Valores hispánicos desde una perspectiva rumana*,

George CĂLINESCU, *Contornos literarios hispánicos*

Raluca IANEGIC, *El baffle, ideología de un cuerpo secreto*

Perfil Vintilă NORIA (Sanda POPESCU)

NORIA Vintila, *El último Popescu*

*Estoy pensando en rumano, hoy como siempre*.

Entrevista con Vintila NORIA realizada por Angela MARTIN

Suceso editorial Felipe TORROBA BERNALDO DE QUIROS, *Los judios espanoles* (E. ALHASID)

Entrevista con Mario Vargas LLOSA (Afin GENESCU)

Dialogo con Andrés SOREL (Afin GENESCU)

Antonio ORTIZ GARCIA

IONESCU Andrei, *La recepción de las literaturas de lengua espanola en Rumania*

SANDRU-MEHEDINTI Tudora, *Traducciones rumanas de la obra de Cervantes*

DENIZE Eugen, *Lazos visibles e invisibles entre dos espacios culturales*,

MOLINA César Antonio, *Paseando entre utopias fracasadas*,

- **Hispanistas rumanos el los meridianos**

*Recuerdos*, Dan MUNTEANU COLAN, Las Palmas

*Confesiones transatlánticas*, Domnija DUMITRESCU,

Los Angeles

*El hispanismo como destino*, Ioana ZLOTESCU-SIMATU

*Iorgu IORDAN, el creador de la hispanistica rumana*, Maries SALA

Roxana THEODORESCU, *El patrimonio artistico, un diplomático consumado*

Erwin KESSLER, *Obras espanolas, pintor griego, gusto germánico, museo rumano*

➤ **PLURAL**, *Memento Vivere*, 3 (23) 2004, ISSN 1454-5209

« The "Bulevard" blazes with all its luminous sign-boards and resembles for just a minute 42<sup>nd</sup> Street, but it's only playing a game ; it just wanted to play at being New York on a 100-meter stretch ; in Bucharest, yesterday is quickly forgotten, today doesn't count, the only answer you get is : "măine", that is to say, tomorrow. » (Paul Morand, Bucharest, paris, 1935)

Renseignements : Aleea Alexandru 38, 011824 Bucharest, Roumanie – Tél 230 14 03 – Fax 230 75 59 – courriel : [plural@icr.ro](mailto:plural@icr.ro)

## Travaux de recherche

✦ **HADOT Pierre**, *Le voile d'Isis*, Revue *Diogenes* n° 207, PUF / UNESCO, sept. 2004. Le génie de Notre-Dame Nature.

Thèmes abordés : interprétations diverses d'un fragment d'Héraclite « la nature aime à se cacher », déposé il y a 2500 ans au temple d'Artémis, à Éphèse. La notion de secret de la nature. Exercice d'œcuménisme : la convertibilité des divinités antiques. En l'occurrence : le culte d'Isis-Artémis et autres personifications de Notre-Dame Nature. Différentes approches de la notion de pudeur, où il est notamment montré que la nudité n'est pas forcément impudique, tandis que l'habit ou le voile peut être perçu comme une chose profane. Les malentendus concernant l'opposition entre « paganismes » et « monothésimes ». Exemple peu connu d'iconoclasme à l'encontre d'une statue de Diane-Artémis et déclin des anciennes religions de la nature. Néoplatonisme et apologie du « génie du paganisme » : « dans l'antiquité, les néoplatoniciens sont parmi les derniers à avoir défendu la religion traditionnelle, car ils étaient sincèrement convaincus que le culte des anciens dieux était lié à l'action de l'Ame du monde, conservatrice de l'univers ». Appel en faveur de la tolérance religieuse. Approches Orphique ou Prométhéenne de

dévoilement des secrets de la nature, avec référence à Roger Caillois, fondateur de la Revue Diogène. Bioéthique et genèse des technosciences modernes. (Notes de lecture par Wolfgang WACKERNAGEL).

✦ **MAGLIOCCO Giovanni**, « *Quand les songes pulvérisent la nuit* ». *Mito e retorica nella poesia di Jad Hatem*, Mémoire de maîtrise en Littérature française, Univ. de la Calabre, s. dir. Gisèle Vanhese, soutenu en 2004. Adresse : [gjo\\_zmeul@yahoo.it](mailto:gjo_zmeul@yahoo.it)

Après avoir inscrit la production de Jad Hatem, l'un des représentants les plus importants de la poésie libanaise francophone contemporaine, dans le cadre d'un Liban « de rêve et de guerre », qui ne se réduit pas à un espace géographique, mais qui est surtout une patrie archétypale, un vrai lieu spirituel, un Liban de l'âme, l'étude s'est centrée sur les aspects spécifiques concernant l'imaginaire hatemien. La méthodologie adoptée est celle de la mythocritique, de la poétique des éléments de Gaston Bachelard et de l'archétypologie de Gilbert Durand et de Mircea Eliade. La poésie de Jad Hatem s'enracine dans un temps immémorial et, par conséquent, éternel, une mer de mythes, une « archéologie de l'âme », où le poète peut retrouver les « Archétypes » et les « Splendeurs ». Les images qui fondent la parole poétique proviennent non seulement de son expérience personnelle, mais aussi d'une dimension appartenant à des espaces et à des temps lointains et mystérieux.

Le deuxième chapitre prend en considération la constellation thématique qui correspond à l'imaginaire diurne: le feu, le symbolisme solaire et le mythe du phénix. Dans l'œuvre hatemienne, l'élément igné est l'objet d'une métamorphose ascensionnelle, le feu sexualisé et destructif de l'Eros devenant fécondant et pénétrant, pour aboutir finalement à sa forme la plus pure et la plus élevée, celle du feu céleste, *Logos* qui brille sans brûler et qui trouve sa propre valeur dans la pureté. Les thèmes de l'œil et de la vision, qui s'insèrent à l'intérieur de cette première configuration symbolique pouvant être assimilée à une véritable clairvoyance, changent la parole de Jad Hatem en Verbe prophétique. Le chapitre se termine par l'analyse du mythe du phénix, dans sa progression vie-mort-renaissance, qui devient ici symbole de la régénération et métaphore de la résurrection du Christ.

Dans le chapitre suivant, la constellation thématique examinée concerne la sphère nocturne et est constituée par la nuit, l'étoile, la lune, l'eau, le sang et l'engoulement, l'un des thèmes dominants de la poésie hatemienne. Il s'agit d'une dimension hantée par des monstres, mais elle est en même temps une *Brautnacht*, une nuit germinative, le temps privilégié de l'union amoureuse. D'un côté, l'étoile, associée au sang, représente le sentiment de culpabilité inhérent à

la nuit et à un Eros envisagé en tant que « faute »; de l'autre, elle guide et sauve le poète dans la nuit de son âme. Nuit qui est aussi celle de la guerre du Liban, un moment de décadence et de décomposition du tissu social et moral d'une nation, de mort et de dévastation, nuit cosmique de l'histoire, où l'étoile annonce la venue d'une époque nouvelle, nécessaire et inéluctable. Dans ce jeu d'antithèses, la lune devient un astre qui calcine et qui lie. Associée, par ses liens avec l'araignée, aux épiphanies thériomorphes d'un féminin néfaste, elle est aussi protectrice et maternelle. Elle est une main qui bénit et qui fertilise tout ce qu'elle touche par sa lumière. La lune et l'eau sont intimement liées à la femme. La figure féminine présente en fait une évolution significative: goule sinistre, divinité infernale et redoutable dans les premiers recueils et ensuite être amoureux et maternel, « icône » vivante de la période de la maturité. Les métamorphoses lunaires et les transformations de cette eau ténébreuse, qu'est le sang, en eau maternelle et positive, qu'est le lait, sont parallèles aux transmutations de la figure féminine. L'étude de la femme offre la possibilité d'analyser d'autres symbolismes complexes comme la constellation lèvres-sang-eau et surtout les images liées à la montagne sacrée et à la maison cosmique, où apparaissent les influences conjuguées de l'Islamisme et de la poésie arabe. Le thème de l'engouement, un petit rapace nocturne, est une ultérieure hypostase du féminin néfaste, de l'*anima* encore fixée à un stade primitif et qui, provenant des ténèbres de l'inconscient, se transforme dans l'oiseau qui engloutit l'*animus* du poète.

Les deux derniers chapitres s'arrêtent sur les thèmes les plus spécifiques de la poésie hatemienne: les pierres, les cristaux, l'androgynie. Les pierres et les cristaux peuplent l'univers hatemien – ascension ou chute – par leurs lueurs étincelantes, qui éclatent dans la nuit et dans les entrailles de la terre, et par leur obscurité, dans le Noir du Noir. La signification de toutes les pierres a été examinée : pierres où les quatre éléments copulent et où le Visible et l'Invisible, le monde humain, le monde surhumain et le monde souterrain échangent des connaissances initiatiques et immémoriales, des espoirs et des désirs ancestraux, des promesses fécondes et des attentes infinies.

Enfin, le mythe de l'androgynie, qui obsède l'imagination du poète, représente la reconstitution d'un état primordial et atemporel, une condition perdue après la chute, conséquence d'une séparation, d'une catastrophe originelle, qui est scission de l'Un dans le Multiple. À l'union des contraires, exprimée par l'androgynie, est confiée la nostalgie d'un état paradoxal, où la *coincidentia oppositorum* signale toujours une mystérieuse unité.

La Parole hatemienne, en tant que connaissance et clairvoyance, est l'aboutissement d'une quête

poétique, ontologique et sacrée, qui se déroule dans le monde invisible et dans le monde visible, dans la *nigredo* du langage des choses nocturnes et dans l'*albedo* des choses diurnes et solaires; elle est porteuse d'une connaissance qui demande inévitablement un langage chiffré. Langage que « seuls les vivants peuvent lire » mais que « seuls les morts peuvent comprendre s'ils lisaient », comme l'écrit Jad Hatem. Le poète donne une forme à « l'ineffable » et cherche à pénétrer le mystère du monde. Sa parole devient une révélation mystique, se manifestant par un langage hermétique, qui se fonde sur des constructions métaphoriques complexes, des solutions linguistiques insolites; les structures syntaxiques de la langue implosent et deviennent labyrinthiques. Les néologismes, les métaphores *in praesentia* et *in absentia*, les oxymores enracinent les réseaux thématiques, mythiques et symboliques, à l'intérieur de la dimension formelle du signifiant. (compte rendu de Gisèle VANHESE).

✦ **NACCARATO Anna Francesca, *Rêve, mythe et écriture***. Mémoire de maîtrise en Littérature comparée, 2002, Univ. de Calabre, s. dir. du Prof. Gisèle Vanhese. [Af.naccarto@libero.it](mailto:Af.naccarto@libero.it)

Ce travail a comme objet l'analyse de la « constellation » thématique structurant l'imaginaire onirique et des aspects formels concernant la transcription, en poésie, des expériences liées au rêve. L'approche méthodologique qui prédomine dans l'examen du corpus choisi est axée sur la mythocritique, en particulier sur les études de Gaston Bachelard, sur l'archétypologie de Gilbert Durand et sur la réflexion de Mircea Eliade.

Autrefois la dimension onirique était envisagée comme moyen de contact avec le surnaturel, ouverture sur le futur, expérience ayant son centre hors du sujet. Mais c'est à partir du Romantisme que se développe une véritable inspiration onirique, qui s'exprime à travers l'image du voyage, comme navigation ou comme passage par des parcours labyrinthiques et souterrains, et qui s'associe aux sensations provoquées par la perte de direction, par la terreur de la chute, par la plongée dans une profondeur inconnue.

Le rêve et les expériences de la rêverie, du cauchemar ou de l'hallucination, dévoilent un monde fantastique, peuplé par des figures étranges, souvent projection des peurs les plus intimes. La description des lieux mystérieux qui constituent le scénario onirique et des figures qui les traversent réclame un langage chiffré, caractérisé par des solutions formelles insolites. La brièveté et le caractère fragmentaire des transcriptions découlent de l'oubli impitoyable qui étouffe les images. La position du sujet est ambiguë et l'organisation de la "structure" verbale, avec la prédominance de l'imparfait ou du présent, semble produire un nivelage ayant comme consé-

quence une perte de perspective. Un langage nouveau est créé pour exprimer des territoires inexplorés.

Pour la littérature anglaise, l'étude porte sur un poème de S. T. Coleridge, *Kubla Khan*: le palais ancien, le jardin majestueux, le fleuve mythique constituent un royaume édénique, qui semble se soustraire au devenir; mais la succession soudaine des images – images fluides et impermanentes du rêve – plonge le lecteur dans une dimension où prédominent les créations de l'imagination, avec son pouvoir de dissolution, de diffusion et de réunification. Enfermé à l'intérieur des trois cercles magiques, le poète a des visions apocalyptiques, entrevoit des figures démoniaques, entend des voix ancestrales et boit au calice de l'obsession dionysiaque.

En ce qui concerne la littérature italienne, on a analysé deux poèmes de G. Ungaretti, *Un sogno solito*, qui fait partie du recueil *L'Allegria*, et *Sogno* (1927), extrait du recueil *Sentimento del tempo*. Le poète entreprend un voyage vers un monde qui n'existe qu'à l'intérieur de son âme, une dimension lointaine dans le temps et dans l'espace, l'Égypte et son enfance, mirages dans le désert du vide et du silence. À travers le rêve, le « je » combat son propre anéantissement et refuse la dévastation de la guerre, l'individu-titan redécouvre l'énergie joyeuse qui vient de la survivance après le naufrage. Mais les images rêvées sont destinées à se dissoudre, lorsqu'apparaîtra le jour.

Ce travail continue par l'étude de deux textes de J. L. Borges, *El sueño*, qui est un véritable manifeste de la dimension onirique, et *La cierva blanca*. Pour l'écrivain argentin, la nuit est un temps généreux, voyage vers des régions submergées et pleines de symboles, vers des endroits inaccessibles à la mémoire humaine. Il s'agit du seul lieu où le poète, aveugle, réussit à voir, en redonnant des couleurs et des formes à son propre monde. Fuite dans l'imaginaire, labyrinthe ultérieur s'ajoutant aux dédales du réel, le rêve lui offre un petit morceau d'éternité: le passé et le futur, la mémoire et l'oubli se résument dans un seul regard; toutefois, malgré ses aspects positifs, la dimension onirique renvoie en même temps au cauchemar de l'identité brisée et à l'hallucination du dédoublement.

Le thème du rêve est envisagé aussi par rapport au chemin poétique et existentiel de P. Celan; *Erinnerung an Frankreich*, qui appartient au recueil *Mohn und Gedächtnis*, et *Zerr Dirr*, qui fait partie de *Schneepart*, sont les résultats de deux phases différentes de la vie et de la poétique de l'écrivain juif. Si dans *Erinnerung an Frankreich* la référence au rêve se lie parfois à certaines des images les plus émouvantes de la rencontre amoureuse, dans *Zerr Dirr* l'allusion au dernier voyage vers le néant prédomine. Le rêve est celui du nid reconstitué, de la réunion avec ceux qui n'existent plus; il s'agit du rêve vif et fertile du recommencement confié à l'amour, le rêve

de la chambre des couleurs mouillée par la pluie de Monsieur Le Songe, mais ayant comme toile de fond le ciel colchique de la ville-grotte, allusion ambiguë à une obscurité cachée. Le cauchemar de l'anéantissement s'incarne dans l'image de la femme aux yeux de myrtille qu'on retrouve dans le deuxième poème, une figure angoissante, qui conduit définitivement le poète vers la nuit, au seuil du silence.

Ce travail de thèse se termine par l'étude d'un poème d'Y. Bonnefoy, *L'agitation du rêve*, extrait du recueil *Ce qui fut sans lumière*. On assiste à la description des phases successives d'une traversée, d'un passage: après des images apocalyptiques, de dévastation et de chaos, on entrevoit une barque suivant une direction, un feu qui réchauffe, modèle et vivifie, une maison, la maison du rêve, qui protège les amants. Mais la nuit retombe, l'homme redevient seul, face à sa condition réelle. L'attitude du poète envers le rêve est complexe, contrastante, suspendue entre « exaltation et condamnation »: il s'agit en même temps de l'« image » qui éloigne l'individu de la conscience de sa « finitude » et de sa « présence » dans le monde, et d'une étape essentielle pour tout nouveau recommencement, accès direct à l'Être, fondement d'une réflexion plus approfondie. La recherche d'un « monde dégagé des eaux nocturnes du rêve » est parfois interrompue par « un moment de lumière vraie » éclairant « quelque chemin pierreux », pour une « vérité plus haute » qui dévoile « un lieu où autrui serait déjà mieux reçu et la finitude mieux comprise ». (Compte rendu de Gisèle VANHESE).

✦ **STABILE Katia**, *Morte e rinascita. Il mito della fenice nella letteratura* [Mort et renaissance. Le mythe du phénix dans la littérature], Mémoire de maîtrise en Littérature Comparée, Univ. de la Calabre, s. dir. Gisèle Vanhese, soutenu en 2004.

Adresse : [katia\\_stabile@hotmail.com](mailto:katia_stabile@hotmail.com)

Malgré les transformations qu'il a subies au cours des siècles et qui sont la conséquence du contact entre conceptions différentes, le mythe du phénix garde incontestablement son noyau central: la dialectique entre mort et renaissance, entre destruction et création. L'oiseau mythologique a été envisagé par rapport au correspondant égyptien, le *benu*, et par rapport à la symbolologie très vaste qui se greffe sur le mythe: son lien avec la chrétienté, sa sexualité (l'androgynie du phénix), la durée de sa vie, la fonction des herbes aromatiques qu'il dispose sur son bûcher avant de mourir et la signification de son vol. Toutes ces caractéristiques, qui contribuent à créer le pouvoir de fascination de l'image, ont été étudiées selon la perspective de Gaston Bachelard.

Dans les textes poétiques qui contiennent une allusion au mythe du phénix, il est symbole de la résurrection du Christ, symbole de vie et d'espoir (il renaît), symbole de l'amour passionné et ardent.

L'éclectisme qui caractérise l'élaboration symbolique de l'image du phénix, s'associant aux courants littéraires différents auxquels les auteurs appartiennent, produit des œuvres originales.

En ce qui concerne la littérature anglaise, l'analyse a porté sur *The Phoenix and The Turtle* de William Shakespeare et sur *The Phoenix* de Herbert Lawrence. Shakespeare emploie plusieurs éléments symboliques (chouette, aigle, cygne, combinaison phénix-tourterelle) alors que Lawrence inscrit l'image du phénix à l'intérieur d'une isotopie autobiographique qui renvoie à la mort. Les deux auteurs, appartenant à des périodes différentes, le XVI<sup>e</sup> siècle et le XIX<sup>e</sup> siècle, nous transmettent des exemples de transformations et d'évolutions subies par le mythe. Pour la littérature française, les textes d'Yves Bonnefoy constituent un corpus privilégié. Avec *Phénix, Éternité du feu*, *Le feuillage éclairé* et *Une voix*, l'image mythologique acquiert un pouvoir presque « expressio-niste », qui enracine et perpétue la parole poétique, mais permet aussi de la dépasser.

Pour la littérature roumaine, trois auteurs sont pris en considération: *Oda* de Mihai Eminescu, *Asfintit* de Lucian Blaga et *Pasarea Phoenix* de Petru Cretia. Eminescu et Blaga exploitent toute une série de symboles (par exemple Hercule et Nessus dans *Oda*). Le poème de Cretia, par sa longueur (à peu près mille vers) et par sa complexité, a donné lieu à une analyse beaucoup plus approfondie: il s'agit d'une œuvre peu connue et peu étudiée, mais aussi très innovatrice. Le travail se termine par l'examen d'un poème de Francisco de Quevedo, *Afectos varios de su corazón, fluctuando en las ondas de los cabellos de Lisi*, où le thème de la chute est envisagé du point de vue émotif plutôt qu'onirique, ce qui centre l'attention sur la fonction des figures mythologiques. Léandre, Icare, Midas et Tantale sont poussés ici par un élan et un désir irrésistibles, qui s'avèrent en même temps épuisables et inépuisables. Dans ce cadre, le phénix a une fonction originale et ambiguë et devient un « être positif »; l'image de la reconstruction, de la perpétuation, de la vie qui prévaut sur la mort, contraste avec le destin d'autres figures mythologiques. Le phénix se révèle avant tout en tant qu'expression d'espoirs fervents, vivants. (compte rendu de Gisèle VANHESE).

✦ **VANHESE Gisèle**, *Portrait d'un dieu obscur. De l'avant-texte à l'après-texte: "Luceafarul" d'Eminescu*, Bucarest, Presses de L'institut Culturel Roumain, 150 p., à paraître en 2005.

Adresse : [gvanhese@unical.it](mailto:gvanhese@unical.it)

Par son œuvre et sa destinée, Mihai Eminescu (1850-1889) incarne pour nous le poète de la Nuit. Nuit qui entre en correspondances secrètes avec le sens ultime de son poème testament *Luceafarul* (*L'Astre*), avec les ténèbres de la folie et sans doute

aussi avec le centre secret de son identité, telle qu'elle s'exprime en particulier dans ses autoportraits. Né aux confins du biologique et du spirituel, de l'existential et de l'imaginaire, le portrait atteint chez Eminescu une prégnance exceptionnelle, par l'exploration du fond abyssal de la psyché et par la reprise initiatique d'antiques mythes. On dénombre dans son oeuvre plusieurs épiphanies masculines, qui sont autant d'épiphanies du désir où s'est cristallisée l'identité virile: démon qui apparaît, ici, comme l'aboutissement de la réflexion des Romantiques sur le Fils de la nuit; « zburator » issu des couches les plus obscures de l'inconscient collectif qui s'exprime dans une croyance spécifiquement roumaine; figures mineures de Cupidon, de Kamadeva, du Sylphe... Ces personnages, qui n'étaient bien souvent - chez les autres écrivains - que des actants fantastiques ou des allégories, vont être doués par le poète d'une profondeur intime et ontologique.

Une première partie du livre, qui comprend 10 chapitres, analyse le statut poétique des hypostases d'Hypérion dans *Luceafarul* avec toutes ses variantes (chap. 4), ainsi que dans son hypotexte *Fata în gradina de aur* (chap. 3). Elle prend aussi en considération *Călin - file din poveste*, pour le mythe du « zburător » (chap. 2), et *Înger si demon* qui, dès le début de l'itinéraire créateur, propose le portrait du démon romantique (chap. 1) formant avec la femme angélique la *coincidentia oppositorum* du couple archétypal romantique. Les apparitions de Calin et les hypostases de Luceafar sont les moments privilégiés où affleure souverainement l'imaginaire « plutonic » de l'auteur. Deux chapitres se concentrent ensuite sur *Peste codri sta cetatea* pour démontrer que ce poème inachevé s'inscrit dans l'avant-texte de *Luceafarul* et contient une réécriture (ignorée) du Sylphe de Victor Hugo (chap. 5 et chap. 6). L'originalité d'Eminescu est d'avoir fait coïncider l'image du « zburator », génie ailé qui vient troubler les jeunes filles pendant la nuit, avec celle du démon romantique, figure cardinale du grand thème de la Chute des Anges qu'ont repris aussi Lamartine et Vigny avec lesquels Eminescu partage de nombreuses convergences (chap. 7).

Une deuxième partie concerne les relectures du portrait éminescien, à commencer par celles qu'a réalisées Veronica Micle qui eut une longue liaison avec l'auteur de *Luceafarul* et qui a elle-même célébré, dans plusieurs poèmes, l'« icône » de l'être aimé (chap. 8). Figure masculine qui a continué à vivre dans ses différentes réincarnations qu'ont offertes *Sarpele* de Mircea Eliade (chap. 9) et « Die Geheimnisse der Prinzessin von Kagan » dans *Malina* d'Ingeborg Bachmann qui - avec les traductions - constituent l'après-texte étranger le plus significatif de *Luceafarul* (chap. 10).

En une véritable archéologie mémorielle, marquée d'illuminations régressives, Eminescu a ainsi redécouvert le symbolisme abyssal de mythes et de

légendes appartenant aux strates les plus profondes de la psyché. Chez lui, le « zburator » a polarisé une identité masculine à la fois érotique et démonique. Toutefois, dans *Calin - file din poveste* et dans *Peste codri sta cetatea*, le « zburator » abandonne l'aspect monstrueux qu'il présentait dans les légendes populaires et dans *Zburatorul* d'Ion Heliade Radulescu, pour offrir une vision archétypale de la beauté virile qui persistera jusque dans *Luceafarul*.

La méthodologie suivie unit la critique philologique des variantes, proposée par Petru Cretia et la mythocritique éminescienne inaugurée par Mircea Eliade et Ion Negoitescu. C'est en effet à travers l'écriture et l'imaginaire romantiques que se révèle, par une véritable rêverie bachelardienne sur les subspaces, le sens profond de certains traits caractérisant le portrait et l'autoportrait chez Eminescu. Versant nocturne des constellations de thèmes et d'images qui ne se dévoile avec plénitude que dans *Luceafarul*. Dans le temps cyclique du poème, une présence est ritualisée: les traits de celui qui fut dans la durée profane (et l'on pense au « masque nietzschéen » du dernier portrait éminescien, blessé de finitude) sont restitués au temps sacré par les prestiges de la rhétorique profonde, créatrice d'un « corps de mots », comme le reconnaît Nichita Stănescu. Puissance et pouvoirs de la parole poétique, semblable, pour nous, au « descântec » (incantation) par lequel la reine légendaire envoûte, dans *Craiasa din povesti*, l'eau magique où surgira le visage de l'aimé. (Gisèle VANHESE).

✦ **DEPROOST Paul-Augustin et Bernard COULIE, *Langues, imaginaires européens. - Les langues pour parler en Europe. Dire l'unité à plusieurs voix*, (Etudes réunies et présentées par Deproost Paul-Augustin et Bernard Coulie), Paris, L'Harmattan, 2003, 146 p.**

A un moment où l'Europe s'élargit jusqu'à la limite de son aire vraisemblable, il est plus que jamais important de réfléchir sur les fondements d'une Europe culturelle, sans laquelle une Europe uniquement économique et politique apparaît bien fragile. Dans ce contexte, ce livre vient à un moment opportun. Il transcrit les actes du deuxième séminaire organisé en partenariat par le *Centre de recherche sur l'imaginaire* de l'Université Catholique de Louvain-la-Neuve (Belgique), membre de la fédération des CRI, et l'*European Union Cross Identity Network* (EUxIN), avec l'appui du programme *Culture 2000* de l'Union européenne, et il s'inscrit dans un triptyque consacré aux imaginaires européens de l'utopie des langues et des frontières.

Dans l'**introduction** (« Les langues, à l'image de l'homme »), P.-A. Deproost situe d'emblée les enjeux sur le plan de la symbolique et de l'imaginaire, en nous rappelant que les langues - comme le rire - sont le propre de l'homme, être de complexité. Donc, « les

langues que parlent les hommes, ou celles dont ils rêvent, contribuent à leur manière d'être au monde. ». Mais l'identité va-t-elle se construire à travers une langue unique de communication (comme le fut le latin de l'empire romain), une sorte de « langue paternelle » (p. 6) unique, ou plutôt en respectant le chatoiement des identités des cultures particulières, dont l'enracinement historique est le gage d'une épaisseur culturelle ? Et peut-on concilier les deux approches, rêver d'une *unitas multiplex* ? Cicéron parlait déjà de son double attachement à sa « grande patrie », la République romaine, mais aussi à sa « petite patrie », Arpinum, où il était né. Ce disant, ne posait-il pas déjà le principe d'une double dimension, paternelle et maternelle, de cette notion de « patrie », qu'E. Morin proposera même de rebaptiser en « Matrie » ? (E. Morin et A.-B. Kern, *Terre-Patrie*, Paris, Seuil, 1993). Nous voici d'emblée au cœur d'une problématique très « durandienne » de la complémentarité du diurne et du nocturne, du masculin « héroïque » et du féminin plus intime. Dans ces conditions, construire l'Europe, c'est d'abord avoir l'audace de la nommer, et « la parole n'est pas qu'un simple moyen de communication, de constatation ou de jugement » (p. 10) : « Il reste aux hommes la responsabilité de choisir entre le soleil noir de la pensée unique et l'arc-en-ciel de toutes les différences » (p. 10).

La **première partie**, intitulée **Diversité des langues et enjeux identitaires**, est donc logiquement consacrée à une mise en évidence de cette double postulation simultanée vers l'un et le multiple.

A. WENIN (« La dispersion des langues à Babel, malédiction ou bénédiction ? ») relit l'histoire de Babel de façon intéressante. En fait, le projet originaire de Babel est celui du totalitarisme, de l'uniformité sécuritaire. Dieu intervient alors pour barrer la route à l'indifférencié. En dispersant les hommes, il les empêche de prendre un raccourci pervers, celui de l'uniformité réductrice : il leur donne une nouvelle chance de vie, à travers la complexité. Car l'unité voulue par Dieu ne peut se faire au prix de l'abolition des différences ; le dieu de la Bible est le dieu de l'Alliance, de l'*unitas multiplex*. Et dans le *Nouveau Testament*, en réponse à Babel, il y a la Pentecôte, où chacun des apôtres entend parler sa propre langue. La diversité des langues n'est pas abolie, mais elle ne constitue plus un obstacle, une limite à la communication. L'unité de l'humanité n'est pas une uniformité, où les diversités s'effaceraient, mais « une communion où les différences deviennent le lieu d'une alliance inédite » (p. 28) : *felix culpa*, donc, que l'épisode de Babel, qui n'est suscité que pour être surmonté.

Dans « Des langues minoritaires et des hommes. Aspects linguistiques, identitaires et politiques », M. FRANCART et Ph. HAMBYE rappellent que toute la palette des diversités reconnues (langues minori-

taires, régionales, dialectes, patois, langages techniques, émergence de nouvelles conditions historiques, de nouvelles « tribus » avec leur revendication identitaire) pose un problème de classement, qui ne va pas sans susciter une foule de susceptibilités (par exemple, la féminisation des noms de métiers), et doit donc être conduit avec la rigueur d'une science : d'où une nouvelle science émergente : la géostratégie des langues. Les auteurs font d'abord quelques mises au point : la disparition d'une langue n'a rien à voir avec la disparition d'une espèce. Elle relève du choix des collectivités. Toutes les langues ont théoriquement la même valeur, mais toutes ne sont pas également chères à leurs collectivités, dont les choix peuvent avoir des motivations bien différentes : la tradition, la religion, l'économie... Partant de là, les auteurs font une proposition pour la protection des minorités : l'application généralisée du principe de territorialité, ou « droit du sol », qui a cours en Belgique : *cujus regio, ejus lingua*. Le choix de la langue est déterminé par l'appartenance à une région ; chaque langue dispose d'un espace, et est identifiée à lui. Ce « droit du sol » s'oppose au « droit du sang », donnant le libre choix de la langue aux individus, et prônant le plurilinguisme institutionnel sur un territoire donné. En Belgique, comme en Suisse et au Québec, le principe de territorialité est dominant, et les zones de bilinguisme officiel (comme Bruxelles) sont réduites. Par rapport à la mondialisation linguistique, le problème est donc posé : faut-il passer à la *lingua franca* (l'anglais international), ou continuer à favoriser la pratique des langues endogènes ? La meilleure solution est sans doute dans un « métissage » des deux principes.

**Avec son article** « Clarté, pureté, universalité. Des traits identitaires du français, ou... de belles rimes qui ne riment à rien », J.- R. KLEIN affirme lui aussi que les langues n'existent que par leurs usagers. Ce ne sont pas des êtres autonomes. Leurs qualités, leurs défauts, ne sont que la projection de ceux des hommes qui les parlent. Faute de l'admettre, on tombe vite dans le racisme et le mythe de la « langue élue ». Pour J.- R. Klein, même si le français s'est tenu relativement à l'écart du débat lié aux origines (à l'exception notable de la celtomanie), il s'est quand-même construit par rapport au latin, et dans une certaine mesure contre lui. Il en est sorti quelques appareils de représentation qui perdurent dans notre imaginaire collectif :

- le mythe de la pureté de la langue, mis en exergue par H. Estienne, puis Malherbe, Vaugelas, repris par Rémy de Gourmont, jusqu'à Etiemble, et son idée que la langue est « parasitée » par le « franglais ».

- le mythe de la clarté (avec ses chantres : le P. Bouhours, Rivarol, jusqu'à M. Serres et M. Druon) : en fait, ce n'est pas la langue qui est claire, ce sont les idées qu'elle exprime.

- *le mythe de l'universalité* : à la Révolution, la langue française « universelle » atteint certes une *intelligenza* européenne, mais ne concerne pas une grande part de la population française.

Pour l'auteur, ce sont donc là expressions d'un purisme passéiste, qui nous font courir vainement à la recherche de l'utopie d'un paradis perdu de la langue.

Après l'état des lieux, voici les propositions, dans une **deuxième partie, Les conditions d'une langue universelle**.

En préambule, P.-A. DEPROOST rappelle d'abord (« La latinité médiévale : une langue sans peuple et sans frontière ») que cette *lingua franca* a existé, sous forme du latin médiéval. Pour avoir été une réalité, cette latinité était donc plus qu'une langue : une culture, un imaginaire commun : « Si la langue latine est devenue la langue de la latinité, et si elle lui a justement donné son nom, c'est qu'elle a été associée à un projet politique et culturel qui a déterminé un imaginaire puissant, et dont l'ambition n'était rien moins que de prendre le monde en charge. » (p. 72)

Mais, comme tout organisme vivant, la latinité connaît une courbe biologique qui la fait passer par des phases de croissance puis de décroissance. P.-A. Deproost nous présente avec talent cette histoire complexe. Dès le IX<sup>e</sup> siècle, le latin risque de se couper de la vie au quotidien. Les prédicateurs traduisent leurs sermons latins en langue vernaculaire pour être compris. « Le latin a cessé d'être la langue du peuple chrétien au moment même où les Carolingiens mettent tout en œuvre pour qu'il redevienne la langue du pouvoir et de la culture. » (p. 74) Le latin est devenu une langue seconde, apprise d'un maître, et non d'une mère. Il est la langue de l'Europe, pas celle des européens ; une langue mythique, pas une langue vivante. La conséquence est mortifère : à rebours des bouleversements qui irriguent les langues vernaculaires, le latin se stratifie et s'immobilise linguistiquement, en devenant la langue de ceux qui vont à l'école (ce statut élitiste lui sera reproché au XX<sup>e</sup> siècle, où le latin sera perçu par certains comme le véhicule d'une idéologie bourgeoise : les « bonnes classes » des lycées se cimentent autour des humanités classiques). Mais en même temps, ce médiolatin gagne un autre statut, par rapport à la cité de Dieu, et non plus à celle des hommes ; en s'identifiant au langage de la Bible, il est considéré comme une langue sacrée, la langue même de Dieu. Cela génère le sentiment d'une identité culturelle supranationale, qui partage certaines valeurs spirituelles et intellectuelles. Le latin conquiert aussi, parallèlement un statut scientifique qui contribue à asseoir sa légitimité : il est la langue de l'Université naissante. L'université médiévale fait entrer le latin dans le statut très particulier de « langue vivante protégée » : vivante, parce qu'elle est liée à la créativité artistique et scientifique ; mais protégée par le cénacle culturel dont elle ne sort plus. Ainsi, au XII<sup>e</sup>

siècle, le latin est au croisement de deux « internationales » : l'Eglise et l'Université. L'Europe est politiquement morcelée, mais la chrétienté est le ciment de son unité ; de même, les centres universitaires s'inscrivent dans le réseau d'une vraie mobilité des professeurs et des étudiants (dont nos réseaux *Erasmus* sont un peu la résurrection).

Peu à peu, les langues vernaculaires vont monter en puissance, et devenir les « langues du cœur » en même temps que celles de la culture, de la littérature : battu en brèche, le latin s'éloigne des identités profondes. Mais il faut souligner l'étonnante et peu banale destinée de ce médiolatin, qui s'est longtemps obstiné – et a réussi – à vivre comme langue « morte », langue de culture, et donc très robuste car invariante.

**Dans « De la raison à l'émotion**. L'image comme langage dans la tradition chrétienne », R. DEKONINCK nous propose une réflexion sur l'impact de l'image, et sur les relations entre l'image et l'écriture, comme formes concurrentes de langage (la bibliographie s'enrichirait utilement des ouvrages de J.-J. Wunenburger, *L'Homme à l'âge de la télévision*, Paris, PUF, 2000, et *La vie des images*, Grenoble, PUG, 2002). Pour l'auteur, la menace cathodique (la violence à la télévision) n'est que le lointain avatar de la menace catholique d'une religion chrétienne qui fit, par le biais de l'incarnation, le pari de l'image, au risque des dérives idolâtres. Faut-il donc élever l'image au rang de langage, jusqu'à en faire un substitut de l'écriture ? (p. 94) Ou doit-on la redouter comme organe exclusif de jouissance esthétique ? Le Moyen Âge avait répondu en rangeant l'image sous la catégorie du symbole : elle permet aux non-lettrés d'entrer dans la communauté des croyants ; mais il y a une différence de dignité entre l'image et le texte. Puis la Renaissance privilégie le déferlement de l'image esthétique. L'image acquiert alors le statut de langue des origines, de forme archétypale de tout langage. Il y a une véritable universalité du langage iconique, de sa nature sensible, de ses puissances de séduction (même si Calvin et Luther se montrent plus réservés à son encontre). Le choc des images l'emporte sur le poids des mots et des concepts. Et aujourd'hui, on continue à hésiter entre la condamnation d'une image jugée irréductible à toute forme de langage, donc de savoir, et sa promotion, voire sa glorification, comme moyen le plus efficace d'une communication universelle. L'auteur en vient à une conclusion qui nous semble fort juste : il s'agit là d'un faux problème, ou plutôt d'un problème mal posé ; en voulant faire ce vain partage entre les images qui libèrent et celles qui asservissent, on continue à ne pas comprendre que les images, comme les mythes, sont ce que nous en faisons ; ni « bonnes » ni « mauvaises », elles peuvent libérer ou asservir, elles sont délibérément ambiguës, et ce sont les conditions faites à la pensée face à ces images qui déterminent

leur pouvoir de liberté et d'asservissement (p. 108-109).

Une **troisième partie** de l'ouvrage est intitulée **Parler sans chercher à comprendre**.

M. MUND-DOPCHIE y étudie « La langue, instrument de conquête de l'autre à la Renaissance » à travers trois axes :

- *Enseigner sa langue à autrui* : dans le Mexique colonial, la langue (latin ou castillan) est un outil de pouvoir qui permet d'intégrer les plus brillants sujets dans la culture dominante, et de les couper de leurs racines vernaculaires, jugées sinon nocives, du moins peu dignes d'intérêt.

- *Communiquer avec l'autre* : le recours aux interprètes. C'est la conséquence du « malheur de Babel ». les interprètes sont les nécessaires « bâtisseurs d'une unité retrouvée ». Ils doivent dès lors être dignes de confiance. Mais ils attirent la suspicion de ceux qui recourent à leurs services.

- *Apprendre le langage de l'autre* : il faut apprendre la langue des vaincus pour leur enseigner la Bonne Nouvelle ; il faut connaître leur culture pour mieux en extirper l'erreur ou l'hérésie. C'est dans cette perspective que Guillaume Postel recommandait de favoriser une communication interculturelle avec les Turcs, en suscitant un dialogue érudit avec les lettrés, pour réduire les perspectives divergentes, et faire émerger une harmonie des religions.

X. DEUTSCH, dans « Les deux natures des langues » (dont nous n'avons qu'un bref résumé en deux pages), développe l'idée qu'il y a deux langues : la langue logique, qui désigne, et la langue analogique, qui crée, et tend à une archétypologie. « Dieu, à Babel, a voulu la diversité : on la lui donne, elle règne dans le domaine de la langue logique. Mais la langue analogique, sous couleur des irisations et sous l'ombre des fumées, produit une même lumière pour chaque humain. » (p. 130) : ainsi, un message, même

rédigé en des termes culturellement spécifiques, peut exprimer une vérité universelle.

En **conclusion** (« Une Europe "d'où monte une clameur de Babel" ? »), B. COULIE décrit le projet EUxIN, le bien nommé, puisqu'il crée un pont, comme le Pont-Euxin, entre les identités culturelles européennes. B. Coulie insiste sur ce qui apparaît comme un bilan : il serait aussi vain de vouloir imposer une identité européenne unique que de tenter d'imposer à l'Europe une langue unique. L'Europe est condamnée à la multiplicité, et à une identité interactive, peut-être encore à découvrir (p. 140). Là encore, la solution est dans l'acception de la complexité, sous la forme de l'*unitas multiplex*. Et cela passe par l'apprentissage des langues. Ultime bilan constaté par B. Coulie : ces réflexions sur l'imaginaire des langues invitent à ne pas laisser les règles économiques et politiques décider seules de l'évolution des langues. Car derrière une langue, il y a une culture. Le dialogue concret, visible, entre deux individus, deux groupes, deux cultures, n'est que la surface, la face émergée de l'iceberg, l'*acies* où entrent en contact deux courants profonds ; on ne peut donc pas faire l'économie de comprendre la profondeur des cultures pour pénétrer le sens de faits et gestes au quotidien, apparemment anodins, mais en fait lourds d'un sens caché. Donc pour dialoguer avec justesse, même simplement, et pour éviter les incompréhensions et les contresens, il faut entrer dans l'épaisseur des cultures, « au delà des paroles », selon la belle formule de Heidegger (cité p. 143) : puissent nos dirigeants s'en inspirer dans les confrontations entre l'Europe et les grands blocs culturels qui marquent le monde d'aujourd'hui. (compte rendu de Pr. Joël THOMAS, Université de Perpignan, Secrétaire général des CRI-GRECO).

## *Adresses, courriels, sites des Centres de recherches sur l'imaginaire*

**ANGERS – FRANCE – Centre d'études et de recherches sur l'imaginaire, écriture et cultures (CERIEC)**, Dir. Gérard Jacquin, Univ. Angers, UFR Lettres, 11 bd Lavoisier, 49045 Angers cedex 01  
Tél : 02 41 72 12 11 Fax : 02 41 72 12 00  
Courriel : [buchmann@univ-angers.fr](mailto:buchmann@univ-angers.fr)  
ou [gerard.jacquin@univ-angers.fr](mailto:gerard.jacquin@univ-angers.fr)  
site : <http://www.univ-angers.fr/recherche/laboratoires/Liste.asp>

**ANGERS – FRANCE – Cercle de Recherches Anthropologiques sur l'Imaginaire (C.R.A.I.)**  
Georges BERTIN, IFORIS (Institut de Formation et de Recherche en Intervention Sociale), 4 rue Georges Morel – 49045 Angers Cedex 01  
Tél : 02 41 22 17 30 – Fax 02 41 22 17 39  
courriel : [georges.bertin49@wanadoo.fr](mailto:georges.bertin49@wanadoo.fr)  
site : <http://www.iforis.fr>

**BARCELONA – ESPAGNE – Grup de Recerca sobre Estructuralisme Figuratiu (GREF)**, Dir. Fatima GUTIERREZ, Departament de Filologia Francesa i Romanica, Edifici B, Universitat Autònoma de Barcelona, E-08193 Bellaterra (Barcelone) Espagne. Tél : 34 93 581 23 14 ou 34 93 581 14 10, Fax 34 93 581 31 71, ou 34 93 581 20 01  
courriel : [fatima.gutierrez@uab.es](mailto:fatima.gutierrez@uab.es)  
site : <http://seneca.uab.es/filfrirom/>

**BARCELONE – ESPAGNE – Groupe de Recherches sur l'imaginaire (GRIM)**, Dir. Alain VERJAT, Facultat de Filologia, Dept de Filologia francesa, Gran Via 587, 08007 Barcelone, Espagne  
Tél : 93 40 35 652, Fax 93 40 35 596  
courriel : [averjat@telefonica.net](mailto:averjat@telefonica.net)

**BELABRE – FRANCE – Groupe de Recherche sur les Phénomènes Complexes d'Enseignement et d'Apprentissage (GREPCEA)**, Dir. Dominique Violet, Les Tardets, 36370 Belabre.  
Tél : 02 54 37 34 46 – courriel [dviolet@aol.com](mailto:dviolet@aol.com)

**BORDEAUX-3 – FRANCE – Laboratoire pluridisciplinaire de recherches sur l'imaginaire appliquées à la littérature (L.A.P.R.I.L.)**, Dir. Gérard Peylet, Univ. Michel de Montaigne, Bordeaux-3, UFR Lettres, Domaine universitaire, 33607 Pessac cedex, Tél : 05 57 12 47 82 74, Fax : 05 57 12 45 29  
courriel : [gerard.peylet@montaigne.u-bordeaux.fr](mailto:gerard.peylet@montaigne.u-bordeaux.fr)  
site : <http://lapril.u-bordeaux3.fr/>

**BRUXELLES – BELGIQUE – Groupe de contact interuniversitaire « Etudes Celtologiques et Comparatives »**, Dir. Claude STERCKX, 21, avenue Pierre-Curie, B-1050 Bruxelles, Belgique.  
Courriel : [claudesterckx@hotmail.com](mailto:claudesterckx@hotmail.com)

**BUCAREST – ROUMANIE – Centre d'histoire de l'imaginaire (CHI)**, Dir. Lucien BOIA, Faculté d'histoire, Bd, Elisabeta, n° 4-12, Bucarest 1, CP 16-76, 77500 Bucarest, Roumanie. Tél/Fax. 40 1 310 06 80 – Site : [http://www.unibuc.ro/en/cc\\_cii\\_en](http://www.unibuc.ro/en/cc_cii_en)

**CHICOUTIMI – CANADA – Chaire de recherche du Canada sur la dynamique comparée des imaginaires collectifs**, Dépt des Sciences humaines, UQAC, Gérard BOUCHARD, 555, boul. de l'Université, Chicoutimi, Québec, Canada G7H 2B1, Tél : (418) 545-5398, Fax : (418) 545-5029, courriel : [bouchard@uqac.ca](mailto:bouchard@uqac.ca), ou [catherine\\_audet@uqac.ca](mailto:catherine_audet@uqac.ca)  
site : <http://www.chaires.gc.ca>

**CLUJ-NAPOCA – ROUMANIE – Universitatea Babes-Bolyai – Phantasma. Centru de Cercetare a Imaginarului** – Dir. Corin BRAGA – Mihail Kogalniceanu n° 1B – RO-3400 Cluj-Napoca – Roumanie  
Tél 40-264-40.53.00 – Fax 40-264-59.19.06  
Courriel : [staff@staff.ubbcluj.ro](mailto:staff@staff.ubbcluj.ro)  
[corinbraga@yahoo.com](mailto:corinbraga@yahoo.com)  
site : <http://www.ubbcluj.ro>

**CRACOVIE – POLOGNE – Equipe de recherche sur l'imaginaire symbolique (ERIS)**, Dir. Barbara SOSIEN, Université Jagellonne, Institut de philologie romane, Ul. Raclawicka 32a/18, Cracovie, Pologne, Tél : 48 12 34 14 13, Fax : 48 12 22 63 06.

**CRAIOVA – ROUMANIE – Centrul Mircea Eliade de studii asupra imaginarului si rationalitatii**, Dir. Ionel BUSE/lon CEAPRAZ, Univ. de Craiova, str. A. I. Cuza, n° 13, cam. 167 B  
Tél 405416575 – Fax 4051418515  
Courriel : [ionelbuse@yahoo.com](mailto:ionelbuse@yahoo.com)

**DIJON – France– Centre Gaston Bachelard de recherches sur l'imaginaire et la rationalité**, Dir. M. Perrot et J.-J. Wunenburger, Univ. de Bourgogne, 2 bd Gabriel, bureau 142, 21000 Dijon  
Tél : 03 80 39 56 07 – Fax : 03 80 39 56 80  
courriel : [centre.bachelard@u-bourgogne.fr](mailto:centre.bachelard@u-bourgogne.fr)  
site : <http://www.u-bourgogne.fr/centre-bachelard>

**GRENOBLE-3 – FRANCE – Centre de recherches sur l'imaginaire (CRI)**, Dir. Philippe Walter, Univ. Stendhal, Grenoble-3, BP 25, 38040 Grenoble cedex 9 – Tél. 33 (0)4 76 82 43 75 - Fax (0)4 76 82 68 44  
 Courriel : [philippe.walter@u-grenoble3.fr](mailto:philippe.walter@u-grenoble3.fr)  
 site : <http://www.u-grenoble3.fr/stendhal/recherche/centres/cr-2.html>

**GRENOBLE-2 – FRANCE – Centre de sociologie des représentations et des pratiques culturelles – Cercle de sociologie de l'imaginaire (C.S.I.)**, Dir. Alain Pessin, Département de Sociologie, UFR SHS, Université Pierre Mendès-France-Grenoble-II, BP 47, 38040 Grenoble cedex 9. Tél : 04 76 82 78 49 ; Fax 04 76 82 56 65  
 courriel : [Alain.Pessin@upmf-grenoble.fr](mailto:Alain.Pessin@upmf-grenoble.fr)  
 site : <http://www.upmf-grenoble.fr/upmf/recherche/index.htm>

**HAIFA – ISRAËL – Centre de recherches sur l'imaginaire appliquées aux littératures d'expression françaises et étrangères (LAPRIL-HAIFA)**, Dir. Ilana ZINGUER, Haifa University, Mount Carmel, Haifa 31999, Israël  
 Tél 972 4 8240 655, Fax 972 4 8240 128  
 courriel : [zingueri@research.haifa.ac.il](mailto:zingueri@research.haifa.ac.il)  
 site : <http://research-faculty.haifa.ac.il/Centers/cvf.htm>

**LILLE-3 – FRANCE – Histoires, archéologie, littératures des mondes anciens (HALMA)**, Dir. J. Boulogne – Textes et interculturalité, Dir. Danielle Delmaire – Univ. Charles de Gaulle-Lille-3, BP 149, 59653 Villeneuve d'Ascq cedex  
 Tél : 03.20.41.64.62, Fax 03.20.41.64.60  
 Courriel : [halma@univ-lille3.fr](mailto:halma@univ-lille3.fr) ou [mytllit@univ-lille3.fr](mailto:mytllit@univ-lille3.fr)  
 site : <http://www.univ-lille3.fr/halma/>

**LISBOA – PORTUGAL – Instituto de Estudos de Literatura Medieval (IELM)**, Dir. Helder GODINHO, Université Nouvelle de Lisbonne, Faculdade de Ciências Sociais e Humanas, av. Berna 26 C, P-1050 Lisboa, Portugal  
 Tél : 351 1 793 35 19, Fax 351 1 797 77 59  
 Courriel : [hp.godinho@fcsh.unl.pt](mailto:hp.godinho@fcsh.unl.pt)  
 site : [http://www.fcsh.unl.pt/cpg/m\\_lmed.asp](http://www.fcsh.unl.pt/cpg/m_lmed.asp)

**LOUVAIN-LA-NEUVE – BELGIQUE – Centre de Recherches sur l'Imaginaire**, Dir. M. WATTHEE-DELMOTTE, Univ. cathol. de Louvain-la-Neuve, Collège Erasme, Place B. Pascal, 1, B-1348 Louvain-la-Neuve, Belgique  
 Tél 32(0)10 47 49 64 – Fax 32(0)10 47 25 79  
 Courriel : [watthee@rom.ucl.ac.be](mailto:watthee@rom.ucl.ac.be)  
 site : [http://zeus.fltr.ucl.ac.be/autres\\_entites/CRI](http://zeus.fltr.ucl.ac.be/autres_entites/CRI)

**MEXICO – MEXIQUE – Seminario interdisciplinario de investigacion sobre lo imaginario (UNAM)**, Dir. Marie-Noël LAPOUJADE, Facultad de Filosofía y Letras.

Centro de Apoyo a la investigacion. Torre I Humanidades, 5° piso, Cub.3, CP 05510, **Mexico**, Mexique  
 Tel. 622.18.63 – Courriel : [lapoujad@yahoo.com](mailto:lapoujad@yahoo.com)

**MONTPELLIER-3 – FRANCE – Centre de recherche sur l'imaginaire (CRI-IRSA)**, Dir. P. Tacussel, Univ. Paul Valéry-Montpellier-3, Route de Mende, BP 5043, 34199 Montpellier cedex 5  
 Tél : 04 67 14 20 92  
 Courriel : [perez@univ-montp3.fr](mailto:perez@univ-montp3.fr)  
 ou [Martine.Xiberras@univ-montp3.fr](mailto:Martine.Xiberras@univ-montp3.fr)  
 site : <http://alor.univ-montp3.fr/irsa/>

**MONTREAL – CANADA – Forum de recherches sur l'imaginaire et la socialité québécoise (FRISQ)**, Dir. Guy MENARD, Département des sciences religieuses, UQAM, CP 8888, Succ. Centre ville, Montréal, Québec, Canada H3C 3P3  
 Tél : 514-987. 39. 06, Fax : 514-987. 78. 56  
 Courriel : [religiologiques@uqam.ca](mailto:religiologiques@uqam.ca) – site : <http://www.religion.uqam.ca/pages/religiologiques.htm>

**NICE – FRANCE – Centre international d'études des mythes (CIEM)**, Dir. A. Chemain, Univ. Nice Sophia Antipolis, 98 bd E. Herriot, 06036 Nice cedex, Tél : 04 93 37 53 53, Fax : 04 93 37 55 36  
 Courriel : [c-lettres@unice.fr](mailto:c-lettres@unice.fr) ou [chemain@unice.fr](mailto:chemain@unice.fr)

**PARIS-IV – FRANCE – Centre de Recherches en Littérature Comparée (CRLC)**, Dir. Pierre Brunel, 96 bd Raspail, 75006 Paris  
 Tél : 01 45 48 14 20, fax : 01 45 48 12 04  
 Courriel : [Annie.Cartoux@paris4.sorbonne.fr](mailto:Annie.Cartoux@paris4.sorbonne.fr)  
 site : <http://www.crlc.paris4.sorbonne.fr>

**PARIS-V – FRANCE – Centre d'études sur l'actuel et le quotidien (CEAQ)**, Dir. Michel Maffesoli, 12 rue de l'Ecole de médecine, 75230 Paris Cedex 05  
 Tél : 01 43 54 46 56, Fax : 01 43 54 06 30  
 Courriel : [ceaq@univ-paris5.fr](mailto:ceaq@univ-paris5.fr)  
 site : <http://www.ceaq-sorbonne.org>

**PERNAMBUCO – BRESIL – Nucleo interdisciplinar de Estudos sobre o imaginario (UFPE)**, Dir. Danielle ROCHA-PITTA, Mestrado em Antropologia, Departamento de ciencias sociais, Universidade federal de Pernambuco, 50741-Recife PE, Brésil,  
 Courriel : [dprp@ufpe.br](mailto:dprp@ufpe.br)

**PERPIGNAN – FRANCE – Voyages, Echanges, Confrontations, Transformations (VECT). Parcours méditerranéens de l'espace, du texte et de l'image** Dir. P. Carmignani, – Textes, intertextes, imaginaire méditerranéen, dir J.-Y. Laurichesse – Imaginaire de la latinité (dir. Joël Thomas) – Univ. Perpignan, Faculté des Lettres, 52, Av. de Villeneuve, 66860 Perpignan Cedex  
 Tél. 04 68 66 17 77, Fax 04 68 66 17 28

Courriel : [vect@univ-perp.fr](mailto:vect@univ-perp.fr)  
site : <http://www.univ-perp.fr/cgi-bin/scripts-asp/cloup.asp?urltarget=/lsh/rch-lsh.htm>

**POITIERS – FRANCE – Equipe de recherches sur  
la littérature d'imagination au Moyen-Age  
(ERLIMA), Univ. de Poitiers, Les Bradières, 86800  
Liniers**

Tel : 05 49 47 56 67

Courriel : [Pierre-Marie.Joris@mshs.univ-poitiers.fr](mailto:Pierre-Marie.Joris@mshs.univ-poitiers.fr)  
site : <http://www.mshs.univ-poitiers.fr/cescm/equipes/lettres-medieevales.htm>

**RIO DE JANEIRO – BRÉSIL – Grupo de Estudos e Pesquisas do Imaginário (G.E.P.I)**, Dir. Francimar DUARTE ARRUDA, Universidade Federal Fluminense – Centro de Estudos Sociais Aplicados – Faculdade de Educação – Deptº de Fundamentos Pedagógicos, Avenida Visconde do Rio Branco 882, Bloco D, Sala 403, Campus do Gragoatá, Niterói, **Rio de Janeiro**, CEP. 24.240-006

Tel. 2620-8877

Courriel : [SFP@vm.uff.br](mailto:SFP@vm.uff.br) ou [poseduc@vm.uff.br](mailto:poseduc@vm.uff.br)

site : <http://www.uff.br/facedu>

**SALLELES-D'AUDE – FRANCE– Centre d'études  
et de recherches sur le merveilleux, l'étrange et  
l'irréel en littérature (CERMEIL), Dir. R. Baudry, 15  
quai d'Alsace, 11590 Sallèles d'Aude, 11120  
Ginestas, France – Tél : 04 68 46 93 57**

**SÃO PAULO – BRÉSIL – Centro de Estudos do Imaginário, Cultura e Educação (CICE), H. SUANO, M. C. SANCHEZ TEIXEIRA, M. do R. SILVEIRA PORTO, M. FERREIRA SANTOS, Univ. de São Paulo, Fac. de Educação, Bloco B, Ala C, sala 61, Av. da Universidade, 308, Cid. Univ  
Tel/fax 3815-0232**

Courriel : [cila@usp.br](mailto:cila@usp.br) – [marcosfe@usp.br](mailto:marcosfe@usp.br)

site : [www.cice.pro.br](http://www.cice.pro.br)

**SÉOUL – COREE DU SUD : Centre de recherches sur l'imaginaire (CRIS),** Dir. CHIN Hyung Joon, Université de Séoul, Université Honk Ik, 72-1 Mapogu Sangsudong, Corée du Sud. Tél 02 320 1789, Fax 02 322 2294.

**TIMISOARA – ROUMANIE – Centre de franco-**  
**phonie**, Dir. Margareta GYURCSIK, Université de  
**Timisoara**, Fac. des Lettres, Dpt. de langues  
romanes, 4 bl Pârran, 1900 Timisoara, Roumanie.

site : <http://www.ceftim.uvt.ro/publicatii.htm>



## Conditions d'abonnement

L'abonnement comprend l'adhésion à l'Association (A.R.I.) qui envoie régulièrement toute information sur les activités de recherche sur l'imaginaire par la *Lettre électronique des Centres de Recherches sur l'Imaginaire*

**Commandes à adresser avec le règlement à :**

Association pour la recherche sur l'image  
Bureau 142 – 2, boulevard Gabriel – 21000 DIJON – France  
Tel : 33 (0)3.80.39.56.07 – Fax : 33 (0)3.80.39.56.80  
Courriel : [centre.bachelard@u-bourgogne.fr](mailto:centre.bachelard@u-bourgogne.fr)

► **Pour le règlement, ne pas utiliser d'Euro chèque**

- ♦ **En FRANCE** : le numéro : **7,65 €**, franco de port.  
Abonnement (2 numéros) : **12, 20 €**, franco de port.
    - Règlement par chèque postal ou bancaire à l'ordre de : *Association Recherche sur l'image*
  - ♦ **A L'ETRANGER** : le numéro : **12,20 €**, franco de port.  
Abonnement (2 numéros) : **18,30 €**, franco de port.
    - Règlement par chèque bancaire ou postal à l'ordre de : *Association Recherche sur l'image*
    - ou virement par :  
code IBAN : FR76 1027 8025 5300 0345 5464 550  
BIC : CMCIFR2A
  - ⇒ **AMERIQUE DU SUD** : conditions particulières d'abonnement : 20 Réals à l'ordre de :  
*Associação ylê seti do imaginário*  
A envoyer à : Danièle Rocha-Pitta – Rua Major Nereu Guerra 131/ 603 – Casa Amarela, 52070-300 – Recife, PE.
  - ♦ **Associations ou Centres** : tarifs spéciaux pour commandes groupées (envoyer un bon de commande)
- ➡ *Si vous ne l'avez pas encore fait, nous vous remercions de renouveler votre abonnement pour recevoir le prochain Bulletin*



**Lettre Electronique des Centres de Recherches sur l'Imaginaire**

éditée par l'Association pour la recherche sur l'image  
2, boulevard Gabriel, 21000 Dijon (France)

Responsable : Jean-Jacques WUNENBURGER  
Responsable de l'édition : Marie-Françoise Conrad

Comité scientifique :

Jacques Boulogne (Lille-III), Philippe Walter (Grenoble-II), Gilbert Durand (Grenoble-II), Claude-Gilbert Dubois (Bordeaux-III), Antoine Faivre (E.H.E.S.S.), Michel Maffesoli (Paris-V), Patrick Tacussel (Montpellier), Joël Thomas (Perpignan)

